



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

Антидопинговые правила Международной федерации плавания (FINA)

Приняты FINA 23 ноября 2020 г.

Chemin de Bellevue 24 A/B, Lausanne, Switzerland



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

Содержание

ВВЕДЕНИЕ	3
ГЛАВА 1. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ДОПИНГА	7
ГЛАВА 2. НАРУШЕНИЯ АНТИДОПИНГОВЫХ ПРАВИЛ	7
ГЛАВА 3. ДОКАЗАТЕЛЬСТВА ДОПИНГА	12
ГЛАВА 4. ЗАПРЕЩЕННЫЙ СПИСОК	15
ГЛАВА 5. ТЕСТИРОВАНИЕ И РАССЛЕДОВАНИЯ	21
ГЛАВА 6. АНАЛИЗ ПРОБ	27
ГЛАВА 7. ОБРАБОТКА РЕЗУЛЬТАТОВ	30
ГЛАВА 8. СЛУШАНИЯ	36
ГЛАВА 9. АНУЛИРОВАНИЕ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ	37
ГЛАВА 10. САНКЦИИ В ОТНОШЕНИИ ФИЗИЧЕСКИХ ЛИЦ	37
ГЛАВА 11. ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ КОМАНД	54
ГЛАВА 12. САНКЦИИ ПРОТИВ ФЕДЕРАЦИЙ-ЧЛЕНОВ И ДРУГИХ ОРГАНИЗАЦИЙ	54
ГЛАВА 13. АПЕЛЛЯЦИИ	55
ГЛАВА 14. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ И ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ОТЧЕТНОСТИ	60
ГЛАВА 15. РЕШЕНИЯ	66
ГЛАВА 16. СРОК ДАВНОСТИ	68
ГЛАВА 17. ОБРАЗОВАНИЕ	68
ГЛАВА 18. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОБЯЗАННОСТИ ФЕДЕРАЦИЙ-ЧЛЕНОВ	69
ГЛАВА 19 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОБЯЗАННОСТИ FINA И ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ	70
ГЛАВА 20. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОБЯЗАННОСТИ СПОРТСМЕНОВ	70
ГЛАВА 21. РОЛИ И ОБЯЗАННОСТИ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ПЕРСОНАЛА СПОРТСМЕНОВ	71
ГЛАВА 22 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОБЯЗАННОСТИ ДРУГИХ ЛИЦ, ОБЯЗАННЫХ ВЫПОЛНЯТЬ НАСТОЯЩИЕ АНТИДОПИНГОВЫЕ ПРАВИЛА	72
ГЛАВА 23 ИНТЕРПРИТАЦИЯ ПОЛОЖЕНИЙ КОДЕКСА	72
ГЛАВА 24 ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ	73
ПРИЛОЖЕНИЕ 1	76
ПРИЛОЖЕНИЕ 2	89



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

ВВЕДЕНИЕ

Предисловие

Принятие и реализация настоящих Антидопинговых правил осуществляются в соответствии с обязанностями FINA в рамках Кодекса, а также в целях содействия непрерывным усилиям FINA, направленным на искоренение допинга в водных видах спорта.

Настоящие Антидопинговые правила представляют собой спортивные правила, регулирующие условия занятий спортом. Они направлены на обеспечение соблюдения антидопинговых правил на глобальном и согласованном уровне и по своему характеру отличаются от уголовного и гражданского законодательства. Данные правила не предназначены для того, чтобы подчиняться или ограничиваться какими-либо национальными требованиями и правовыми стандартами, применимыми к уголовному или гражданскому кодексу. Они применяются с соблюдением принципов соразмерности и прав человека. При рассмотрении фактов и законодательств по конкретному делу все суды, арбитражные трибуналы и другие судебные органы должны знать и понимать суть Антидопинговых правил, которые реализуют Кодекс, а также тот факт, что эти правила представляют собой консенсус широкого круга заинтересованных сторон по всему миру в отношении того, что необходимо для защиты и обеспечения честного спорта.

Как указано в Кодексе, FINA несет ответственность за проведение всех аспектов допинг-контроля. FINA может делегировать любой аспект допинг-контроля или антидопингового обучения Уполномоченной третьей стороне, однако FINA требует от Уполномоченной третьей стороны выполнения таких аспектов в соответствии с Кодексом, международными стандартами и настоящими Антидопинговыми правилами. FINA всегда несет полную ответственность за обеспечение того, чтобы любые делегированные аспекты выполнялись в соответствии с Кодексом.

Термины, используемые в настоящих Антидопинговых правилах и являющиеся определениями из Кодекса, выделены курсивом.

Если не указано иное, ссылки на статьи являются ссылками на статьи настоящих Антидопинговых правил.

Фундаментальное обоснование Кодекса и антидопинговых правил FINA

Антидопинговые программы основаны на внутренней ценности спорта. Эту неотъемлемую ценность часто называют «спортивным духом»: этическое стремление к человеческому совершенству посредством самоотверженного совершенствования природных талантов каждого спортсмена.

Антидопинговые программы направлены на защиту здоровья спортсменов и предоставление спортсменам возможности добиваться человеческого совершенства без использования запрещенных веществ и методов.



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

Антидопинговые программы направлены на поддержание целостности спорта с точки зрения соблюдения правил, других участников, честной конкуренции, равных условий игры и ценности чистого спорта для всего мира.

Дух спорта – это торжество человеческого духа, тела и разума. Это суть олимпизма, и она находит свое отражение в ценностях, которые мы находим в спорте и через него, в том числе:

- Здоровье
- Этика, честная игра и честность
- Права спортсменов, изложенные в Кодексе.
- Превосходство в производительности
- Характер и образование
- Веселье и радость
- Работа в команде
- Преданность и приверженность
- Соблюдение правил и законов
- Уважение к себе и другим Участникам
- Храбрость
- Сообщество и солидарность

Дух спорта выражается в том, как мы играем честно.

Допинг в корне противоречит духу спорта.

Сфера действия настоящих Антидопинговых правил

Настоящие Антидопинговые правила применяются к:

- (a) FINA, включая членов ее правления, директоров, должностных лиц, определенных сотрудников и любое Уполномоченное третье лицо и их сотрудников, которые участвуют в любом аспекте допинг-контроля;
- (b) каждой из федераций-членов FINA, континентальных организаций, региональных и других спортивных организаций, состоящих из федераций-членов, включая членов их правления, директоров, должностных лиц и определенных сотрудников, а также любую делегированную третью сторону и их сотрудников, которые участвуют в любом аспекте допинг-контроль;
- (c) следующих спортсменов, вспомогательного персонала спортсменов и других лиц:



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

(i) все спортсмены и вспомогательный персонал спортсменов, которые являются членами или аффилированными лицами FINA, или любой национальной федерации, или любого члена или аффилированной организации любой национальной федерации (включая любые клубы, команды, ассоциации или лиги);

(ii) все спортсмены и вспомогательный персонал спортсменов, которые участвуют в таком качестве в мероприятиях, соревнованиях и других мероприятиях, организованных, созываемых, санкционированных или признанных FINA или любой национальной федерацией, или любым членом или аффилированной организацией любой национальной федерации (включая любую клубы, команды, ассоциации или лиги), где бы они ни проводились;

(iii) всем другим спортсменам или вспомогательному персоналу спортсменов или другим лицам, которые в силу аккредитации, лицензии или другого договорного соглашения или иным образом подчиняются FINA, или любой национальной федерации, или любому члену или аффилированной организации любой федерации-члена (включая любые клубы, команды, ассоциации или лиги) в целях борьбы с допингом;

(iv) все спортсмены или другие лица, не являющиеся постоянными членами FINA или одной из ее национальных федераций, но желающие и имеющие право участвовать в международных соревнованиях или отбывающие срок дисквалификации в результате антидопингового нарушения правил, установленное Подписавшейся стороной.

Каждое из вышеупомянутых Лиц считается, как условие его или ее участия в спорте, согласившимся с настоящими Антидопинговыми правилами и связанными ими, а также подчинившимся властям FINA для обеспечения соблюдения этих Антидопинговых правил. Допинговые правила, включая любые Последствия их нарушения, и к юрисдикции комиссий по слушанию, указанных в статьях 8 и 13, для слушания и определения дел и апелляций, поданных в соответствии с этими Антидопинговыми правилами.

В составе всего обозначенного выше пула Спортсменов, которые связаны положениями настоящих Антидопинговых правил и обязаны соблюдать их, указанные далее Спортсмены считаются для целей настоящих Антидопинговых правил Спортсменами международного уровня и, таким образом, к таким Спортсменам применяются особые изложенные в настоящих Антидопинговых правилах положения, применимые к Спортсменам международного уровня (в части Тестирования, Разрешений на ТИ, информации о местонахождении, обработки результатов и апелляций).

а) Спортсмены, включенные в зарегистрированный пул тестирования FINA (RTP) или в пул тестирования FINA (ТП) (если есть)

б) Спортсмены, не включенные в Регистрируемый пул тестирования FINA во время их участия в Соревнованиях/Мероприятиях под эгидой FINA:

- Кубки мира FINA по плаванию

- Чемпионат мира по водным видам спорта



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

- Чемпионат мира FINA по плаванию (25 м)
 - Чемпионат мира по плаванию среди юниоров
 - Серия чемпионов FINA по плаванию
 - Кубки мира FINA по плаванию
 - Гран-при FINA по прыжкам в воду
 - Мировая серия FINA по прыжкам в воду
 - Кубки мира FINA по прыжкам в воду
 - Чемпионат мира по прыжкам в воду среди юниоров
 - Кубки мира FINA по хайдайвингу
 - Мировая серия FINA по спортивному плаванию
 - Молодежный чемпионат мира по спортивному плаванию FINA
 - Квалификационный турнир FINA по спортивному плаванию на Олимпийские игры
 - Чемпионат мира FINA по спортивному плаванию среди юниоров
 - Мировая серия FINA Marathon Swim
 - FINA UltraMarathon Swim Series
 - Отборочный этап олимпийского марафона FINA по плаванию
 - Чемпионат мира FINA по плаванию среди юниоров на открытой воде
 - Кубки мира FINA по водному поло среди юношей до 16 лет
 - Кубки мира FINA по водному поло
 - Мировая лига FINA по водному поло
 - Квалификационный турнир FINA по водному поло на Олимпийских играх
 - Молодежный чемпионат мира по водному поло FINA
 - Кубки претендентов FINA по водному поло
 - Чемпионат мира по водному поло среди юниоров
 - Чемпионат мира FINA среди мастеров
- с) Спортсмены во время их участия в любых других соревнованиях из календаря FINA, за исключением Олимпийских игр, Юношеских Олимпийских игр и соревнований из календаря, не входящего в FINA. Календарь FINA доступен на веб-сайте FINA (<http://www.fina.org/calendar>).



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

Все национальные федерации должны соблюдать настоящие Антидопинговые правила.

В регламентах национальных федераций должно быть указано, что все Правила FINA, включая настоящие Антидопинговые правила, подлежат непосредственному применению и должны быть согласованы и соблюдаться Спортсменами, вспомогательным персоналом Спортсменов, руководителями команд, клубом и Федерацией. представители под юрисдикцией соответствующих федераций-членов.

ГЛАВА 1 ОПРЕДЕЛЕНИЕ ДОПИНГА

Допинг определяется как возникновение одного или нескольких нарушений антидопинговых правил, изложенных в статьях 2.1–2.11 этих Антидопинговых правил.

ГЛАВА 2 НАРУШЕНИЕ АНТИДОПИНГОВЫХ ПРАВИЛ

Основной целью является определение обстоятельств и поведения, которые составляют нарушение антидопинговых правил. Слушания по делам о допинге будут проводиться на основании утверждения о том, что одно или несколько из этих конкретных правил были нарушены.

Спортсмены или иные Лица несут ответственность за знание того, что является нарушением антидопинговых правил, а также веществ и методов, включенных в Запрещенный список.

Нарушениями антидопинговых правил являются:

2.1 Присутствие запрещенной субстанции или ее метаболитов или маркеров в пробе спортсмена.

2.1.1 Это личная обязанность Спортсменов, чтобы гарантировать, что никакое Запрещенное Вещество не употребляется ими. Спортсмены несут ответственность за любую запрещенную субстанцию, ее метаболиты или маркеры, обнаруженные в их пробах. Соответственно, нет необходимости демонстрировать намерение, Вину, Небрежность или осознанное Использование со стороны Спортсмена, чтобы установить нарушение антидопинговых правил в соответствии со статьей 2.1.

[Комментарий к постулату статьи 2.1.1: Нарушение антидопинговых правил совершается в соответствии с этой Статьей независимо от Вины Спортсмена. Это правило упоминается в различных решениях CAS как «Строгая ответственность». Вина Спортсмена принимается во внимание при определении Последствий этого нарушения антидопинговых правил в соответствии со Статьей п. 10. Этот принцип последовательно поддерживается CAS.]

2.1.2 Достаточным доказательством нарушения антидопинговых правил в соответствии со статьей 2.1 является любое из следующего: наличие Запрещенной субстанции, ее метаболитов или маркеров в Пробе А Спортсмена, если Спортсмен отказывается от анализа Пробы Б и В Проба не анализируется; или, если анализируется Проба Б Спортсмена, и анализ Пробы Б Спортсмена подтверждает наличие Запрещенной субстанции или ее Метаболитов или Маркеров, обнаруженных в Пробе А Спортсмена; или, если Проба А или В Спортсмена разделена на две (2) части, и анализ подтверждающей части разделенной Пробы подтверждает наличие Запрещенной

субстанции или ее Метаболитов или Маркеров, обнаруженных в первой части разделенной Пробы, или Спортсмен отказывается от анализа подтверждающей части разделенной пробы.

[Комментарий к статье 2.1.2: Антидопинговая организация, отвечающая за обработку результатов, может по своему усмотрению провести анализ Пробы Б, даже если Спортсмен не запрашивает анализ Пробы Б.]

2.1.3 За исключением тех субстанций, для которых Предел принятия решения конкретно указан в Запрещенном списке или Техническом документе, присутствие любого заявленного количества Запрещенной субстанции или ее Метаболитов или Маркеров в Пробе Спортсмена должно представлять собой как нарушение антидопинговых правил.

2.1.4 Как исключение к общему правилу статьи 2.1, Запрещенный список или Международные стандарты или технические документы могут устанавливать специальные критерии для отчетности или оценки определенных запрещенных веществ.

2.2 Использование или попытка использования спортсменом запрещенной субстанции или запрещенного метода.

[Комментарий к статье 2.2: Использование или попытка использования запрещенной субстанции или запрещенного метода могут быть установлены любыми способами. Как отмечено в комментарии к статье 3.2, в отличие от доказательства, необходимого для установления нарушения антидопинговых правил согласно статье 2.1, использование или попытка использования могут также быть установлены способами, такими как признания Спортсмена, показания свидетелей, документальные доказательства, выводы, сделанные на основе лонгитюдного профилирования, включая данные, собранные как часть биологического паспорта Спортсмена, или другую аналитическую информацию, которая иным образом не удовлетворяет всем требованиям для установления «присутствия» запрещенной субстанции в соответствии со статьей 2.1.

Например, использование может быть установлено на основании надежных аналитических данных анализа пробы А (без подтверждения анализом пробы Б) или только анализа пробы Б, если Антидопинговая организация предоставляет удовлетворительное объяснение отсутствие подтверждения в другом образце.]

Статья 2.2.1 Это - личная обязанность Спортсменов, чтобы гарантировать, что никакое Запрещенное Вещество не употреблялось спортсменом, и что Никакой Запрещенный Метод не Использовался. Соответственно, нет необходимости доказывать намерение, вину, халатность или сознательное использование со стороны Спортсмена для установления факта нарушения антидопинговых правил в связи с использованием Запрещенной субстанции или Запрещенного метода.

2.2.2 Успех или неудача Использования или Попытки Использования Запрещенного Вещества или Запрещенного Метода не являются существенными. Достаточно того факта, что Запрещенная



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

субстанция или Запрещенный метод использовались или их пытались использовать, чтобы было совершено нарушение антидопинговых правил.

[Комментарий к постулату статьи 2.2.2: Демонстрация «Попытки использования» Запрещенной субстанции или Запрещенного метода требует доказательства умысла со стороны Спортсмена. Тот факт, что для доказательства этого конкретного нарушения антидопинговых правил может потребоваться намерение, не подрывает принцип строгой ответственности, установленный для нарушений статьи 2.1 и нарушений статьи 2.2 в отношении использования запрещенной субстанции или запрещенного метода.]

«Использование» спортсменом запрещенной субстанции представляет собой нарушение антидопинговых правил, за исключением случаев, когда такая субстанция не запрещена во внесоревновательный период, а спортсмен использует ее во внесоревновательный период. Однако присутствие Запрещенной субстанции, ее метаболитов или маркеров в пробе, взятой во время соревнований, является нарушением статьи 2.1, независимо от того, когда эта субстанция могла быть введена.]

2.3 Уклонение, отказ или непредоставление спортсменом сдачи пробы

Уклонение от взятия Пробы, отказ или непредоставление взятия Пробы без веских на то оснований после уведомления должным образом уполномоченного лица.

[Комментарий к статье 2.3: например, нарушением антидопинговых правил будет считаться «уклонение от взятия Пробы», если будет установлено, что Спортсмен умышленно избегал официального лица Допинг-контроля, чтобы уклониться от уведомления или Тестирования. Нарушение «отказа от сдачи пробы» может быть основано либо на умышленном, либо на небрежном поведении спортсмена, в то время как «уклонение» или «отказ» от сдачи пробы предполагает умышленное поведение спортсмена.]

2.4 Непредоставление спортсменом информации о местонахождении

Любое сочетание трех (3) пропущенных тестов и/или непредоставления информации, как определено в Международном стандарте обработки результатов, в течение двенадцати (12) месяцев со стороны Спортсмена, находящегося в пуле тестирования.

2.5 Фальсификация или попытка фальсификации любой части допинг-контроля спортсменом или другим лицом

2.6 Употребление запрещенной субстанции или использование запрещенного метода Спортсменом или распространение запрещенной субстанции Лицом, оказывающим поддержку Спортсмену.

2.6.1 Употребление Спортсменом во время соревнований любой запрещенной субстанции или запрещенного метода, или употребление Спортсменом во внесоревновательном периоде любой запрещенной субстанции или любого запрещенного метода, или употребление вещества



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

соответствует Разрешению на терапевтическое использование («ТИ»), предоставленному в соответствии со статьей 4.4 или другим приемлемым обоснованием.

2.6.2 Распространение лицом, оказывающим поддержку спортсмену, во время соревнований любой запрещенной субстанции или любого запрещенного метода, или распространение лицом, оказывающим поддержку спортсмену, во внесоревновательный период любой запрещенной субстанции или любого запрещенного метода, которые запрещены во внесоревновательный период. Если только Лицо, оказывающее поддержку Спортсмену, не установит, что употребление соответствует Разрешению на ТИ, предоставленному Спортсмену в соответствии со статьей 4.4 или другим приемлемым обоснованием.

[Комментарий к ст. 2.6.1 и 2.6.2: Приемлемое оправдание не будет включать, например, покупку или Владение Запрещенной субстанцией с целью передачи ее другу или родственнику, за исключением оправданных медицинских обстоятельств, когда у этого Лица был рецепт врача. например, покупка инсулина для ребенка-диабетика.]

[Комментарий к ст. 2.6.1 и ст. 2.6.2: Приемлемое обоснование может включать, например, (a) Спортсмена или врача команды, перевозящего Запрещенные вещества или Запрещенные методы для работы в острых и экстренных ситуациях (например, ауто- инъекции), или (b) Спортсменом, обладающим Запрещенной субстанцией или Запрещенным методом в терапевтических целях незадолго до подачи заявки и получения решения по ТИ.]

2.7 Торговля или попытка торговли любым запрещенным веществом или запрещенным методом спортсменом или другим лицом.

2.8 Назначение или попытка назначения спортсменом или другим лицом любому спортсмену в соревновательном периоде любой запрещенной субстанции или запрещенного метода, или назначение или попытка назначения любому спортсмену во внесоревновательный период любой запрещенной субстанции или запрещенного метода, которые запрещены по списку.

2.9 Соучастие или попытка соучастия со стороны спортсмена или другого лица

Помощь, поощрение, содействие, подстрекательство, сговор, сокрытие или любой другой тип преднамеренного соучастия или Попытка соучастия, связанная с нарушением антидопинговых правил, Попытка нарушения антидопинговых правил или нарушение статьи 10.14.1 другим Лицом.

2.10 Запрещенное объединение спортсменом или другим лицом

2.10.1 Ассоциация Спортсмена или другого Лица, попадающего под полномочия Антидопинговой организации, в профессиональном или связанном со спортом качестве с любым Лицом, оказывающим поддержку Спортсмену, которое:

2.10.1.1 Если подчиняется авторитету Антидопинговой организации, отбывает срок Дисквалификации; или

2.10.1.2 Если не подчиняется полномочиям Антидопинговой организации и если дисквалификация не была рассмотрена в процессе обработки результатов в соответствии с Кодексом, был осужден



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

или признан в уголовном, дисциплинарном или профессиональном процессе вовлеченным в поведение, которое представляло бы собой нарушение антидопинговых правил, если бы к такому Лицу применялись правила, соответствующие Кодексу. Дисквалифицирующий статус такого Лица остается в силе в течение шести (6) лет с момента вынесения уголовного, профессионального или дисциплинарного решения или продолжительности наложенного уголовного, дисциплинарного или профессионального взыскания в зависимости от того, что дольше; или

Статья 2.10.1.3 Служит прикрытием или посредником для человека (об этом говорится в статье 2.10.1.1 или 2.10.1.2).

Чтобы установить нарушение статьи 2.10, Антидопинговая организация должна доказать, что Спортсмен или иное Лицо знали о дисквалифицирующем статусе Персонала Спортсмена.

Любая связь с Лицом, оказывающим поддержку Спортсмену, описанным в статьях 2.10.1.1 или 2.10.1.2, не является профессиональной или связанной со спортом, то ответственность лежит на Спортсмене или другом лице и/или что такая связь не является приемлемой.

Антидопинговые организации, которым известно о Лице, поддерживающем Спортсмена, отвечающем критериям, описанным в статьях 2.10.1.1, 2.10.1.2 или 2.10.1.3, должны предоставить эту информацию ВАДА.

[Комментарий к статье 2.10: Спортсмены и другие Лица не должны работать с тренерами, инструкторами, врачами или другим Вспомогательным персоналом спортсменов, которые не имеют права на участие в связи с нарушением антидопинговых правил или которые были осуждены в уголовном порядке или привлечены к профессиональной дисциплине в связи с допингом. Это также запрещает сотрудничество с любым другим спортсменом, который действует в качестве тренера или лица, оказывающего поддержку спортсмену, во время отбывания срока дисквалификации. Некоторые примеры запрещенных типов ассоциации включают: получение обучения, стратегии, техники, питания или медицинских советов; получение терапии, лечения или рецептов; предоставление любых телесных продуктов для анализа; или разрешение Персоналу спортсмена выступать в качестве агента или представителя. Запрещенная ассоциация не обязательно должна включать какую-либо форму компенсации.]

Хотя статья 2.10 не требует, чтобы Антидопинговая организация уведомляла спортсмена или иное лицо о дисквалифицирующем статусе Лица, оказывающего поддержку Спортсмену, такое уведомление, если оно было предоставлено, было бы важным доказательством того, что Спортсмен или иное Лицо знало о дисквалифицирующем статусе Лица, оказывающего поддержку Спортсмену.]

2.11 Действия Спортсмена или другого Лица, направленные на воспрепятствование или принятие ответных мер в отношении сообщения властям

Если такое поведение иначе не составляет нарушение статьи 2.5:

2.11.1 Любое действие, которое угрожает или стремится запугать другое Лицо с намерением отговорить Лицо от добросовестного сообщения информации, которая относится к



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

предполагаемому нарушению антидопинговых правил или предполагаемому несоблюдению Кодекса ВАДА, антидопинговой организацией, правоохранительным органом, регулирующим или профессиональным дисциплинарным органом, органом слушания или лицом, проводящим расследование для ВАДА или антидопинговой организации.

2.11.2 Возмездие против Лица, которое добросовестно предоставило доказательства или информацию, относящуюся к предполагаемому нарушению антидопинговых правил или предполагаемому несоблюдению Кодекса ВАДА, Антидопинговой организации, правоохранительным органам, регулирующим органом или профессиональным дисциплинарным органом, слушающим органом, или Лицом, проводящим расследование для ВАДА или Антидопинговой организации.

Для целей статьи 2.11 преследование, угрозы и запугивание включают действия, предпринятые против такого Лица, которые являются недобросовестными или являются несоразмерной реакцией.

[Комментарий к статье 2.11.2: Эта статья предназначена для защиты Лиц, которые делают добросовестные отчеты, и не защищает Лиц, которые сознательно делают ложные отчеты. Возмездие может включать, например, действия, которые угрожают физическому или психическому благополучию или экономическим интересам сообщающих лиц, их семей или партнеров. Возмездие не может включать в себя добросовестное заявление Антидопинговой организации о нарушении антидопинговых правил в отношении лица, сообщившего о нарушении. Для целей статьи 2.11 информация не считается добросовестно предоставленной, если предоставившее ее Лицо знает о ее заведомо - ложном характере.]

ГЛАВА 3 ДОКАЗАТЕЛЬСТВО ПРИМЕНЕНИЯ ДОПИНГА

3.1 Обязательства и стандарты доказательства

Обязательства установления факта нарушения антидопинговых правил лежит на FINA. Для доказательства FINA должно установить факт нарушения антидопинговых правил и представить его на удовлетворение комиссии по слушанию, принимая во внимание серьезность сделанного обвинения. Этот стандарт доказательства во всех случаях больше, чем просто баланс вероятностей, но меньше, чем доказательство вне разумных сомнений. Когда эти Антидопинговые правила возлагают обязательство доказательств на Спортсмена или другое Лицо, предположительно совершившее нарушение антидопинговых правил, чтобы опровергнуть презумпцию или установить определенные факты или обстоятельства, за исключением случаев, предусмотренных в статьях 3.2.2 и 3.2. 3, стандартом доказывания должен быть баланс вероятности.

[Комментарий к статье 3.1: этот стандарт доказывания, которому должна соответствовать FINA, сравним со стандартом, который применяется в большинстве стран к делам, связанным с профессиональными проступками.]

3.2 Методы установления фактов и предположений



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

Факты, связанные с нарушением антидопинговых правил, могут быть установлены любыми достоверными способами, включая признания. В делах о допинге применяются следующие правила доказывания:

[Комментарий к статье 3.2: например, FINA может установить нарушение антидопинговых правил в соответствии со статьей 2.2 на основании признаний спортсмена, показаний третьих лиц, заслуживающих доверие, надежных документальных свидетельств, надежных аналитических данных из пробы А или В, как указано в Комментарии к статье 2.2, или выводы, сделанные из профиля серии Проб крови или мочи Спортсмена, таких как данные из Биологического Паспорта Спортсмена.]

3.2.1 Предполагается, что аналитические методы или возможность принятия решений, одобренные ВАДА после консультаций с соответствующим научным сообществом или которые были предметом экспертной оценки, являются научно обоснованными. Любой Спортсмен или иное Лицо, пытающееся оспорить выполнение условий для такой презумпции или опровергнуть эту презумпцию научной достоверности, должен, в качестве условия, предшествующего любому такому оспариванию, сначала уведомить ВАДА об оспаривании и основании опротестования. Орган первоначального слушания, апелляционный орган или CAS по собственной инициативе также могут информировать ВАДА о любом таком возражении. В течение десяти (10) дней с момента получения ВАДА такого уведомления и материалов дела, связанных с таким возражением, ВАДА также имеет право выступить в качестве стороны, выступить в качестве *amicus curiae* или иным образом предоставить доказательства в таком разбирательстве. В делах, рассматриваемых CAS, по запросу ВАДА комиссия CAS должна назначить соответствующего научного эксперта для оказания помощи комиссии в оценке проблемы.

[Комментарий к статье 3.2.1: для некоторых Запрещенных субстанций ВАДА может дать указание Лабораториям, аккредитованным ВАДА, не сообщать о Пробах как о неблагоприятном результате анализа, если предполагаемая концентрация Запрещенной субстанции, ее метаболитов или маркеров ниже Минимального уровня отчетности. решение ВАДА по определению того, что

Минимальный уровень отчетности или определение того, какие Запрещенные вещества должны подпадать под Минимальные уровни отчетности, не могут быть оспорены. Кроме того, предполагаемая Лабораторией концентрация такого Запрещенного вещества в Пробе может быть только оценочной. Ни при каких обстоятельствах возможность того, что точная концентрация Запрещенной субстанции в Пробе может быть ниже Минимального отчетного уровня, не является защитой от нарушения антидопинговых правил, основанного на присутствии этой Запрещенной субстанции в Пробе.]

3.2.2 Лаборатории, аккредитованные ВАДА, и другие Лаборатории, одобренные ВАДА, как предполагается, провели Анализ Проб и процедуры хранения в соответствии с Международным Стандартом для Лабораторий. Спортсмен или иное Лицо может опровергнуть эту презумпцию, установив, что имело место отступление от Международного стандарта для лабораторий, которое могло обоснованно стать причиной Неблагоприятного результата анализа.



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

Если Спортсмен или иное Лицо опровергает предыдущую презумпцию, доказывая, что имело место отступление от Международного стандарта для лабораторий, которое могло обоснованно стать причиной Неблагоприятного результата анализа, то на ФИНА возлагается обязательство доказать то, что такое отступление не стало причиной неблагоприятного результата анализа.

[Комментарий к подпункту 3.2.2 Правил: На Спортсмене или на ином Лице лежит бремя доказывания, через баланс вероятностей, отклонения от Международного стандарта лабораторий, которое при рассуждении на разумных основаниях могло стать причиной Неблагоприятного результата анализа. Если Спортсмен или иное Лицо успешно доказывает это, то на FINA или на ее Федерацию-члена переходит бремя доказывания, к удовлетворению проводящей слушания коллегии, что отклонение не явилось причиной Неблагоприятного результата анализа.]

3.2.3 Отклонения от любого другого Международного стандарта или другого антидопингового правила или политики, изложенных в Кодексе или настоящих Антидопинговых правилах, не должны аннулировать результаты анализа или другие доказательства нарушения антидопинговых правил и не должны представлять собой защиту от нарушения антидопинговых правил предоставляется, однако, если Спортсмен или иное Лицо докажет, что отступление от одного из конкретных положений Международного стандарта, перечисленных ниже, могло обоснованно вызвать нарушение антидопинговых правил на основании Неблагоприятного результата анализа или местонахождения. отказ, то на FINA возлагается обязательство доказывания того, что такое отклонение не стало причиной неблагоприятного аналитического результата или отказа в предоставлении информации о местонахождении:

[Комментарий к статье 3.2.3: Отклонения от Международного стандарта или другого правила, не связанного со сбором проб или обращением с ними, неблагоприятными результатами в паспорте или уведомлением спортсмена о непредоставлении информации о местонахождении или вскрытии пробы В — например, Международного стандарта для образования, Международного стандарта для Защита неприкосновенности частной жизни и личной информации или исключения из Международного стандарта терапевтического использования — могут привести к разбирательству о соблюдении ВАДА, но не являются защитой в разбирательстве о нарушении антидопинговых правил и не имеют отношения к вопросу о том, совершил ли Спортсмен антидопинговое нарушение допинговых правил. Аналогичным образом, нарушение FINA Закона о правах спортсменов против допинга не является защитой от нарушения антидопинговых правил.]

- Отступление от Международного стандарта по Тестирования и Расследованиям
- (i) отступление от Международного стандарта по Тестирования и Расследованиям, связанного с отбором Проб или обращением с Пробами, которое обоснованно могло стать причиной нарушения антидопинговых правил на основе Неблагоприятных результатов анализа, в таком случае FINA будет обязана установить, что такое отступление не стало причиной Неблагоприятного результата анализа.
 - (ii) отступление от Международного стандарта обработки результатов или Международного стандарта тестирования и расследований, связанное с неблагоприятным результатом в паспорте, которое могло бы обоснованно привести к

нарушению антидопинговых правил, и в этом случае на FINA возлагается ответственность доказывания того, что такое отступление не стало причиной нарушения антидопинговых правил;

(iii) отступление от Международного стандарта обработки результатов, связанное с требованием уведомить спортсмена об открытии пробы Б, которое могло бы обоснованно привести к нарушению антидопинговых правил на основании неблагоприятного аналитического результата, и в этом случае FINA должна иметь ответственность доказать то, что такое отступление не стало причиной неблагоприятного аналитического результата;

[Комментарий к статье 3.2.3.3: FINA возьмет на себя ответственность, чтобы установить, что такое отклонение не вызвало Неблагоприятный результат анализа, показав, что, например, открытие и анализ пробы В наблюдались независимым свидетелем и никаких нарушений не наблюдалось].

(iv) отклонение от Международного стандарта обработки результатов, связанное с уведомлением спортсмена, которое могло обоснованно привести к нарушению антидопинговых правил

3.2.4 Факты, установленные решением суда или профессионального дисциплинарного трибунала компетентной юрисдикции, которое не является предметом рассматриваемой апелляции, должны быть неопровержимыми доказательствами против Спортсмена или другого Лица, к которому относилось решение этих фактов, если Спортсмен или другое лицо устанавливает, что решение нарушило принципы естественной справедливости.

3.2.5 Комиссия по слушанию дела о нарушении антидопинговых правил может сделать вывод, неблагоприятный для Спортсмена или иного Лица, которое, как утверждается, совершило нарушение антидопинговых правил и отказалось по преждевременному запросу до слушания, явиться на слушание (лично или по телефону, как указано комиссией по слушанию) и ответить на вопросы комиссии по слушанию или FINA.

ГЛАВА 4 ЗАПРЕЩЕННЫЙ СПИСОК

4.1 Включение запрещенного списка

Настоящие Антидопинговые правила включают Запрещенный список, который публикуется и пересматривается ВАДА, как описано в статье 4.1 Кодекса.

Если иное не указано в Запрещенном списке или его пересмотре, Запрещенный список и его изменения вступают в силу в соответствии с настоящими Антидопинговыми правилами через три (3) месяца после публикации ВАДА, без каких-либо дополнительных действий со стороны FINA. Все спортсмены и другие лица обязаны соблюдать Запрещенный список и любые изменения к нему с даты их вступления в силу без каких-либо дополнительных формальностей. Все спортсмены и другие лица обязаны ознакомиться с самой последней версией Запрещенного списка и всеми изменениями к нему.

FINA должна предоставить своим федерациям-членам самую последнюю версию Запрещенного списка. Каждая федерация-член, в свою очередь, должна обеспечить, чтобы ее члены и избиратели ее членов также были обеспечены самой последней версией Запрещенного списка.

[Комментарий к ст.4.1: Текущий Запрещенный список доступен на веб-сайте ВАДА по адресу <https://www.wada-ama.org>. Запрещенный список будет пересматриваться и публиковаться в ускоренном порядке всякий раз, когда возникнет такая необходимость. Однако в целях предсказуемости новый Запрещенный список будет публиковаться каждый год независимо от того, были ли внесены изменения.]

4.2 Запрещенные вещества и запрещенные методы, указанные в запрещенном списке

4.2.1 Запрещенные вещества и запрещенные методы

В Запрещенном списке должны быть указаны те Запрещенные вещества и Запрещенные методы, которые запрещены как допинг в любое время (как в соревновательный, так и во внесоревновательный периоды) из-за их способности улучшать результаты на будущих соревнованиях или обладать маскирующим потенциалом. Также выделяют вещества и методы, запрещенные только в соревновательный период. Запрещенный список может быть расширен ВАДА для определенного вида спорта. Запрещенные вещества и запрещенные методы включены в Запрещенный список по общей категории (например, анаболические агенты) или по конкретной ссылке на конкретное вещество или метод.

[Комментарий к статье 4.2.1: Внесоревновательное использование субстанции, запрещенной только в соревновательный период, не является нарушением антидопинговых правил, за исключением случаев, когда в показателях пробы, в результате анализа, найдена запрещенная субстанция, ее метаболиты или маркеры во время соревнований.]

4.2.2 Определенные вещества или определенные методы

В целях применения DC 10, все Запрещенные вещества должны быть Определенными веществами, за исключением тех, которые указаны в Запрещенном списке. Ни один Запрещенный метод не может быть Специальным методом, если только он не указан как Специализированный метод в Запрещенном списке.

[Комментарий к статье 4.2.2: Определенные Вещества и Методы, определенные в статье 4.2.2, никоим образом не должны считаться менее важными или менее опасными, чем другие допинговые Вещества или Методы. Скорее, это просто вещества и методы, которые, скорее всего, употреблялись или использовались спортсменом не для улучшения спортивных результатов.]

4.2.3 Вещества злоупотребления

В целях применения статьи 10, вещества, которыми злоупотребляют, должны включать те Запрещенные Вещества, которые определенно идентифицированы как Вещества Злоупотребления в Запрещенном Списке, потому что они часто употребляются в обществе вне контекста спорта.

4.3 Определение ВАДА запрещенного списка

Определение ВАДА Запрещенных субстанций и Запрещенных методов, которые будут включены в Запрещенный список, классификация субстанций по категориям в Запрещенном списке, классификация субстанции как запрещенной на все время или только в соревновательный период, классификация субстанции или метод в качестве Особой субстанции, Определенного метода или Вещества для злоупотребления, является окончательным и не может быть предметом какого-либо оспаривания со стороны Спортсмена или иного Лица, включая, помимо прочего, любое оспаривание, основанное на доводе о том, что данное вещество или метод не были маскирующим агентом или не могли повысить производительность, представлять риск для здоровья или нарушать дух спорта.

4.4 Исключения для терапевтического использования («ТИ»)

4.4.1 Присутствие запрещенной субстанции или ее метаболитов или маркеров, и/или использование или попытка использования, обладание или назначение или попытка введения запрещенной субстанции или запрещенного метода не считается нарушением антидопинговых правил, если оно соответствует положениям TUE, выданным в соответствии с Международным стандартом по терапевтическому использованию.

4.4.2 Приложения TUE

4.4.2.1 Спортсмены, не являющиеся спортсменами международного уровня, должны обратиться в свою национальную антидопинговую организацию за разрешением на ТИ. Если Национальная антидопинговая организация отклоняет заявку, Спортсмен может подать апелляцию исключительно в апелляционный орган, описанный в статье 13.2.2.

4.4.2.2 Спортсмены, которые являются Спортсменами Международного Уровня, должны обратиться к FINA.

4.4.3 Признание TUE

4.4.3.1 Если Спортсмен уже имеет ТИ, предоставленное его или ее Национальной антидопинговой организацией для рассматриваемого вещества или метода, то это ТИ не является автоматически действительным для Соревнования международного уровня. Тем не менее, Спортсмен может обратиться в FINA с просьбой признать это ТИ в соответствии со статьей 7 Международного стандарта по терапевтическому использованию. Если это ТИ соответствует критериям, изложенным в Международном стандарте по терапевтическому использованию, то FINA также признает его для целей соревнований международного уровня. Если FINA считает, что TUE не соответствует этим критериям, и поэтому отказывается признать его, FINA должна уведомить Спортсмена и его или ее Национальную антидопинговую организацию или Национальную федерацию, в зависимости от обстоятельств, незамедлительно и с указанием причин. Спортсмен и/или Национальная антидопинговая организация должны иметь двадцать один (21) день с момента такого уведомления, чтобы передать дело в ВАДА для рассмотрения.

Если дело передается на рассмотрение в ВАДА, разрешение на ТИ, выданное Национальной антидопинговой организацией, остается действительным для

соревнований национального уровня и внесоревновательного тестирования (но недействительно для соревнований международного уровня) до принятия решения ВАДА. Если вопрос не передан на рассмотрение ВАДА в течение двадцати одного (21) дня, национальная антидопинговая организация спортсмена должна определить, должно ли исходное разрешение на ТИ, выданное этой национальной антидопинговой организацией, оставаться действительным для национального уровня.

Соревновательное и внесоревновательное тестирование (при условии, что спортсмен перестает быть спортсменом международного уровня и не участвует в соревнованиях международного уровня). До принятия решения Национальной антидопинговой организацией Разрешение на ТИ остается действительным для соревнований национального уровня и внесоревновательного тестирования (но недействительно для соревнований международного уровня).

[Комментарий к статье 4.4.3: если FINA отказывается признать РТИ, выданное Национальной антидопинговой организацией, только потому, что отсутствуют медицинские документы или другая информация, необходимая для демонстрации соответствия критериям Международного стандарта по терапевтическому использованию, дело не должно быть передано в ВАДА. Вместо этого файл следует заполнить и повторно отправить в FINA.]

[Комментарий к статье 4.4.3.1: В дополнение к статьям 5.7 и 7.1 Международного стандарта по терапевтическому использованию, FINA должна публиковать и обновлять уведомление на своем веб-сайте, в котором четко указывается (1), какие спортсмены, находящиеся под ее контролем, должны применять ТИ, (2) какие решения по ТИ других антидопинговых организаций он будет автоматически признавать (если таковые имеются) вместо такой заявки и (3) какие решения по ТИ других антидопинговых организаций должны быть представлены это для признания. Если Разрешение на ТИ спортсмена попадает в категорию автоматически признаваемых Разрешений на ТИ, то Спортсмену не нужно обращаться в ФИНА для признания этого Разрешения на ТИ]

4.4.3.2 Если FINA решит проверить Спортсмена, который не является Спортсменом международного уровня, FINA должна признать TUE, предоставленное этому Спортсмену его национальной антидопинговой организацией.

Правила FINA DC, действующие с 01.01.2021 16

антидопинговой организацией, за исключением случаев, когда спортсмен обязан подать заявку на признание ТИ в соответствии со статьями 5.8 и 7.0 Международного стандарта для исключения Терапевтического Исполнения.

4.4.4 Процесс подачи заявки на ТИ

4.4.4.1 Если Спортсмен еще не имеет Разрешение на ТИ, предоставленное их Национальной антидопинговой организацией для рассматриваемого вещества или метода, Спортсмен должен обратиться непосредственно к FINA.

4.4.4.2 Приложение к FINA для предоставления или признания TUE должно быть сделано как можно скорее, за исключением, где Статьи 4.1 или 4.3 Международного Стандарта для Исключений Терапевтического Исполнения применяются. Заявка

должна быть подана в соответствии со статьей 6 Международного стандарта по терапевтическому использованию, опубликованного на веб-сайте FINA.

4.4.4.3 FINA учредит Комитет по выдаче разрешений на терапевтическое использование («КТИ») для рассмотрения заявок на выдачу или признание РТИ в соответствии со статьей 4.4.4.3 (a)–(d) ниже:

(a) КТИ должен состоять как минимум из пяти (5) членов, имеющих опыт ухода и лечения спортсменов и глубоких знаний в области клинической, спортивной медицины и лечебной физкультуры, включая председателя. Срок полномочий каждого назначенного члена составляет четыре (4) года.

(b) Прежде чем стать членом КТИ, каждый член должен подписать заявление о конфликте интересов и конфиденциальности. Назначенные члены не должны быть сотрудниками FINA.

(c) При подаче заявки в FINA на выдачу или признание TUE Председатель TUEC назначает трех (3) членов (в число которых может входить Председатель) для рассмотрения заявки.

(d) Перед рассмотрением заявки на ТИ каждый член должен сообщить Председателю обо всех обстоятельствах, которые могут повлиять на его беспристрастность в отношении спортсмена, подающего заявку. Если член, назначенный Председателем для рассмотрения заявки, по какой-либо причине не желает или не может оценить заявку Спортсмена на ТИ, Председатель может назначить замену или назначить нового КТИ (например, из заранее установленного списка кандидатов). Председатель не может быть членом КТИ, если существуют какие-либо обстоятельства, которые могут повлиять на беспристрастность решения по ТИ)

4.4.4.4 КТИ должен незамедлительно оценить и принять решение по заявке в соответствии с соответствующими положениями Международного стандарта по терапевтическому использованию, и обычно (то есть, если не применяются исключительные обстоятельства) в течение не более чем двадцати одного (21) дня после получения полного заявления. Если заявка подается в разумные сроки до начала соревнований, КТИ должен приложить все усилия, чтобы вынести свое решение до начала соревнований.

4.4.4.5 Решение КТИ должно быть окончательным решением FINA и может быть обжаловано в соответствии со статьей 4.4.7. О решении КТИ сообщается в письменной форме спортсмену, ВАДА и другим антидопинговым организациям в соответствии с Международным стандартом по терапевтическому использованию. Информация об этом также должна быть незамедлительно передана в систему АДАМС.

4.4.4.6 Если FINA отклоняет заявление Спортсмена, это должно уведомить Спортсмена быстро, с причинами. Если FINA удовлетворит заявку спортсмена, она должна уведомить не только спортсмена, но и его национальную антидопинговую организацию. Если Национальная антидопинговая организация считает, что ТИ, выданное FINA, не соответствует критериям, изложенным в Международном стандарте по терапевтическому использованию, у нее есть

двадцать один (21) день с момента получения такого уведомления, чтобы передать этот вопрос в ВАДА для рассмотрения. в соответствии со статьей 4.4.7.

Если Национальная антидопинговая организация передает дело в ВАДА для рассмотрения, ТИ, выданное FINA, остается действительным для соревнований международного уровня и внесоревновательного тестирования (но недействительно для соревнований национального уровня) до принятия решения ВАДА. Если Национальная антидопинговая организация не передает дело на рассмотрение ВАДА, ТИ, выданное FINA, становится действительным и для Соревнований национального уровня по истечении двадцати одного (21) дневного срока рассмотрения.

[Комментарий к Статье 4.4.4: Представление поддельных документов в TUEC или FINA, предложение или получение взятки Лицу за выполнение или невыполнение действия, получение ложных показаний от любого свидетеля или совершение любого другого мошеннического действия или любое другое подобное преднамеренное вмешательство или попытка вмешательства в любой аспект процесса TUE должно привести к обвинению во фальсификации или попытке фальсификации в соответствии со статьей 2.5.

Спортсмен не должен полагать, что его заявка на выдачу или признание РТИ (или на продление РТИ) будет удовлетворена. Любое Использование, Владение или Назначение Запрещенной субстанции или Запрещенного метода до того, как заявка была удовлетворена, осуществляется исключительно на собственный риск Спортсмена.]

4.4.5 Заявки на ТИ с обратной силой

Если FINA решит взять Пробу у Спортсмена, который не является Спортсменом международного уровня или Спортсменом национального уровня, и этот Спортсмен использует Запрещенное вещество или Запрещенный метод в терапевтических целях, FINA должна разрешить этому Спортсмену подать заявку на получение задним числом ТИ.

4.4.6 Истечение срока действия, отзыв или отмена ТИ

Согласно статье 4.4.6.1 ТИ, предоставленное в соответствии с этими Антидопинговыми правилами: (а) истекает автоматически в конце любого срока, на который оно было предоставлено, без необходимости какого-либо дальнейшего уведомления или других формальностей; (b) будет отозван, если Спортсмен не выполнит незамедлительно какие-либо требования или условия, наложенные КТИ при выдаче Разрешения на ТИ; (c) может быть отозвано КТИ, если впоследствии будет установлено, что критерии для выдачи ТИ фактически не соблюдены; или (d) может быть отменено после рассмотрения ВАДА или по апелляции.

4.4.6.2 В таком случае, Спортсмен не должен подвергаться каким-либо Последствиям, основанным на его или ее Использовании, Владении Запрещенной субстанции или Запрещенного метода, о которых идет речь в соответствии с Разрешением на ТИ до даты вступления в силу истечения срока действия или отмены ТИ. Рассмотрение в соответствии со статьей 5.1.1.1 Международного стандарта обработки результатов неблагоприятного



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

аналитического результата, полученного вскоре после истечения срока действия, отзыва или отмены ТИ, должно включать рассмотрение того, согласуется ли такой результат с использованием запрещенной субстанции или запрещенного метода до этой даты, и в этом случае не должно быть заявлено о нарушении антидопинговых правил.

4.4.7 Обзоры и апелляции на решения ТИ

4.4.7.1 ВАДА должно пересмотреть любое решение FINA не признавать ТИ, предоставленное Национальной антидопинговой организацией, которое передано ВАДА Спортсменом или Национальной антидопинговой организацией Спортсмена. Кроме того, ВАДА должно пересмотреть любое решение FINA о выдаче разрешения на ТИ, переданное ВАДА Национальной антидопинговой организацией спортсмена. ВАДА может пересмотреть любые другие решения по ТИ в любое время, будь то по запросу затронутых лиц или по собственной инициативе. Если рассматриваемое решение по ТИ соответствует критериям, изложенным в Международном стандарте разрешений на терапевтическое использование, ВАДА не будет вмешиваться в него. Если решение о ТИ не соответствует этим критериям, ВАДА отменит его.

4.4.7.2 Любое решение FINA по ТИ, которое не рассматривается ВАДА, или которое рассматривается ВАДА, но не отменяется после проверки, может быть обжаловано Спортсменом и/или Национальной антидопинговой организацией Спортсмена исключительно в CAS, в соответствии со статьей 13.

[Комментарий к статье 4.4.7.2: В таких случаях обжалуемое решение является решением FINA по ТИ, а не решением ВАДА. После рассмотрения решения по ТИ, вновь пересматривать или отменять данное решение не нужно. Однако срок подачи апелляции на решение о ТИ не начинается до даты, когда ВАДА сообщит о своем решении. В любом случае, независимо от того, было ли решение пересмотрено ВАДА или нет, ВАДА должно быть уведомлено об апелляции, чтобы оно могло участвовать, если сочтет нужным.]

4.4.7.3 Решение ВАДА отменить решение по ТИ может быть обжаловано Спортсменом, Национальной антидопинговой организацией и/или FINA исключительно в CAS, в соответствии со статьей 13.

4.4.7.4 Неспособность вынести решение в течение разумного времени по должным образом поданной заявке на предоставление/признание ТИ или на рассмотрение решения по ТИ, должно рассматриваться как отклонение заявки, таким образом вызывая применимые права пересмотра или апелляции.

ГЛАВА 5 ТЕСТИРОВАНИЕ И РАССЛЕДОВАНИЯ

5.1 Цель Тестирования и Расследования

5.1.1 Тестирование и расследования могут проводиться в любых антидопинговых целях. Они должны проводиться в соответствии с положениями Международного стандарта для тестирования и расследований и любые протоколы FINA, дополняющие этот международный стандарт.

5.1.2 Тестирование должно быть проведено для получения аналитических доказательств того, нарушил ли Спортсмен статью 2.1 (Наличие запрещенной субстанции или ее метаболитов или маркеров в пробе спортсмена) или статью 2.2 (Использование или попытка использования спортсменом Запрещенной субстанции или Запрещенного метода).

[Комментарий к статье 5.1: Если Тестирование проводится в антидопинговых целях, аналитические результаты и данные могут использоваться для других законных целей в соответствии с правилами Антидопинговой организации. См., например, комментарий к статье 23.2.2 Кодекса.]

5.2 Полномочия для тестирования

5.2.1 С учетом ограничений на Тестирование на соревнованиях, изложенных в Статье 5.3 Кодекса, ФИНА должна иметь право на проведение Соревновательного и Внесоревновательного Тестирования в отношении всех Спортсменов, указанных во Введении к этим Антидопинговым Правилам (согласно заголовков «Объем»).

5.2.2 ФИНА может потребовать, чтобы любой Спортсмен, над которым у этого есть Тестирование власти (включая любого Спортсмена, отбывающего период Дисквалификации), предоставил Образец в любое время и в любом месте.

[Комментарий к статье 5.2.2: ФИНА может получить дополнительные полномочия для проведения Тестирования посредством двусторонних или многосторонних соглашений с другими подписавшими сторонами. Если только Спортсмен не определил шестидесятиминутное (60) минутное окно для Тестирования между 23:00 и 23:00 и 6:00 утра, или иным образом дала согласие на Тестирование в течение этого периода, ФИНА не будет проводить тестирование Спортсмена в течение этого периода, если у нее нет серьезных и конкретных подозрений в том, что Спортсмен может быть причастен к допингу. Оспаривание того, были ли у ФИНА достаточные подозрения в отношении Тестирования в течение этого периода времени, не должно быть защитой от нарушения антидопинговых правил, основанного на таком тесте или Попытке тестирования.]

5.2.3 ВАДА должно иметь полномочия по проведению соревновательного и внесоревновательного тестирования, как указано в статье 20.7.10 Кодекса.

5.2.4 Если ФИНА делегирует или заключает договор с Национальной антидопинговой организацией напрямую или через национальную федерацию, эта Национальная антидопинговая организация может взять дополнительные Пробы или поручить Лаборатории выполнить дополнительные типы анализа в Национальной Расходы Антидопинговой организации. В случае сбора дополнительных проб или проведения дополнительных видов анализа ФИНА должна быть уведомлена об этом.

5.3 Тестирование на соревнованиях

5.3.1 За исключением случаев, предусмотренных ниже, только одна организация должна иметь полномочия проводить Тестирование в Местах проведения соревнований в течение



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

Периода соревнований. На международных соревнованиях, включенных в календарь FINA, опубликованный на веб-сайте FINA, за исключением календаря, не относящегося к FINA, сбор проб должен быть инициирован и направлен FINA. Любое тестирование в период проведения соревнований FINA за пределами мест проведения соревнований должно быть согласовано с FINA.

На других соревнованиях, включая национальные соревнования и соревнования, организованные континентальной организацией FINA или региональной организацией, состоящей из национальных федераций, национальная антидопинговая организация страны, в которой проводится соревнование, имеет право проводить тестирование. Несмотря на вышеизложенное, FINA может принять решение о проведении Тестирования во время этих Соревнованиях Спортсменов, находящихся под ее контролем, участвующих в таких Соревнованиях, в том числе в местах проведения Соревнований, с разрешения Антидопинговой организации, отвечающей за Тестирование на Соревнованиях.

5.3.2 Если Антидопинговая организация, которая в противном случае имела бы полномочия по Тестированию, но не несет ответственности за инициирование и руководство Тестированием на Соревновании, желает провести Тестирование Спортсменов на Объектах Соревнования в течение Периода Соревнования, Антидопинговая организация должна сначала посоветоваться с FINA (или любым другим руководящим органом Соревнования) для получения разрешения на проведение и координацию такого Тестирования. Если Антидопинговая организация не удовлетворена ответом FINA (или любого другого руководящего органа соревнований), Антидопинговая организация может в соответствии с процедурами, описанными в Международном стандарте тестирования и расследований, запросить у ВАДА разрешение на провести Тестирование и определить, как координировать такое Тестирование. ВАДА не должно давать разрешение на такое Тестирование до консультации и информирования FINA (или любого другого руководящего органа Соревнований). Решение ВАДА является окончательным и обжалованию не подлежит. Если иное не предусмотрено разрешением на проведение Тестирования, такие тесты считаются Внесоревновательными. Ответственность за обработку результатов любого такого теста возлагается на Антидопинговую организацию, инициировавшую тест, если иное не предусмотрено правилами руководящего органа Соревнования.

[Комментарий к пункту 5.3.2 правил: прежде чем дать одобрение Национальной антидопинговой организации на инициирование и проведение тестирования на международном соревновании, включенном в календарь FINA, опубликованном на веб-сайте FINA, за исключением календаря, не относящегося к FINA, ВАДА должно проконсультироваться с международной организацией, которая является руководящим органом Конкурса. Прежде чем дать разрешение международной федерации на инициирование и проведение тестирования на национальном соревновании, ВАДА должно проконсультироваться с национальной антидопинговой организацией страны, где проводится соревнование. Антидопинговая организация, «инициирующая и руководящая Тестированием», может, по своему усмотрению, заключать соглашения с Уполномоченной



третьей стороной, которой она делегирует ответственность за сбор проб или другие аспекты процесса допинг-контроля.]

5.3.3 Мировые рекорды и национальные рекорды

5.3.3.1 Любой Спортсмен, равный или побивающий Мировой Рекорд в Плавании, как определено в Правилах Плавания FINA, должен быть немедленно проверен после соревнования, или самое позднее, через 24 часа после соревнования. Ни один мировой рекорд не будет признан, если такой тест не даст отрицательного результата, основанного, как минимум, на стандартном меню аналитического тестирования во время соревнований. Когда эстафетная команда бьет или равняется мировому рекорду, только четыре спортсмена, которые плыли в данном заплыве, должны быть проверены.

5.3.3.2. Если Спортсмен устанавливает национальный рекорд на Соревновании под эгидой FINA и по иным основаниям не выбирается для прохождения Тестирования, а Правила Федерации-члена Спортсмена схожи с положениями подпункта 5.3.3.2 правил, то Федерация-член может запросить у FINA проведение Тестирования данного Спортсмена после уплаты разумного определяемого FINA гонорара.

5.4 Требования к тестированию

5.4.1 FINA должна провести планирование распределения тестирования и Тестирование в соответствии с требованиями Международного стандарта для тестирования и расследований.

5.4.2 Тестирование должно быть скоординировано через ADAMS, чтобы максимизировать эффективность объединенных усилий по Тестированию и избежать ненужного повторного Тестирования.

5.5 Информация о местонахождении спортсмена

5.5.1 FINA учредила Зарегистрированный пул тестирования FINA, состоящий из тех спортсменов, от которых требуется предоставить информацию о местонахождении в порядке, указанном в Международном стандарте тестирования и расследований, и которые подлежат последствиям за нарушения статьи 2.4, как предусмотрено в пункте 10.3. FINA координирует свои действия с Национальными антидопинговыми организациями для выявления таких спортсменов и сбора информации об их местонахождении.

5.5.2 FINA должна сделать доступным через ADAMS список, который идентифицирует тех Спортсменов, включенных в Зарегистрированный Пул Тестирования FINA по именам. FINA должна регулярно пересматривать и обновлять по мере необходимости свои критерии включения Спортсменов в свой Регистрируемый пул тестирования и периодически (но не реже одного раза в квартал) пересматривать список Спортсменов в своем Регистрируемом пуле тестирования, чтобы гарантировать, что каждый зарегистрированный Спортсмен продолжает соответствовать соответствующим критериям. Спортсмены должны быть уведомлены до того, как они будут включены в зарегистрированный пул тестирования, и когда



они будут исключены из этого пула. Уведомление должно содержать информацию, изложенную в Международном стандарте тестирования и расследований.

5.5.3 Если Спортсмен включен в Регистрируемый пул тестирования FINA и в национальный Регистрируемый пул тестирования своей Национальной антидопинговой организацией, Национальная антидопинговая организация и FINA должны договориться между собой, кто из них должен принять данные о местонахождении этого Спортсмена. От спортсмена не требуется предоставлять информацию о местонахождении более чем одному из них.

5.5.4 В соответствии с Международным стандартом тестирования и расследований каждый спортсмен в зарегистрированном пуле тестирования FINA несет ответственность за:

(a) сообщать FINA о своем местонахождении ежеквартально; обновлять эту информацию по мере необходимости, чтобы она всегда оставалась точной и полной;

(b) быть доступным для Тестирования в данном месте.

Согласно статье 5.5.5 и 2.4, несоблюдение Спортсменом требований Международного стандарта по тестированию и расследованиям считается непредоставлением информации или пропущенным тестом, как определено в Приложении В Международного стандарта по обработке результатов, где условия изложены в приложении В. кроме того, если Спортсмен не может быть найден для необъявленного Тестирования из-за неверной или недостаточной информации, предоставленной FINA, Национальная федерация, к которой принадлежит Спортсмен, обязана возместить расходы, связанные с неудачной попыткой Тестирования в соответствии со статьей 12.4

5.5.6 Спортсмен в Зарегистрированном пуле тестирования FINA должен по-прежнему подчиняться обязательству соблюдать требования о местонахождении, установленные в Международном стандарте тестирования и расследований, до тех пор, пока:

(a) Спортсмен письменно уведомляет FINA о том, что он или она завершил карьеру или

(b) FINA уведомила его или ее о том, что он или она больше не включены в Зарегистрированный пул тестирования FINA.

5.5.7. Информация о местонахождении, предоставленная Спортсменом, находящемся в Зарегистрированном пуле тестирования, будет доступна через АДАМС ВАДА и другим Антидопинговым организациям, имеющим полномочия тестировать этого Спортсмена. Информация о местонахождении всегда должна храниться в строгой конфиденциальности; она должна использоваться исключительно в целях планирования, координации или проведения допинг-контроля, предоставления информации, относящейся к биологическому паспорту спортсмена или других аналитических результатов, для поддержки расследования потенциального нарушения антидопинговых правил или для поддержки разбирательства по подозрению в нарушение антидопинговых правил; и подлежат уничтожению после того, как они перестанут быть актуальными для этих целей в соответствии с Международным стандартом защиты конфиденциальности и личной информации.



5.5.8 В соответствии с Международным стандартом для Тестирования и Расследований, FINA установила Пул Тестирования, который включает Спортсменов, которые подвергаются менее строгим требованиям о местонахождении, чем Спортсмены, включенные в Регистрируемый Пул Тестирования FINA.

5.5.9 FINA должна уведомить Спортсменов прежде, чем они будут включены в Пул Тестирования и когда они будут удалены. Такое уведомление должно включать требования о местонахождении и последствия, которые применяются в случае несоблюдения, как указано в статье 5.5.10 и статье 5.5.11.

5.5.10 Спортсмены, включенные в Пул Тестирования, должны предоставлять FINA информацию о местонахождении на каждый день, а также своевременно обновлять ее, в случае каких-либо изменений, чтобы они могли быть доступны для Тестирования:

- а) адрес их ночлега;
- (b) Расписание соревнований;
- с) регулярные учебные мероприятия;
- г) почтовый адрес;
- д) адрес электронной почты;

Такая информация о местонахождении должна храниться в АДАМС, чтобы обеспечить тестирование и координировать с другими антидопинговыми организациями.

5.5.11 Неспособность Спортсмена предоставить информацию о местонахождении до или до даты, требуемой FINA, или неспособность Спортсмена предоставить точную информацию о местонахождении или обновить ее, может привести к тому, что FINA повысит Спортсмена до зарегистрированного пула тестирования FINA.

5.5.12 FINA может, в соответствии с Международным стандартом для Тестирования и Расследований, запросить информацию о местонахождении от Спортсменов, которые не включены в Зарегистрированный Пул Тестирования или Пул Тестирования. Если FINA решит сделать это, то Спортсмен, который не предоставил запрошенную информации о местонахождении до даты, требуемой FINA, или не предоставил точной информации о своем местонахождении, то это может привести к тому, что FINA повысит статус спортсмена до зарегистрированного пула тестирования FINA.

5.6 Выход на пенсию и возвращение к соревнованиям

5.6.1 Если Спортсмен международного уровня или Спортсмен национального уровня в Регистрируемом пуле тестирования FINA уходит в отставку, а затем желает вернуться к активному участию в спорте, то Спортсмен не должен участвовать в международных соревнованиях или национальных соревнованиях до тех пор, пока Спортсмен не станет



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

доступным для Тестирования, направив предварительное письменное уведомление за шесть (6) месяцев в FINA и их Национальную антидопинговую организацию.

ВАДА, по согласованию с FINA и Национальной антидопинговой организацией спортсмена, может сделать исключение из правила письменного уведомления за шесть (6) месяцев, если строгое применение этого правила было бы несправедливым по отношению к спортсмену. Это решение может быть обжаловано согласно статье 13.

Любые результаты соревнований, полученные с нарушением настоящей Статьи 5.6.1, должны быть Дисквалифицированы, если только Спортсмен не сможет доказать, что он или она не могли разумно знать, что это Международное соревнование или Национальное соревнование.

5.6.2 Если Спортсмен уходит из спорта, в то время как подвергается периоду Дисквалификации, Спортсмен должен уведомить Антидопинговую Организацию, которая наложила период Дисквалификации в письменной форме о выходе на пенсию. Если Спортсмен затем желает вернуться к активным спортивным соревнованиям, Спортсмен не должен участвовать в Международных или Национальных соревнованиях до тех пор, пока Спортсмен не будет доступным для Тестирования, направив предварительное письменное уведомление за шесть (6) месяцев (или уведомление, эквивалентное периоду Дисквалификации, оставшийся на дату ухода Спортсмена на пенсию, если этот период превышает шесть (6) месяцев) для FINA и их Национальной антидопинговой организации.

5.7 Программа независимых наблюдателей

FINA и организационные комитеты соревнований FINA, а также национальные федерации и организационные комитеты национальных соревнований должны санкционировать и поддерживать Программу независимых наблюдателей на таких соревнованиях.

ГЛАВА 6 АНАЛИЗ ПРОБ

Пробы должны быть проанализированы в соответствии со следующими принципами:

6.1 Использование аккредитованных, утвержденных лабораторий и других лабораторий.

6.1.1 В целях непосредственного установления Неблагоприятного Аналитического Обнаружения согласно статье 2.1 Образцы должны быть проанализированы только в Лабораториях, аккредитованных ВАДА, или Лабораториях, одобренных ВАДА. Выбор аккредитованной ВАДА или одобренной ВАДА Лаборатории, используемой для анализа проб, должен определяться исключительно FINA для тестирования, проводимого FINA.

6.1.2 Как указано в статье 3.2, факты, связанные с нарушениями антидопинговых правил, могут быть установлены любыми надежными средствами. Это может быть, например, лабораторное или другое судебно-медицинское тестирование, проводимое за пределами аккредитованной или утвержденной Лаборатории ВАДА.



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

[Комментарий к статье 6.1: Нарушения статьи 2.1 могут быть установлены только Анализом Образца, выполненным Лабораторией, аккредитованной ВАДА или другой Лабораторией, одобренной ВАДА. Нарушения других правил могут быть установлены с использованием аналитических результатов других Лабораторий при условии, что результаты надежны.]

6.2 Цель анализа образцов и данных

Пробы и соответствующие аналитические данные или информация о допинг-контроле должны быть проанализированы для выявления запрещенных веществ и запрещенных методов, указанных в Запрещенном списке, и других веществ в соответствии с указаниями ВАДА в соответствии с Программой мониторинга, описанной в статье 4.5 Кодекса; или помочь FINA в профилировании соответствующих параметров мочи, крови или другого матрикса Спортсмена, включая профилирование ДНК или генома; или для любой другой законной антидопинговой цели.

[Комментарий к статье 6.2 правил: например, соответствующая информация, связанная с допинг-контролем, может быть использована для направления целевого тестирования или для поддержки нарушения антидопинговых правил в соответствии с пунктом 2.2 или и того, и другого.]

6.3 Исследование образцов и данных

Пробы, и связанные с ними аналитические данные, и информация о допинг-контроле могут использоваться в целях антидопинговых исследований, однако ни одна Проба не может быть использована для исследования без письменного согласия Спортсмена. Пробы и связанные с ними аналитические данные или информация о допинг-контроле, используемые в исследовательских целях, должны быть сначала обработаны таким образом, чтобы предотвратить отслеживание проб и связанных с ними аналитических данных или информации о допинг-контроле конкретного спортсмена. Любое исследование с использованием Проб и соответствующих аналитических данных или информации о допинг-контроле должно соответствовать принципам, изложенным в статье 19 Кодекса.

[Комментарий к статье 6.3: как и в большинстве медицинских или научных контекстов, использование Проб и связанной с ними информации для обеспечения качества, улучшения качества, улучшения и разработки методов или для установления эталонных популяций не считается исследованием. Образцы и связанная с ними информация, используемые для таких разрешенных неисследовательских целей, также должны быть сначала обработаны таким образом, чтобы предотвратить их отслеживание до конкретного спортсмена, с должным учетом принципов, изложенных в статье 19 Кодекса, как а также требования Международного стандарта для лабораторий и Международного стандарта по защите конфиденциальности и личной информации.]

6.4 Стандарты анализа проб и отчетности

В соответствии со статьей 6.4 Кодекса Лаборатории должны анализировать Пробы в соответствии с Международным стандартом для лабораторий и статьей 4.7 Международного стандарта тестирования и исследований.

Лаборатории по собственной инициативе и за свой счет могут анализировать Пробы на наличие Запрещенных Веществ или Запрещенных Методов, не включенных в стандартное меню анализа Проб, или по запросу FINA. Результаты любого такого анализа должны быть сообщены FINA и иметь такую же действительность и последствия, как и любой другой аналитический результат.

[Комментарий к статье 6.4: Цель этого правила состоит в том, чтобы распространить принцип «интеллектуального тестирования» на перечень анализа проб, с целью наиболее эффективного и действенного обнаружения допинга. Общеизвестно, что ресурсы, доступные для борьбы с допингом, ограничены, и что расширение перечня анализа Проб может, в некоторых видах спорта и странах, уменьшить количество анализов данных Проб.]

6.5 Дальнейший анализ образца до или во время обработки результатов

Не должно быть никаких ограничений на полномочия Лаборатории проводить повторный или дополнительный анализ Пробы до момента, когда FINA уведомит Спортсмена о том, что Проба является основанием для обвинения в нарушении антидопинговых правил статья 2.1. Если после такого уведомления FINA пожелает провести дополнительный анализ этой Пробы, она может сделать это с согласия Спортсмена или с одобрения органа, проводящего слушания.

6.6 Дальнейший анализ пробы после того, как она была признана отрицательной или иным образом не привела к обвинению в нарушении антидопинговых правил.

После того, как Лаборатория сообщила о Пробе как об отрицательной, или Проба не привела к обвинению в нарушении антидопинговых правил иным образом, она может быть сохранена и подвергнута дальнейшему анализу статья 6.2 в любое время исключительно по запросу Антидопинговой организации, инициировавшей и руководившей сбором проб, или ВАДА. Любая другая антидопинговая организация, имеющая полномочия на тестирование спортсмена, желающая провести дальнейший анализ сохраненной пробы, может сделать это с разрешения антидопинговой организации, инициировавшей и руководившей сбором пробы, или ВАДА, а также несет ответственность за любые последующие действия. Управление результатами: Любое хранение проб или дальнейший анализ, инициированные ВАДА или другой антидопинговой организацией, должны осуществляться за счет ВАДА или этой организации. Дальнейший анализ Проб должен соответствовать требованиям Международного стандарта для лабораторий.

6.7 Разделение образца А или Б

Если ВАДА, Антидопинговая организация с полномочиями на обработку результатов и/или Лаборатория, аккредитованная ВАДА (с разрешения ВАДА или Антидопинговой организации с



полномочиями на обработку результатов), желает разделить Пробу А или Б с целью использования первую часть разделенной пробы для анализа пробы А и вторую часть разделенной пробы для подтверждения, то необходимо следовать процедурам, изложенным в Международном стандарте для лабораторий.

6.8 Право ВАДА на владение образцами и данными

ВАДА может по своему собственному усмотрению в любое время, с предварительным уведомлением или без такового, завладеть любой Пробой и соответствующими аналитическими данными или информацией, находящейся в распоряжении Лаборатории или Антидопинговой организации. По запросу ВАДА Лаборатория или Антидопинговая организация, владеющие Пробой или данными, должны немедленно предоставить доступ и позволить ВАДА получить данную Пробу или данные. Если ВАДА не направило предварительное уведомление Лаборатории или Антидопинговой организации до получения Пробы или данных, оно должно направить уведомление Лаборатории и каждой Антидопинговой организации, чьи Пробы или данные были взяты ВАДА, в разумный срок и время после вступления во владение. После анализа и любого расследования изъятой Пробы или данных ВАДА может поручить другой Антидопинговой организации, уполномоченной проводить тестирование Спортсмена, взять на себя ответственность за обработку результатов в отношении Пробы или данных, если будет обнаружено потенциальное нарушение антидопинговых правил.

[Комментарий к статье 6.8: Соппротивление или отказ ВАДА в физическом владении Пробами или данными может представлять собой Фальсификацию, Соучастие или акт несоблюдения, как предусмотрены Международным стандартом соблюдения кодекса подписавшими сторонами, а также могут представлять собой нарушение Международного стандарта для лабораторий. При необходимости Лаборатория и/или Антидопинговая организация должны помочь ВАДА обеспечить, чтобы изъятая Проба и связанные с ней данные не задерживались при выезде из соответствующей страны.]

ВАДА, конечно же, не будет в одностороннем порядке завладевать Пробами или аналитическими данными без уважительной причины, связанной с потенциальным нарушением антидопинговых правил, несоблюдением Подписавшейся стороной или допинговой деятельностью другого Лица. Однако решение о наличии уважительной причины принимается ВАДА по своему усмотрению и не может быть оспорено. В частности, независимо от того, есть уважительная причина или нет, это не должно служить защитой от нарушения антидопинговых правил или его последствий.]

ГЛАВА 7 ОБРАБОТКА РЕЗУЛЬТАТОВ

Обработка результатов, в соответствии с настоящими Антидопинговыми правилами, устанавливает процесс, предназначенный для справедливого, оперативного и эффективного решения вопросов, связанных с нарушением антидопинговых правил.

7.1 Ответственность за управление результатами



7.1.1 Если иное не предусмотрено в пунктах 6.6, 6.8 и статье 7.1 Кодекса, обработка результатов должна быть обязанностью и регулироваться правилами Антидопинговой организации, которая инициировала и руководила сбором проб (или, если речь не идет о взятии Пробы, Антидопинговая организация, которая сначала уведомляет Спортсмена или иное Лицо о потенциальном нарушении антидопинговых правил, а затем старательно преследует это нарушение антидопинговых правил). Обработка результатов в отношении неблагоприятных результатов в паспорте или нетипичных результатов в паспорте и связанная с этим проверка должны проводиться FINA, если биологический паспорт спортсмена находится на хранении у FINA.

7.1.2 В обстоятельствах, когда правила Национальной антидопинговой организации не дают Национальной антидопинговой организации власти над Спортсменом или другим Лицом, которое не является гражданином, резидентом, держателем лицензии или членом спортивной организации в этой стране или Национальная антидопинговая организация отказывается осуществлять такие полномочия, обработка результатов должна проводиться FINA или другой антидопинговой организацией, уполномоченной Спортсменом или иным лицом, в соответствии с указаниями FINA.

7.1.3 В случае, если Организатор крупного мероприятия берет на себя только ограниченную ответственность по управлению результатами в отношении Пробы, инициированной и взятой у Спортсмена во время Соревнования, проводимого Организацией крупного события, или нарушения антидопинговых правил, происходящего во время такого Соревнования, дело должно быть рассмотрено и передано организаторам крупного мероприятия в FINA для завершения обработки результатов.

7.1.4. Обработка результатов в связи с потенциальным отказом в предоставлении информации о местонахождении (непредоставление информации или пропущенный тест) должна осуществляться FINA или Национальной антидопинговой организацией, в которую Спортсмен подает информацию о своем местонахождении, как это предусмотрено в Международном стандарте. для управления результатами. Если FINA обнаружит непредоставление информации или пропущенный тест, она должна передать эту информацию в WADA через ADAMS, где она будет доступна другим соответствующим антидопинговым организациям.

7.1.5 Другие обстоятельства, при которых FINA должна взять на себя ответственность за проведение Обработки результатов в отношении нарушений антидопинговых правил с участием Спортсменов и иных лиц, находящиеся в его подчинении, определяются со ссылкой на статью 7 Кодекса и в соответствии с ней.

7.1.6 ВАДА может поручить FINA провести Управление Результатами в определенных обстоятельствах. Если ФИНА отказывается проводить обработку результатов в течение определенного срока, установленного ВАДА, такой отказ будет считаться актом несоблюдения, и ВАДА может дать указание другой антидопинговой организации, имеющей полномочия в отношении спортсмена или иного лица, которая желает сделать это. таким



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

образом, взять на себя ответственность за управление результатами вместо FINA или, если такой антидопинговой организации нет, любой другой антидопинговой организации, желающей это сделать. В таком случае FINA должна возместить расходы и гонорары адвокатов за проведение обработки результатов другой антидопинговой организации, назначенной ВАДА, а не возмещение расходов и гонораров адвокатов считается актом несоблюдения.

7.1.7 FINA резервирует право осуществить юрисдикцию по Обработке результатов, слушаниям и санкционированию в отношении любого очевидного нарушения антидопингового правила любым членом Федерации, если Кодекс специально не дает такую юрисдикцию другой Подписавшейся стороне.

7.2 Обзор и уведомление о потенциальных нарушениях антидопинговых правил.

FINA должна провести проверку и уведомление о любом потенциальном нарушении антидопинговых правил в соответствии с Международным стандартом обработки результатов. FINA может провести первоначальную проверку по согласованию с Наблюдательным советом FINA по допинг-контролю.

7.3 Идентификация предыдущих нарушений антидопинговых правил

Прежде чем уведомить Спортсмена или иное Лицо о потенциальном нарушении антидопинговых правил, как указано выше, FINA должна войти в АДAMC и связаться с ВАДА и другими соответствующими антидопинговыми организациями, чтобы определить, имело ли место какое-либо предшествующее нарушение антидопинговых правил.

7.4 Временные отстранения

7.4.1 Обязательная временная приостановка после неблагоприятного аналитического результата или неблагоприятного результата паспорта.

Если FINA получает Неблагоприятный результат анализа или заявляет о нарушении антидопинговых правил на основании Неблагоприятного результата анализа паспорта или Атипичного результата анализа паспорта в отношении запрещенной субстанции или запрещенного метода, который не является особой субстанцией или определенным методом, FINA налагает временное отстранение. на Спортсмена сразу после уведомления Спортсмена.

Во всех таких случаях Спортсмену должна быть предоставлена возможность для предварительного слушания перед антидопинговой комиссией FINA в соответствии со статьей 7.4.3 требования либо (при выборе FINA до наложения временного отстранения, либо своевременно после наложения временной приостановки).

7.4.2 Дополнительное временное отстранение на основании неблагоприятного аналитического результата для определенных субстанций, определенных методов, загрязненных продуктов или других нарушений антидопинговых правил.



FINA может наложить временное отстранение за нарушения антидопинговых правил, не охваченные пунктом 7.4.1, до анализа пробы В спортсмена или окончательного слушания, как описано.

в статье 8. При условии, однако, что такое Временное отстранение не может быть наложено, если Спортсмену или иному Лицу не будет предоставлена возможность для Предварительного слушания перед Допинговой комиссией FINA в соответствии со статьей 7.4.3 либо (по выбору FINA) до введения Временного отстранения или своевременно после введения Временного отстранения.

Необязательное Временное отстранение может быть отменено по усмотрению FINA в любое время до принятия решения Антидопинговой комиссией FINA в соответствии со статьей 8, если иное не предусмотрено Международным стандартом обработки результатов.

7.4.3 Предварительное слушание или апелляция

Обязательное временное отстранение, наложенное в соответствии с пунктом 7.4.1, может быть отменено, если Спортсмен продемонстрирует антидопинговой комиссии FINA, что:

- (i) нарушение, вероятно, было связано с Загрязненным продуктом; или
- (ii) нарушение включает Вещество Злоупотребления, и Спортсмен устанавливает право на сокращенный период Дисквалификации в соответствии со статьей 10.2.4.1;

Временное отстранение, наложенное в соответствии с пунктом 7.4.2, может быть отменено, если спортсмен продемонстрирует допинг-комиссии FINA, что

- (i) нарушение, вероятно, было связано с Загрязненным продуктом; или
- (ii) нарушение включает Вещество Злоупотребления, и Спортсмен устанавливает право на сокращенный период Дисквалификации в соответствии со статьей 10.2.4.1; или
- (iii) нарушение антидопинговых правил не имеет разумных шансов быть подтвержденным, например, из-за серьезного недостатка в случае, когда FINA не имеет юрисдикции в отношении Спортсмена или иного Лица; или
- (iv) имеются веские доводы в пользу того, что обстоятельства таковы,
- (v) существуют другие факты, которые делают явно несправедливым, при всех обстоятельствах дела, наложение Временного отстранения до установления факта нарушения антидопинговых правил. Это основание следует толковать узко и применять только в действительно исключительных обстоятельствах. Например, тот факт, что Временное отстранение помешает Спортсмену или иному Лицу соревноваться или участвовать в конкретном соревновании, не может рассматриваться как исключительное обстоятельство для этих целей.

Запрос Спортсмена об отмене его или ее Временного отстранения должен быть сделан в письменной форме и передан в Антидопинговую комиссию FINA. Для ясности такой процесс считается предварительным слушанием.



Запрос должен быть рассмотрен, и решение должно быть принято одним или несколькими членами Антидопинговой комиссии FINA.

Если Антидопинговая комиссия FINA не распорядится иначе, решение должно основываться только на письменных материалах. Никакое устное слушание не может быть организовано, кроме такого процесса.

Если запрос Спортсмена об отмене Временного отстранения отклонен и не обжалован в соответствии со статьей 13.2, или если отказ подтверждается в апелляции, новый запрос об отмене Временного отстранения может быть представлен только на основании новых фактов или обстоятельств, которые не были известны и не могли быть известны Спортсмену или иному Лицу на момент подачи первого запроса.

Решение антидопинговой комиссии не отменять обязательное временное отстранение в связи с заявлением спортсмена о загрязненном продукте не подлежит обжалованию.

7.4.4 Добровольное принятие временного отстранения

Спортсмены по своей собственной инициативе могут добровольно принять Временное отстранение, если они сделали это до более позднего из: (i) истечения десяти (10) дней с момента отчета о пробе В (или отказа от пробы В) или десяти (10) дней с момента получения уведомления о любом другом предполагаемом нарушении антидопинговых правил, или (ii) даты, когда спортсмен впервые участвует в соревнованиях после такого сообщения или уведомления.

Другие лица по своей собственной инициативе могут добровольно принять Временное отстранение, если они сделали это в течение десяти (10) дней с момента уведомления о предполагаемом нарушении антидопинговых правил.

После такого добровольного принятия временное отстранение должно иметь полную силу и рассматриваться таким же образом, как если бы оно было наложено в соответствии со статьей 7.4.1 или 7.4.2; при условии, однако, что в любое время после добровольного принятия Временного отстранения Спортсмен или иное Лицо могут отозвать такое согласие, в этом случае Спортсмену или иному Лицу не засчитывается время, ранее отбытое во время Временного отстранения.

7.4.5. Если Временное отстранение назначено на основании Неблагоприятного результата анализа Пробы А, а последующий анализ Пробы Б (проведенный по запросу Спортсмена или FINA) не подтверждает результат анализа Пробы А, то Спортсмен не должен подвергаться никакому дальнейшему Временному отстранению на основании нарушения статьи 2.1. Если Спортсмен отстранен от участия в Спортивном мероприятии на основании нарушения статьи 2.1, а последующий анализ Пробы Б не подтверждает результат анализа Пробы А, если это не влияет иным образом на ход Спортивного мероприятия и сохраняет возможность для Спортсмена вернуться к соревнованиям, то Спортсмен может продолжать участвовать в Спортивном мероприятии.



7.5 Решения по управлению результатами

Решения по управлению результатами или судебные решения FINA не должны претендовать на ограничение конкретной географической области или видов спорта FINA и должны решать и определять без ограничений следующие вопросы: (i) было ли совершено нарушение антидопинговых правил или следует быть наложенным, фактическую основу для такого определения и конкретные статьи, которые были нарушены, и (ii) все Последствия, вытекающие из нарушения(й) антидопинговых правил, включая применимые Дисквалификации в соответствии со ст. 9 и ст. 10.10, любую конфискацию медалей или призов, любой период Дисквалификации (и дата его начала) и любые Финансовые Последствия.

[Комментарий к статье 7.5: Решения по управлению результатами включают Временные приостановки.

Каждое решение FINA должно касаться того, было ли совершено нарушение антидопинговых правил, и всех Последствий, вытекающих из этого нарушения, включая любые Дисквалификации, кроме Дисквалификации в соответствии со статьей 10.1 (которая остается на усмотрение руководящего органа Соревнования). В соответствии со статьей 15, такое решение и его наложение последствий должны иметь автоматический эффект в каждом виде спорта в каждой стране. Например, для определения того, что Спортсмен совершил нарушение антидопинговых правил на основании неблагоприятного результата анализа пробы, взятой в соревновательный период, результаты Спортсмена, полученные на Спортивном мероприятии, будут дисквалифицированы в соответствии со Статьей 9, а все другие соревновательные результаты, полученные Спортсменом с даты взятия Пробы в течение периода Дисквалификации также дисквалифицируются в соответствии со Статьей 10.10. Если неблагоприятный результат анализа явился результатом тестирования на соревновании, организатор крупного спортивного мероприятия должен будет принять решение о том, следует ли дисквалифицировать другие индивидуальные результаты спортсмена на спортивном мероприятии до взятия пробы в соответствии со статьей 10.1.]

7.6 Уведомление о решениях по управлению результатами

FINA уведомляет Спортсменов, других Лиц, Подписавшихся сторон и ВАДА о решениях по управлению результатами, как это предусмотрено в статье 14.2 и Международном стандарте управления результатами.

7.7 Уход из спорта

Если Спортсмен или иное Лицо уходит из спорта в то время, когда FINA находится в процессе обработки результатов, FINA сохраняет за собой право завершить процесс обработки результатов. Если спортсмен или иное лицо уходит из спорта до того, как начался какой-либо процесс обработки результатов, и FINA имела бы полномочия по управлению результатами в отношении спортсмена или иного лица в момент совершения спортсменом или иным лицом нарушения антидопинговых правил, то FINA имеет право провести Управление результатами.



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

[Комментарий к пункту 7.7: Поведение Спортсмена или иного Лица до того, как Спортсмен или иное Лицо подверглось действию любой Антидопинговой организации, не будет являться нарушением антидопинговых правил, но может быть законным основанием для отказа Спортсмену или членство другого лица в спортивной организации.]

ГЛАВА 8 СЛУШАНИЯ

Когда FINA отправляет спортсмену или другому лицу уведомление о потенциальном нарушении антидопинговых правил, и спортсмен или иное лицо не отказывается от слушания в соответствии с пунктом 8.1.1, пунктом 8.1.2 или пунктом 10.8, затем дело должно быть передано в Антидопинговую комиссию FINA для слушания и вынесения решения, которое должно проводиться в соответствии с принципами, описанными в статьях 8 и 9 Международного стандарта обработки результатов, и в соответствии с Приложением 2 - Процедурные правила антидопинговой комиссии FINA.

8.1 Отказ от слушания

8.1.1 Спортсмен или другое Лицо, против которого утверждается антидопинговое нарушение, может отказаться от слушания прямо и согласиться с Последствиями, предложенными FINA.

8.1.2 Если Спортсмен или иное Лицо, в отношении которого утверждается нарушение антидопинговых правил, не оспаривает это утверждение в течение двадцати (20) дней или срока, иного указанного в уведомлении, отправленном FINA, подтверждающем нарушение, то они должны быть считаться отказавшимся от слушания, признавшим нарушение и принявшим предложенные Последствия.

8.1.3 В случаях, когда применяется статья 8.1.1 или статья 8.1.2, слушание перед Комиссией по допингу FINA не требуется. Вместо этого документ, устанавливающий принятые Последствия должны рассматриваться как решение FINA, которое вместе с кратким изложением причин Последствий будет сообщено Антидопинговым организациям, имеющим право на апелляцию в соответствии со статьей 13.2.3, и которое может быть обжаловано в CAS. Спортсмен или иное Лицо, являющееся субъектом принятых Последствий и FINA, не имеет права на апелляцию.

FINA может возобновить дело, если впоследствии ей станут известны новые факты или факты, которые не были известны FINA на момент заключения соглашения, характер которых побудил бы FINA не заключать соглашение. Если на данный момент апелляция находится на рассмотрении в CAS, FINA имеет право поднять эти новые факты или обстоятельства в ходе разбирательства в CAS.

8.1.4 FINA должна уведомить о документе, излагающем принятые Последствия, Спортсмену или другому Лицу и другим Антидопинговым организациям с правом апелляции в соответствии с пунктом 13.2.3, и должна немедленно сообщить об этом в АДАМС. FINA должна публично раскрыть этот документ в соответствии с пунктом 14.3.2.

8.2 Единичное слушание перед CAS



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

Нарушения антидопинговых правил, заявленные в отношении спортсменов международного уровня, спортсменов национального уровня или других лиц, могут, с согласия спортсмена или другого лица, FINA (если она несет ответственность за обработку результатов в соответствии со статьей 7) и ВАДА, на одном слушании непосредственно в CAS.

ГЛАВА 9 АНУЛИРОВАНИЕ ОТДЕЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Нарушение антидопинговых правил в Индивидуальных видах спорта в связи с Соревновательным тестом автоматически приводит к Дисквалификации результата, полученного в этом Спортивном событии, со всеми вытекающими Последствиями, включая конфискацию любых медалей, очков и призов.

[Комментарий к статье 9: в командных видах спорта любые награды, полученные отдельными игроками, будут дисквалифицированы. Тем не менее, Дисквалификация Команды осуществляется в соответствии со Статьей 11. В видах спорта, которые не являются командными видами спорта, но где награды присуждаются командам, Дисквалификация или другие дисциплинарные меры в отношении команды, когда один или несколько членов команды нарушили антидопинговое правило, нарушение должно быть также предусмотрено в статье 11.]

ГЛАВА 10 САНКЦИИ В ОТНОШЕНИИ ФИЗИЧЕСКИХ ЛИЦ

10.1 Дисквалификация результатов в соревновании, во время которого происходит нарушение антидопинговых правил.

10.1.1 Нарушение антидопинговых правил, во время или в связи с Соревнованием, может, по решению руководящего органа Соревнования, привести к Дисквалификации всех индивидуальных результатов Спортсмена, полученных на этом Соревновании, со всеми Последствиями, включая конфискация всех медалей, очков и призов, за исключением случаев, предусмотренных в статье 10.1.2.

Факторы, которые следует учитывать при рассмотрении вопроса о дисквалификации других результатов в Соревновании, могут включать, например, серьезность нарушения спортсменом антидопинговых правил и отрицательный результат теста спортсмена на других соревнованиях.

[Комментарий к Ст. 10.1: В то время как Ст. 9 аннулирует результат в одном соревновании, в котором спортсмен дал положительный результат (например, 100-метровый гребок на спине), это правило может привести к аннулированию всех результатов во всех эстафетах во время Соревнования (например, чемпионатов мира FINA).]

10.1.2 Если Спортсмен устанавливает, что он или она не несет вины или халатности в нарушении, индивидуальные результаты Спортсмена в других соревнованиях не должны быть дисквалифицированы, за исключением случаев, когда на результаты Спортсмена в соревнованиях, повлияло нарушение Спортсменом антидопинговых правил.

10.2 Дисквалификация за присутствие, использование или попытку использования или владение запрещенным веществом или запрещенным методом.

Период Дисквалификации, наложенный за нарушение Статьи 2.1, 2.2 или 2.6, должен быть следующим, при условии возможного устранения, сокращения или приостановления санкции в соответствии со статьями 10.5, 10.6 или 10.7:

10.2.1 Период Дисквалификации, подлежащий статье 10.2.4, должен быть четыре (4) года, где:

10.2.1.1 Нарушение антидопинговых правил не включает Определенное Вещество или Определенный Метод, если только Спортсмен или другое Лицо не могут установить, что нарушение антидопинговых правил не было преднамеренным.

[Комментарий к статье 10.2.1.1: хотя теоретически Спортсмен или иное Лицо может установить, что нарушение антидопинговых правил не было преднамеренным, не объясняя, как запрещенная субстанция попала в его организм, крайне маловероятно, что в случае применения допинга согласно статье 2.1 Спортсмену удастся доказать, что Спортсмен действовал непреднамеренно, не установив источник запрещенной субстанции.]

10.2.1.2 Нарушение антидопинговых правил включает в себя указанную субстанцию или указанный метод, и FINA может установить, что нарушение антидопинговых правил было преднамеренным.

10.2.2 Если статья 10.2.1 не применяется, при условии статьи 10.2.4.1, период Дисквалификации должен быть равен двум (2) годам.

10.2.3 Как используется в статье 10.2, термин "преднамеренный" предназначается, чтобы идентифицировать тех Спортсменов или других Лиц, которые заведомо нарушают антидопинговые правила или знают, что есть значительный риск того, что данное поведение приводит к нарушению антидопинговых правил и явно игнорируют этот риск. Нарушение антидопинговых правил в результате Неблагоприятного аналитического результата для вещества, которое запрещено только в соревновательный период, должно с опровержением считаться не «умышленным», если вещество является Особым веществом, и Спортсмен может доказать, что Запрещенное вещество использовалось вне соревнования. Нарушение антидопинговых правил в результате Неблагоприятного результата анализа вещества, запрещенного только в соревновательный период, не считается «преднамеренным», если это вещество не является Особым веществом, и Спортсмен может доказать, что Запрещенное вещество было использовано не по назначению. соревнований в контексте, не связанном со спортивными результатами.

[Комментарий статье 10.2.3 и 10.2.3 обеспечивает специальное определение "преднамеренного", которое должно быть применено исключительно для целей ст. 10.2.]

10.2.4 Несмотря на любое другое положение в статье 10.2, в тех случаях, когда нарушение антидопинговых правил связано с субстанцией, вызывающей зависимость:

10.2.4.1 Если Спортсмен может установить, что любое проглатывание или использование произошло во внесоревновательный период и не было связано со спортивными результатами, то период дисквалификации должен составлять три (3) месяца.

Кроме того, период дисквалификации, рассчитанный в соответствии со статьей 10.2.4.1, может быть сокращен до одного (1) месяца, если Спортсмен или другое Лицо удовлетворительно завершает программу лечения от злоупотребления психоактивными веществами, утвержденную FINA. Период Дисквалификации, установленный в этой статье 10.2.4.1, не подлежит никакому сокращению, основанному на любом положении в статье 10.6.

[Комментарий к статье 10.2.4.1: Определения относительно того, одобрена ли программа лечения и успешно ли Спортсмен или другое Лицо завершили программу, должны быть сделаны по единоличному усмотрению FINA. Это правило предназначено для того, чтобы дать FINA свободу действий в применении собственного суждения для определения и утверждения законных и авторитетных, а не «фиктивных» программ лечения. Однако предполагается, что характеристики законных программ лечения могут широко варьироваться и меняться с течением времени, так что ВАДА не будет целесообразно разрабатывать обязательные критерии для приемлемых программ лечения.]

10.2.4.2 Если проглатывание, Использование или Владение произошло во время Соревнования, и Спортсмен может установить, что контекст проглатывания, Использования или Владения не был связан со спортивными результатами, то проглатывание, Использование или Владение не должны считаться преднамеренными статья 10.2.1 и не должен обеспечить основание для нахождения Отягчающих обстоятельств по статье 10.4.

10.3 Дисквалификация за другие нарушения антидопинговых правил

Период Дисквалификации за нарушения антидопинговых правил, отличные от предусмотренных статья 10.2, должен быть следующим, если только статья 10.6 или статья 10.7 не применимы:

10.3.1 За нарушения статьи 2.3 или статьи 2.5 период Дисквалификации должен быть четыре (4) года, за исключением (i) в случае неспособности представить сбор Пробы, если Спортсмен может установить, что нарушение антидопинговых правил не было преднамеренным, тогда срок Дисквалификации составляет два (2) года; (ii) во всех других случаях, если Спортсмен или иное Лицо могут установить исключительные обстоятельства, оправдывающие сокращение срока Дисквалификации, то срок Дисквалификации должен составлять от двух (2) до четырех (4) лет в зависимости от степени Вины Спортсмена или иного Лица; или (iii) в случае с Защищаемым лицом или Спортсменом-любителем срок Дисквалификации должен составлять не более двух (2) лет и, как минимум, выговор и отсутствие срока Дисквалификации, в зависимости от Степень вины защищенного лица или спортсмена-любителя.

10.3.2 при нарушении статьи 2.4 период Дисквалификации должен быть два (2) года, при условии сокращения до минимума один (1) год, в зависимости от степени Ошибки Спортсмена. Гибкость между двумя (2) годами и одним (1) годом. Дисквалификации в этом

правиле недоступна для Спортсменов, где информация о местонахождении изменена в последнюю минуту или иное поведение, которое вызывает серьезные подозрения, что Спортсмен пытался избежать возможности пройти Тестирование.

10.3.3 За нарушение статьи 2.7 или статьи 2.8 устанавливается срок Дисквалификации от четырех лет как минимум до пожизненной Дисквалификации, в зависимости от серьезности нарушения. Нарушение статей 2.7 или 2.8, совершенное в отношении Защищенных лиц, должно рассматриваться как особо опасное нарушение, и если оно совершено Персоналом спортсмена не в отношении Особой субстанции, то Персонал спортсмена должен быть Дисквалифицирован пожизненно. Кроме того, о значительных нарушениях статьи 2.7 или 2.8, которые могут также нарушать законы и нормы, не относящиеся к сфере спортивного права, должно быть сообщено компетентным административным, профессиональным или судебным органам.

[Комментарий к статье 10.3.3: Те, кто участвует в допинге Спортсменов или сокрытии допинга, должны быть подвергнуты санкциям, которые являются более строгими, чем Спортсмены, которые дали положительный результат. Поскольку полномочия спортивных организаций, как правило, ограничиваются дисквалификацией, членством и другими спортивными льготами, информирование компетентных органов о персонале спортсменов является важным шагом в сдерживании допинга.]

10.3.4 При нарушении статьи 2.9, период наложенной Дисквалификации должен быть минимум два (2) года, вплоть до Дисквалификации на всю жизнь, в зависимости от серьезности нарушения.

10.3.5 За нарушение статьи 2.10 период Дисквалификации должен составлять два (2) года, при условии сокращения минимум до одного (1) года, в зависимости от Спортсмена или степени Вины другого Лица и других обстоятельств.

[Комментарий к статье 10.3.5: если «другое лицо», упомянутое в статье 2.10, является юридическим лицом, а не физическим лицом, это юридическое лицо может быть подвергнуто дисциплинарному взысканию, как предусмотрено в статье 12.]

10.3.6 При нарушении статьи 2.11, период Дисквалификации должен быть минимумом до двух (2) лет и до пожизненной Дисквалификации, в зависимости от серьезности нарушения Спортсменом или другим Лицом.

[Комментарий к статье 10.3.6: Поведение, которое, как установлено, нарушает как правило 2.5 (фальсификация), так и правило 2.11 (действия спортсмена или другого лица, направленные на воспрепятствование или принятие ответных мер против сообщения властям), должно быть наказано на основании нарушения, которое влечет за собой более суровые санкции.]

10.4 Отягчающие обстоятельства, которые могут увеличить период Дисквалификации

Если FINA установит в отдельном случае, связанном с нарушением антидопинговых правил, отличным от нарушений в соответствии со статьей 2.7 (Торговля людьми или попытка

торговли людьми), статьей 2.8 (Администрирование или попытка администрирования), статьей 2.9 (Соучастие или попытка соучастия) или статьей 2.11 (Действия со стороны отговорить спортсмена или иное лицо от подачи жалобы или принять ответные меры), что имеются отягчающие обстоятельства, которые оправдывают наложение на срок Дисквалификации, превышающий стандартную санкцию, то срок Дисквалификации, применимый иным образом, должен быть увеличен на дополнительный срок Дисквалификации до двух (2) лет, в зависимости от серьезности нарушения и характера Отягчающих обстоятельств, за исключением случаев, когда Спортсмен или иное Лицо может доказать, что он или она сознательно не совершали антидопинговых правил.

[Комментарий к статье 10.4: Нарушения в соответствии со статьей 2.7 (Торговля людьми или попытка торговли людьми), статьей 2.8 (Администрирование или попытка администрирования), статьей 2.9 (Соучастие или попытка соучастия) и статьей 2.11 (Действия спортсмена или другого лица с целью воспрепятствовать или отомстить против Сообщения властям) не включены в применение статьи 10.4, потому что санкции за эти нарушения уже имеют достаточную свободу действий вплоть до пожизненного запрета, чтобы разрешить рассмотрение любого отягчающего обстоятельства.]

10.5 Устранение Периода Дисквалификации, где нет Вины или Халатности.

Если Спортсмен или другое Лицо устанавливает в отдельном случае, что он или она не несет никакой вины или халатности, то в противном случае применимый период Дисквалификации должен быть устранен.

[Комментарий к статье 10.5 статье 10.5 и статье 10.6.2 применяются только к наложению санкций; они не применимы к определению того, имело ли место нарушение антидопинговых правил. Они будут применяться только в исключительных обстоятельствах, например, когда спортсмен может доказать, что, несмотря на все надлежащие меры, он или она подверглись саботажу со стороны участника. И наоборот, отсутствие вины или халатности не применяется в следующих обстоятельствах: (а) положительный результат теста в результате неправильно маркированного или загрязненного витамина или пищевой добавки (спортсмены несут ответственность за то, что они употребляют (статья 2.1), и были предупреждены о возможности дополнительное загрязнение); (б) введение Запрещенной субстанции личным врачом или тренером Спортсмена без уведомления Спортсмена (Спортсмены несут ответственность за свой выбор медицинского персонала и за информирование медицинского персонала о том, что им нельзя давать какую-либо Запрещенную субстанцию); и (с) саботаж еды или питья спортсмена со стороны супруга(ги), тренера или другого лица, входящего в круг общения спортсмена (спортсмены несут ответственность за то, что они потребляют, и за поведение тех лиц, которым они доверили доступ к своей еде и питью;). Однако, в зависимости от уникальных фактов конкретного случая, любая из упомянутых иллюстраций может привести к уменьшению санкции в соответствии со статьей 10.6 на основании «Нет существенной вины» или «Небрежности».



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

10.6 Сокращение Периода Дисквалификации на основании Несущественной Вины или Небрежности.

10.6.1 Уменьшение Санкций в Особых Обстоятельствах для Нарушений ст. 2.1, 2.2 или 2.6.

Все сокращения в соответствии со статьей 10.6.1 являются взаимоисключающими и не суммируются.

10.6.1.1 Особые субстанции или особые методы

Если нарушение антидопинговых правил связано с Особой субстанцией (отличной от Субстанции, вызывающей зависимость) или Особым методом и Спортсмен или иное Лицо сможет доказать Незначительную вину или Халатность, то срок Дисквалификации должен составить как минимум предупреждение без назначения срока Дисквалификации, а как максимум - два года Дисквалификации, в зависимости от степени Вины Спортсмена или иного Лица.

10.6.1.2 Загрязненные продукты

В случаях, когда Спортсмен или иное Лицо могут доказать как незначительную вину, так и халатность, а также то, что обнаруженное Запрещенное вещество (кроме Вещества Злоупотребления) поступило из Загрязненного Продукта, то срок Дисквалификации должен быть, как минимум, выговором. и без срока Дисквалификации, и максимум два (2) года Дисквалификации, в зависимости от степени Вины Спортсмена или иного Лица.

[Комментарий к постулату статьи 10.6.1.2: чтобы воспользоваться этим правилом, Спортсмен или другое Лицо должны установить не только то, что обнаруженное Запрещенное Вещество поступило из Загрязненного Продукта, но также должны отдельно установить Отсутствие существенной вины или небрежности. Следует также отметить, что спортсмены предупреждены о том, что они принимают пищевые добавки на свой страх и риск. Снижение санкции, основанное на незначительной вине или халатности, редко применялось в случаях использования Загрязненного продукта, за исключением случаев, когда Спортсмен проявлял большую осторожность перед приемом Загрязненного продукта. При оценке того, может ли Спортсмен установить источник Запрещенной субстанции, важно, например, установить, действительно ли Спортсмен использовал Загрязненный продукт, задекларировал ли Спортсмен продукт, который впоследствии был признан загрязненным, в бланк допинг-контроля.

Это правило не должно распространяться за пределы продуктов, прошедших определенный производственный процесс. Если неблагоприятный результат анализа является результатом загрязнения окружающей среды «не продуктом», таким как водопроводная или озерная вода, в обстоятельствах, когда ни один разумный человек не ожидает какого-либо риска нарушения антидопинговых правил, как правило, под пунктом «Нет вины или халатности» подразумевается Ст. 10.5.]

10.6.1.3 Защищенные лица или спортсмены-любители

Если нарушение антидопинговых правил, не связанное со злоупотреблением веществом, совершено Защищаемым лицом или Спортсменом-любителем, и Защищаемое лицо или Спортсмен-любитель может доказать отсутствие существенной вины или халатности, то срок Дисквалификации должен составлять, как минимум, выговор и отсутствие срока Дисквалификации или Дисквалификация, но не более двух (2) лет, в зависимости от степени Вины Защищаемого лица или Спортсмена-любителя.

10.6.2 Применение норм о Незначительной вине или Халатности за пределами положений статьи 10.6.1

Если Спортсмен или иное Лицо устанавливает в отдельном случае, что к нему статья 10.6.1 неприменима, что он или она не имеет Существенной Вины или Небрежности, то, при условии дальнейшего сокращения или отмены, как предусмотрено в статье 10.7, применимый в других случаях период Дисквалификации может быть сокращен в зависимости от степени Вины Спортсмена или иного Лица, но сокращенный срок Дисквалификации не может быть меньше половины срока Дисквалификации, применимого в ином случае. Если в иных случаях применимый срок Дисквалификации составляет пожизненно, сокращенный период в соответствии с этим правилом может составлять не менее восьми (8) лет.

(Комментарий к статье 10.6.2 и статье 10.6.2 может применяться к любому нарушению антидопинговых правил, за исключением тех правил, где намерение является элементом нарушения антидопинговых правил (например, ст. 2.5, 2.7, 2.8, 2.9 или 2.11)) или элемент конкретной санкции (например, статья 10.2.1), или диапазон Дисквалификации уже предусмотрен в правиле, основанном на степени Вины Спортсмена или другого Лица.]

10.7 Устранение, сокращение или приостановка периода Дисквалификации или других Последствий по иным причинам, нежели вина.

10.7.1 Существенная помощь в обнаружении или установлении нарушений Кодекса

[Комментарий к статье 10.7.1: Сотрудничество Спортсменов, Персонала Спортсмена и других Лиц, которые признают свои ошибки и готовы выявить другие нарушения антидопинговых правил, важно для чистого спорта.]

10.7.1.1 FINA может до вынесения апелляционного решения в соответствии со статьей 13 или истечения срока подачи апелляции приостановить действие части Последствий (кроме Дисквалификации и обязательного публичного раскрытия информации), наложенных в отдельном случае, когда Спортсмен или другое Лицо оказал существенную помощь антидопинговой организации, уголовному авторитету или профессиональному дисциплинарному органу, что привело к:

(а) Антидопинговая организация обнаружила или сообщила о нарушении антидопинговых правил другим Лицом, или

(b) что приводит к тому, что уголовный или дисциплинарный орган выявляет или возбуждает уголовное преступление или нарушение профессиональных правил, совершенное другим



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

Лицом, и информация, предоставленная Лицом, оказывающим Существенную помощь, становится доступной FINA или другой Антидопинговой организации с Ответственностью за управление результатами; или

(с) что приводит к возбуждению ВАДА судебного разбирательства против Подписавшейся стороны, Лаборатории, аккредитованной ВАДА, или отдела управления паспортами спортсменов (как это определено в Международном стандарте для лабораторий) за несоблюдение Кодекса, Международного стандарта или Технического документа; или

(d) с одобрения ВАДА, что приводит к возбуждению уголовным или дисциплинарным органом уголовного правонарушения или нарушения профессиональных или спортивных правил, вытекающих из нарушения спортивной честности, кроме допинга.

После решения по апелляции в соответствии со статьей 13 или истечения времени для подачи апелляции, FINA может приостановить действие части других применимых Последствий только с одобрения ВАДА.

Степень, до которой применимый в ином случае срок Дисквалификации может быть приостановлен, зависит от серьезности нарушения антидопинговых правил, совершенных Спортсменом или иным Лицом, и значимости Существенной помощи, оказанной Спортсменом или иным Лицом в усилиях по устранению допинга в спорте, несоблюдения Кодекса и/или нарушений спортивной честности. Дисквалификация может быть приостановлена не более чем на три четверти срока Дисквалификации, применимого в других случаях. В противном случае применимый период Дисквалификации является пожизненным, период без приостановки в соответствии с этим разделом должен составлять не менее восьми (8) лет. Для целей этого параграфа применимый в других случаях период Дисквалификации не должен включать какой-либо период Дисквалификации, который может быть добавлен в соответствии с пунктом 10.9.3.2 настоящих Антидопинговых правил.

По запросу Спортсмена или иного Лица, стремящегося оказать существенную помощь, FINA должна разрешить Спортсмену или иному Лицу предоставить ему информацию в соответствии с Соглашением без предубеждений.

Если Спортсмен или иное Лицо не будут продолжать сотрудничать и предоставлять полную и заслуживающую доверия Существенную помощь, на которой основывалась приостановка Последствий, FINA должна восстановить первоначальные Последствия. Если FINA решит восстановить приостановленные Последствия или решит не восстанавливать приостановленные Последствия, это решение может быть обжаловано любым Лицом, имеющим право на подачу апелляции в соответствии со статьей 13.

10.7.1.2 Дальнейшее поощрение Спортсменов и других Лиц к оказанию Существенной Помощи Антидопинговым организациям по запросу FINA или по запросу Спортсмена или другого Лица, которое совершило или, как утверждается, совершило нарушение антидопинговых правил или другое нарушение Кодекса, ВАДА может согласиться на любом этапе процесса обработки результатов, в том числе после окончательного решения по

апелляции в соответствии со статьей 13, на то, что она считает подходящей приостановкой срока дисквалификации, применимого в ином случае, и другие последствия. В исключительных обстоятельствах ВАДА может согласиться на приостановку периода Дисквалификации и других Последствий для Существенной помощи, превышающих те, которые предусмотрены в этом правиле, или даже на отсутствие периода Дисквалификации, обязательное публичное раскрытие информации и/или возврат призовых денег или выплат. штрафов или расходов. Утверждение ВАДА подлежит восстановлению Последствий, как иное предусмотрено в этом правиле. Несмотря на статью 13, решения ВАДА в контексте этого правила статьи 10.7.1.2 не могут быть обжалованы.

10.7.1.3 Если FINA приостанавливает любую часть иным образом применимой санкции из-за Существенной помощи, то уведомление с обоснованием решения должно быть предоставлено другим Антидопинговым организациям с правом подачи апелляции в соответствии со статьей 13.2.3, как предусмотрено в статье 10.7.2.3 и статье 14.2. В исключительных обстоятельствах, когда ВАДА определяет, что это будет в интересах борьбы с допингом, ВАДА может уполномочить FINA заключить соответствующие соглашения о конфиденциальности, ограничивающие или отсрочивающие раскрытие соглашения о Существенной помощи или характера предоставляемой Существенной помощи.

10.7.2 Признание Нарушения антидопинговых правил в отсутствие других доказательств.

Если Спортсмен или иное Лицо добровольно признает совершение нарушения антидопинговых правил до получения уведомления о взятии Пробы, которое может установить нарушение антидопинговых правил (или, в случае нарушения антидопинговых правил, по статье 2.1, до получения первого уведомления о допущенном нарушении в соответствии с пунктом 7) и что признание является единственным достоверным доказательством нарушения на момент допуска, то срок Дисквалификации может быть сокращен, но не менее чем на половину периода Дисквалификации.

[Комментарий к статье 10.7.2. Это правило предназначено для применения, когда Спортсмен или иное Лицо заявляет о нарушении антидопинговых правил и признает их в обстоятельствах, когда ни одна из Антидопинговых организаций не знает, что было совершено нарушение антидопинговых правил. Данная статья не может быть применима в обстоятельствах, когда признание имеет место после того, как Спортсмен или иное Лицо осознало, что ему грозит разоблачение. Период сокращения срока Дисквалификации должен определяться исходя из возможности выявления нарушения антидопинговых правил Спортсменом или иным Лицом, если бы они добровольно об этом не заявили.]

10.7.3 Применение Множественных Оснований для Сокращения Санкции

Если Спортсмен или другое Лицо устанавливает право на снижение санкции в соответствии с более чем одним положением статьи 10.5, 10.6 или 10.7, до применения любого сокращения или отстранения в соответствии со статьей 10.7, в противном случае применимый период Дисквалификации должен быть определен в соответствии со статьями 10.2, 10.3, 10.5 и 10.6. Если Спортсмен или другое Лицо устанавливает право на сокращение или приостановку

периода Дисквалификации в соответствии со статьей 10.7, то период Дисквалификации может быть сокращен или приостановлен, но не менее одной четверти применимого в других случаях периода Дисквалификации.

10.8 Соглашения об управлении результатами

[Комментарий к статье 10.8: Любые смягчающие илиотячающие факторы, изложенные в статье 10, должны рассматриваться при достижении Последствий, изложенных в соглашении о разрешении дела, и не должны применяться вне условий этого соглашения.]

10.8.1 Сокращение на один (1) год за определенные нарушения антидопинговых правил на основании досрочного допуска и принятия санкции

Если Спортсмен или иное Лицо, будучи уведомленным FINA о потенциальном нарушении антидопинговых правил, которое влечет за собой заявленный срок Дисквалификации в четыре (4) или более года (включая любой период Дисквалификации, заявленный в соответствии со статьей 10.4), признает нарушение и принимает заявленный срок Дисквалификации не позднее, чем через двадцать (20) дней после получения уведомления об обвинении в нарушении антидопинговых правил, Спортсмен или иное Лицо может получить сокращение на один (1) год срока Дисквалификации, заявленного FINA. Если Спортсмен или другое Лицо получает сокращение на один (1) год заявленного периода Дисквалификации в соответствии с этим пунктом 10.8.1 то, никакое дальнейшее сокращение заявленного периода Дисквалификации не допускается в соответствии с любой другой Статьей.

[Комментарий к пункту 10.8.1: например, если FINA утверждает, что спортсмен нарушил статью 2.1 в отношении использования анаболического стероида, и утверждает, что применимый срок дисквалификации составляет четыре (4) года, тогда спортсмен может в одностороннем порядке сократить срок Дисквалификация на три (3) года путем признания нарушения и принятия трех (3) лет Дисквалификации в пределах срока, указанного в настоящей статье, без дальнейшего сокращения. Это разрешает дело без необходимости слушания.]

10.8.2 Соглашение о разрешении дела

Если Спортсмен или иное Лицо признает нарушение антидопинговых правил после того, как FINA столкнулась с нарушением антидопинговых правил, и соглашается на Последствия, приемлемые для FINA и ВАДА, по своему собственному усмотрению, то: (а) Спортсмен или иное Лицо может быть сокращен срок Дисквалификации на основании оценки FINA и ВАДА применения правил ст. 10.1–10.7 к предполагаемому нарушению антидопинговых правил, серьезности нарушения, степени Вины Спортсмена или иного Лица и насколько быстро Спортсмен или иное Лицо признали нарушение; и (b) период Дисквалификации может начаться уже с даты взятия Пробы или с даты последнего нарушения антидопинговых правил. Однако в каждом случае, когда применяется это правило, Спортсмен или иное Лицо должны отбывать не менее половины согласованного срока Дисквалификации, начиная с даты, предшествующей дате, когда Спортсмен или иное Лицо приняло наложение санкция или

временное отстранение, которое впоследствии было соблюдено спортсменом или иным лицом. Решение ВАДА и FINA заключать или не заключать соглашение о разрешении споров и сроков сокращения и дата начала периода дисквалификации не являются вопросами для определения или рассмотрения органом слушания и не подлежат обжалованию в соответствии со статьей 13.

По запросу Спортсмена или иного Лица, который хочет заключить соглашение о разрешении дела в соответствии с настоящим правилом, FINA должна позволить Спортсмену или иному Лицу обсудить с ним признание нарушения антидопинговых правил в соответствии с Соглашением без предубеждений.

10.9 Множественные нарушения

10.9.1 Второе или Третье нарушение антидопинговых правил

10.9.1.1 При втором нарушении антидопинговых правил Спортсменом или другим Лицом период Дисквалификации должен быть большим из:

(a) шесть (6) месяцев Дисквалификации; или

(b) Период Дисквалификации в диапазоне между:

(i) сумма срока Дисквалификации, наложенного за первое нарушение антидопинговых правил, плюс период Дисквалификации, применимый в противном случае ко второму нарушению антидопинговых правил, рассматриваемому как первое нарушение, и

(ii) двойной срок Дисквалификации, применимый ко второму нарушению антидопинговых правил, рассматриваемому как первое нарушение.

Срок Дисквалификации в пределах этого диапазона определяется на основании совокупности обстоятельств и степени Вины Спортсмена или иного Лица в отношении второго нарушения.

10.9.1.2 Третье нарушение антидопинговых правил всегда будет приводить к пожизненному периоду Дисквалификации, за исключением случаев, когда третье нарушение удовлетворяет условию устранения или сокращения периода Дисквалификации согласно статье 10.5 или статье 10.6 или включает нарушение статьи 2.4. В этих конкретных случаях срок Дисквалификации составляет от восьми (8) лет до пожизненной Дисквалификации.

10.9.1.3 Период Дисквалификации, установленный по статье 10.9.1.1 и 10.9.1.2, может тогда быть далее уменьшен применением статьи 10.7.

10.9.2 Нарушение антидопинговых правил, по которым было установлено Отсутствие вины или Халатности в действиях Спортсмена или иного Лица, не будут рассматриваться в качестве нарушения для целей статьи 10.9. Кроме того нарушение антидопинговых правил, наказание за которое было наложено в соответствии со статьей 10.2.4.1, не считается нарушением для целей статьи 10.9.

10.9.3 Дополнительные правила для Некоторых Потенциальных Множественных Нарушений.

10.9.3.1 В целях наложения санкций согласно статье 10.9, за исключением случаев, предусмотренных в статьях 10.9.3.2 и 10.9.3.3, нарушение антидопинговых правил будет считаться вторым нарушением только в том случае, если FINA может установить, что Спортсмен или другое Лицо совершил дополнительное нарушение антидопинговых правил после того, как Спортсмен или иное Лицо получили уведомление в соответствии со Статьей 7, или после того, как FINA приложила разумные усилия, чтобы уведомить о первом нарушении антидопинговых правил. Если FINA не может установить это, нарушения должны рассматриваться вместе как одно первое нарушение, и налагаемая санкция должна основываться на нарушении, которое влечет за собой более строгое наказание, включая применение отягчающих обстоятельств. Результаты во всех Соревнованиях, начиная с более раннего нарушения антидопинговых правил, будут Дисквалифицированы, как предусмотрено в статье 10.10.

[Комментарий к статье 10.9.3.1: то же правило применяется, когда после наложения санкции FINA обнаруживает факты, связанные с нарушением антидопинговых правил, которые произошли до уведомления о первом нарушении антидопинговых правил. Например, FINA должна наложить санкцию, основанную на санкции, которая могла бы быть наложена, если бы два (2) нарушения были рассмотрены одновременно, включая применение отягчающих обстоятельств.]

10.9.3.2 Если FINA устанавливает, что Спортсмен или другое Лицо совершили дополнительное нарушение антидопинговых правил до уведомления, и что дополнительное нарушение произошло двенадцать (12) месяцев или более до или после первого замеченного нарушения, тогда период Дисквалификации за дополнительное нарушение рассчитывается так, как если бы дополнительное нарушение было самостоятельным первым нарушением, и этот срок Дисквалификации отбывается последовательно, а не одновременно с периодом Дисквалификации, назначенным за ранее замеченное нарушение. Статья 10.9.3.2 применяется, нарушения, взятые вместе, должны составить единственное нарушение для целей статьи 10.9.1.

10.9.3.3 Если FINA устанавливает, что Спортсмен или другое Лицо совершили нарушение статьи 2.5 в связи с процессом Допинг-контроля для основного заявленного нарушения антидопингового правила, нарушение статьи 2.5 должно рассматриваться сначала как отдельное нарушение, и срок Дисквалификации за такое нарушение должен отбываться последовательно, а не одновременно, со сроком Дисквалификации, если таковой имеется, наложенным за основное нарушение антидопинговых правил. В статье 10.9.3.3 говорится, что нарушения, взятые вместе, должны составлять единственное нарушение статьи 10.9.1.

10.9.3.4 Если FINA устанавливает, что Спортсмен или другое Лицо совершили второе или третье нарушение антидопинговых правил в течение периода Дисквалификации, периоды Дисквалификации за множественные нарушения должны идти последовательно, а не одновременно.

10.9.4 Множественные нарушения антидопинговых правил в течение десяти (10) лет.

10.9, говорится, что каждое нарушение антидопинговых правил должно иметь место в течение одного и того же периода в десять (10) лет, чтобы считаться множественными нарушениями.

10.10 Дисквалификация результатов в соревнованиях после сбора проб или совершения нарушения антидопинговых правил.

В дополнение к автоматической Дисквалификации результатов Спортивного мероприятия, в котором была получена положительная Проба, согласно Ст. 9, все другие результаты соревнований Спортсмена, полученные с даты взятия положительной Пробы, (будь то Соревновательный или Внесоревновательный период), или другое нарушение антидопинговых правил, произошедшее в результате начала любого периода Временного отстранения или Дисквалификации, должен, если справедливость не требует иного, быть Дисквалифицирован со всеми вытекающими Последствиями, включая конфискацию любых медалей, очков и призов.

[Комментарий к пункту 10.10: в Антидопинговых правилах говорится, что чистые Спортсмены или другие Лица, которым был нанесен ущерб в результате действий Лица, совершившего нарушение антидопинговых правил, имеют право добиться возмещение ущерба от такого лица.]

10.11 Конфискация призовых денег

Если FINA возвращает призовые деньги, конфискованные в результате нарушения антидопинговых правил, она должна принять разумные меры для распределения этих призовых денег между Спортсменами, которые бы право их получить, если бы Спортсмен, лишившийся штрафа, не участвовал в соревнованиях.

[Комментарий к статье 10.11: это правило не предназначено для того, чтобы наложить на FINA утвердительную обязанность предпринять какие-либо действия для сбора утраченных призовых денег. Если FINA решит не предпринимать никаких действий по взысканию конфискованных призовых денег, она может передать свое право на взыскание таких денег спортсмену (спортсменам), который в противном случае должен был получить деньги. «Разумные меры по распределению и распределению этих призовых денег» могут включать использование собранных конфискованных призовых денег по согласованию между FINA и ее Спортсменами.]

10.12 Финансовые последствия

10.12.1 Если Спортсмен или иное Лицо совершает нарушение антидопинговых правил, FINA может по своему усмотрению и в соответствии с принципом пропорциональности избрать (а) возложение на Спортсмена или иное Лицо восстановительных расходов, связанных с антидопинговым нарушением и нарушением антидопинговых правил, которые не были взысканы с Федерации, в которой состоит Спортсмен в соответствии с пунктом 12.4,



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

независимо от срока наложенной Дисквалификации и/или (b) штрафа Спортсмена или иного Лица на сумму до десяти тысяч американских долларов (USD). 10 000), только в случаях, когда максимальный срок Дисквалификации, применимый в ином случае, уже установлен.

При определении Штрафа учитываются:

1. Серьезность преступления;
2. Характер нарушения антидопинговых правил и обстоятельства, его повлекшие;
3. Время совершения нарушения антидопинговых правил;
4. Финансовое положение Спортсмена или иного Лица;
5. Сотрудничество Спортсмена или другого лица во время судебного разбирательства и/или существенная помощь в соответствии с пунктом 10.6.1.

10.12.2 Наложение финансовой санкции или возмещение FINA затрат не должно считаться основанием для уменьшения Дисквалификации или другой санкции, которая иначе была бы применима согласно этим Антидопинговым Правилам или Кодексу.

10.13 Начало периода дисквалификации

Если Спортсмен уже отбывает срок Дисквалификации за нарушение антидопинговых правил, любой новый срок Дисквалификации должен начинаться в первый день после отбытия текущего срока Дисквалификации. За исключением случаев, указанных ниже, период Дисквалификации начинается с даты окончательного решения слушания, касающегося Дисквалификации, или, если слушание отменено или слушание не проводится, с даты принятия или иного назначения Дисквалификации.

10.13.1 Задержки, не относящиеся к Спортсмену или другому Лицу.

Если имели место существенные задержки в процессе слушаний или других аспектах допинг-контроля, и Спортсмен или иное Лицо могут доказать, что такие задержки не связаны со Спортсменом или иным Лицом, орган, налагающий санкцию, может начать период Дисквалификации в более раннюю дату, начиная с даты взятия Пробы или даты последнего нарушения антидопинговых правил. Все соревновательные результаты, достигнутые в течение периода Дисквалификации, включая Дисквалификацию с обратной силой, подлежат Дисквалификации.

[Комментарий к посту 10.13.1: В случаях нарушений антидопинговых правил, отличных от правил 2.1, время, необходимое антидопинговой организации для обнаружения и развития фактов, достаточных для установления факта нарушения антидопинговых правил, может быть продолжительным, особенно когда Спортсмен или иное Лицо предприняли позитивные действия, чтобы избежать обнаружения. В этих обстоятельствах гибкость, предусмотренная в этом правиле для более раннего начала применения санкции, не должна использоваться.]

10.13.2 Кредит для Временной Приостановки или Периода Неправомочности

10.13.2.1 Если Временное Отстранение соблюдается Спортсменом или другим Лицом, то Спортсмен или другое Лицо должны получить кредит на такой период Временного Отстранения от любого периода Дисквалификации, который может в конечном итоге быть наложен. Если Спортсмен или иное Лицо не соблюдает временное отстранение, то Спортсмен или иное Лицо не получает кредита за любой период отбытия временного отстранения. Если срок Дисквалификации отбывается в соответствии с решением, которое впоследствии было обжаловано, то Спортсмену или иному Лицу засчитывается такой отбытый срок Дисквалификации в счет любого срока Дисквалификации, который в конечном итоге может быть назначен по апелляции.

10.13.2.2 Если Спортсмен или другое Лицо добровольно принимает Временное Отстранение в письменной форме от FINA и после этого соблюдает Временное Отстранение, то тогда Спортсмен или другое Лицо должны получить кредит на такой период добровольного Временного Отстранения против любого периода Дисквалификации, который может в конечном итоге быть навязанным. Копия заявления спортсмена или другого лица о добровольном принятии Временного отстранения должна быть незамедлительно предоставлена каждой стороне, имеющей право на получение уведомления о заявленном нарушении антидопинговых правил в соответствии со статьей 14.1.

[Комментарий к пункту 10.13.2.2: Добровольное принятие Спортсменом Временного отстранения не является признанием Спортсмена и не должно использоваться каким-либо образом для создания неблагоприятного вывода против Спортсмена.]

10.13.2.3 Никакой кредит против периода Дисквалификации не должен быть дан для любого периода времени до даты вступления в силу Временного Отстранения или добровольного Временного Отстранения независимо от того, решил ли Спортсмен не соревноваться или был отстранен его или ее командой.

10.13.2.4 В командных видах спорта, где период Дисквалификации налагается на команду, если справедливость не требует иного, период Дисквалификации должен начинаться с даты окончательного решения слушания, предусматривающего Дисквалификацию, или, если слушание отменено, на дату, когда дисквалификация принята или иным образом наложена. Любой период командного Временного отстранения (будь то наложенный или добровольно принятый) засчитывается в счет общего срока дисквалификации, подлежащего отбытию.

10.14 Статус во время дисквалификации или временного отстранения

10.14.1 Запрет на участие во время дисквалификации или временного отстранения

Ни один спортсмен или другое лицо, которое было объявлено не имеющим права или подвергнуто Временному отстранению, не может в течение периода Дисквалификации или Временного отстранения участвовать в каком-либо Соревновании или деятельности (кроме разрешенных антидопинговых образовательных или реабилитационных программ), разрешенных или организованных FINA, любой федерацией-членом FINA, или клубом, или другой организацией-членом федерации-члена FINA, или любой Подписавшейся стороной,



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

организацией-членом Подписавшей стороны, или клубом, или другой организацией-членом организации-члена Подписавшей стороны, или в соревнованиях, санкционированных или организованных любая профессиональная лига или любая организация соревнований международного или национального уровня или любая элитная или национальная спортивная деятельность, финансируемая правительственным агентством.

Спортсмен или иное Лицо, в отношении которого вынесено решение о Дисквалификации на срок более четырех лет, по истечении четырех лет может принимать участие в качестве Спортсмена в местных Спортивных мероприятиях, не санкционированных или иным образом не относящихся к юрисдикции Подписавшей стороны Кодекса или члена Подписавшей стороны Кодекса, при условии, что местные соревнования не находятся на уровне, позволяющем такому Спортсмену или иному Лицу прямо или косвенно квалифицироваться для участия (или набора очков) в Национальных или Международных спортивных мероприятиях и данный Спортсмен или иное Лицо ни в каком качестве не может работать с Защищенными лицами.

Спортсмен или иное лицо, находящееся в течение срока Дисквалификации, должны по-прежнему подчиняться этим антидопинговым правилам, в частности, Тестированию и любым требованиям FINA по предоставлению информации о местонахождении.

[Комментарий к статье 10.14.1: например, в соответствии со статьей 10.14.2 Спортсмен, не имеющий права не может участвовать в тренировочном сборе, выставке или тренировке, организованных его или ее федерацией-членом или клубом, который является членом этой федерации-члена. или который финансируется государственным агентством. Далее, Спортсмен, не имеющий права, не может соревноваться в профессиональной лиге, не подписавшей соглашение, в соревнованиях, организованных неподписанной международной организацией соревнований или неподписанной организацией соревнований национального уровня, без наступления Последствий, изложенных в пункте 10.14.3. Термин «деятельность» также включает, например, административную деятельность, такую как, работа в качестве должностного лица, директора, должностного лица, сотрудника или волонтера организации, описанной в этом правиле. Дисквалификация, наложенная в одном виде спорта, также должна быть признана другими видами спорта (см. статью 15.1, Автоматический обязательный эффект решений). Спортсмену или другому лицу, отбывающему срок дисквалификации, запрещается тренировать или выступать в качестве лица, оказывающего поддержку спортсмену, в любом другом качестве в любое время в течение периода дисквалификации, и это также может привести к нарушению статьи 2.10 другим спортсменом. Любой стандарт производительности, достигнутый в период дисквалификации, не должен признаваться FINA или ее национальными федерациями ни для каких целей.]

10.14.2 Возвращение для обучения

В качестве исключения из пункта 10.14.1, спортсмен может вернуться к тренировкам с командой или использовать объекты клуба или другой организации-члена Федерации-члена FINA или другой организации-члена Подписавшей стороны в течение более короткого из



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

следующих периодов: (a) последние два месяца период дисквалификации спортсмена или (b) последняя четверть наложенного срока дисквалификации.

[Комментарий к правилу 10.14.2: в течение тренировочного периода, описанного в этом правиле, не имеющий права спортсмен не может соревноваться или заниматься какой-либо деятельностью, описанной в правиле 10.14.1, кроме тренировок.]

10.14.3 Нарушение Запрета на участие во время неправомерности или временной приостановки

Если Спортсмен или другое Лицо, которое было объявлено Дисквалифицированным, нарушает запрет на участие во время Дисквалификации, описанный в статье 10.14.1, результаты такого участия должны быть Дисквалифицированы, и должен быть назначен новый период Дисквалификации, равный по продолжительности первоначальному периоду Дисквалификации. добавляется к концу исходного периода Дисквалификации. Новый срок Дисквалификации, включая выговор и отсутствие срока Дисквалификации, может быть скорректирован в зависимости от степени Вины Спортсмена или иного Лица и других обстоятельств дела. Решение о том, нарушил ли Спортсмен или иное Лицо запрет на участие, и уместна ли корректировка, должно быть принято Антидопинговой организацией, обработка результатов которой привела к назначению первоначального срока Дисквалификации. Такое определение должно быть принято FINA, решение принимает Антидопинговая комиссия FINA, это решение может быть обжаловано согласно статье 13.

Спортсмен или другое Лицо, нарушающее запрет на участие во время Временного Отстранения, описанное в статье 10.14.1, не должно получить никакого кредита за любой период Временного отстранения, и результаты такого участия должны быть Дисквалифицированы.

Если Лицо, оказывающее поддержку спортсмену, или другое лицо помогает человеку в нарушении запрета на участие во время Дисквалификации или Временного отстранения, это должно составлять нарушение статьи 2.9, и FINA должна наложить необходимую санкцию.

10.14.4 Удержание Финансовой Поддержки во время Дисквалификации.

Кроме того, за любое нарушение антидопинговых правил, не связанное с ослаблением санкции, как описано в ПОСТОЯННЫХ НОРМАХ 10.5 или 10.6, FINA и члены ее федерации должны отказать во всей финансовой поддержке, связанной со спортом, или других связанных со спортом льготах, полученных таким Лицом во время дисквалификации.

10.15 Автоматическая публикация Санкции

Обязательная часть каждой санкции должна включать автоматическую публикацию, как предусмотрено в статье 14.3.



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

ГЛАВА 11 Последствия для команд

11.1 Если более одного (1) члена команды в командном виде спорта были уведомлены о нарушении антидопинговых правил в соответствии со статьей 7 в связи с соревнованием, руководящий орган соревнования должен провести соответствующее целевое тестирование команды. в период проведения соревнований, при этом расходы на такое целевое тестирование должны быть оплачены национальной федерацией команды.

11.2 Если какое-либо нарушение антидопинговых правил было совершено в отношении События членом эстафеты в плавании, или командой в плавании на открытой воде, или дуэтом, или командой в спортивное плавание или прыжки в воду, эстафета, дуэт или команда должны быть Дисквалифицированы с соревнований в связи с нарушением антидопинговых правил со всеми вытекающими последствиями, включая конфискацию любых медалей, очков и призов.

11.3 Команда по водному поло, в которой более одного игрока совершили нарушение антидопинговых правил в связи с Соревнованием, должна быть Дисквалифицирована на матч(и) в Соревновании, в котором принимали участие эти игроки, а другая команда (s) должны быть объявлены победителем (ями) со счетом 5-0, если фактический счет голов не был больше. Решение о дальнейших санкциях в отношении команды может быть принято FINA или руководящим органом соответствующего соревнования.

ГЛАВА 12 САНКЦИИ ПРОТИВ ЧЛЕНОВ ФЕДЕРАЦИЙ И ДРУГИХ ОРГАНИЗАЦИЙ

12.1 Когда FINA становится известно, что Член Федерации, Континентальная организация, региональная или любая другая спортивная организация, состоящая из Членов-Федераций FINA, над которыми FINA имеет полномочия, не соблюдает, не реализует, не поддерживает и не обеспечивает соблюдение Антидопинговых правил в рамках этой организации. или области компетенции органа, Бюро FINA имеет полномочия и может отстранить всех или некоторую группу членов этой организации или органа от определенных будущих соревнований или всех соревнований, проводимых в течение определенного периода времени.

12.2. Если эта организация или орган не приложила надлежащих усилий для информирования FINA о местонахождении спортсмена после получения запроса на эту информацию от FINA, она может быть оштрафована Бюро FINA на сумму до одной тысячи американских долларов (1000 долларов США).) на спортсмена в дополнение к возмещению всех расходов FINA, понесенных в связи с тестированием спортсмена этой национальной федерации.

12.3 FINA должна приостановить некоторое или все финансирование или другую нефинансовую поддержку Члену Федерации после определения от Бюро FINA, что Член Федерации существенно не соответствует этим Антидопинговым правилам.

12.4. Члены Федерации обязаны возместить FINA все расходы (включая, помимо прочего, сборы Лаборатории, расходы на устный перевод и слушания и проезд), связанные с нарушением антидопинговых правил, пропущенным тестом или непредоставлением



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

информации, совершенным спортсменом или лицом, аффилированных с членами данной федерации.

ГЛАВА 13 АПЕЛЛЯЦИИ

[Комментарий к статье 13: Целью Кодекса является разрешение антидопинговых вопросов посредством справедливых и прозрачных внутренних процессов с окончательной апелляцией. Антидопинговые решения антидопинговых организаций становятся прозрачными в 14 статье Кодекса. Затем определенным лицам и организациям, включая ВАДА, предоставляется возможность обжаловать эти решения. Обратите внимание, что определение заинтересованных лиц и организаций, имеющих право на апелляцию в соответствии со статьей 13, не включает спортсменов или их федерации, которым может быть выгодна дисквалификация другого участника.]

13.1 Решения, подлежащие обжалованию

Решения, принятые в соответствии с Кодексом или этими Антидопинговыми правилами, могут быть обжалованы, как изложено ниже в пунктах 13.2-13.7 или как иным образом предусмотрено в этих Антидопинговых правилах, Кодексе или Международных стандартах. Такие решения остаются в силе во время подачи апелляции, если апелляционный орган не распорядится иначе.

13.1.1 Объем проверки не ограничен

Объем рассмотрения апелляции включает все вопросы, имеющие отношение к делу, и прямо не ограничивается вопросами или объемом рассмотрения перед лицом, принимающим первоначальное решение. Любая сторона апелляции может представить доказательства, юридические доводы и требования, которые не были выдвинуты на слушаниях в первой инстанции, если они вытекают из того же основания иска или тех же общих фактов или обстоятельств, поднятых или рассмотренных на слушаниях в первой инстанции.

[Комментарий к статье 13.1.1: пересмотренная формулировка предназначена не для внесения существенных изменений в Кодекс 2015 г., а скорее для уточнения. Например, если Спортсмену было предъявлено обвинение на слушании первой инстанции только в Фальсификации, но то же самое поведение может также представлять собой Соучастие, сторона, подавшая апелляцию, может предъявить Спортсмену обвинения как в Фальсификации, так и в Соучастии в апелляции.]

13.1.2 CAS не должен откладывать обжалуемый вывод

Принимая решение, CAS не должен учитывать усмотрение органа, решение которого обжалуется.



[Комментарий к статье 13.1.2: CAS разбирательства de novo. Предшествующее разбирательство не ограничивает доказательства и не имеет веса на слушании в CAS.]

13.1.3 ВАДА не требуется для исчерпания внутренних средств правовой защиты

Если ВАДА имеет право на апелляцию в соответствии со статьей 13 постоянного тока и никакая другая сторона не обжаловала окончательное решение в рамках процесса FINA, ВАДА может обжаловать такое решение непосредственно в CAS без необходимости исчерпания других средств правовой защиты в процессе FINA, если таковые имеются.

13.1.4 FINA не требуется, чтобы исчерпать внутренние средства правовой защиты

Если FINA имеет право подать апелляцию в соответствии со статьей 13, и никакая другая сторона не обжаловала окончательное решение в рамках процесса Антидопинговой организации, FINA может обжаловать такое решение непосредственно в CAS без необходимости исчерпания других средств правовой защиты в процессе Антидопинговой организации.

13.2 Апелляции на решения относительных нарушений антидопинговых правил, последствий, временных отстранений, реализации решений и полномочий.

Решение о том, что было совершено нарушение антидопинговых правил, решение, налагающее или не налагающее последствия за нарушение антидопинговых правил, или решение об отсутствии нарушения антидопинговых правил; решение о том, что дело о нарушении антидопинговых правил не может быть возбуждено по процедурным причинам (включая, например, давность); решение ВАДА не предоставлять исключение из требования об уведомлении за шесть (6) месяцев для вышедшего на пенсию спортсмена о возвращении к соревнованиям в соответствии с пунктом 5.6.1; решение ВАДА о назначении управления результатами в соответствии со статьей 7.1 Кодекса; решение FINA не выдвигать Неблагоприятный результат анализа или Атипичный результат анализа как нарушение антидопинговых правил, или решение не выдвигать нарушение антидопинговых правил после расследования в соответствии с Международным стандартом обработки результатов ; решение наложить или отменить временное отстранение в результате предварительного слушания; неспособность FINA выполнить пункт 7.4; решение о том, что FINA не имеет полномочий выносить решение о предполагаемом нарушении антидопинговых правил или его последствиях; решение приостановить или не приостанавливать Последствия или восстановить или не восстановить Последствия согласно статье 10.7.1; несоблюдение статей 7.1.4 и 7.1.5 Кодекса; неспособность выполнить статью 10.8.1; решение по статье 10.14.3; и решение FINA не выполнять решение другой Антидопинговой организации согласно статье 15; и решение в соответствии со статьей 27.3 Кодекса может быть обжаловано исключительно как предусмотрено в статье 13.2.

13.2.1 Апелляции с участием спортсменов международного уровня или международных соревнований



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

В случаях, связанных с участием в международных соревнованиях, или в случаях, связанных со спортсменами международного уровня, решение может быть обжаловано исключительно в CAS.

[Комментарий к 13.2.1: решения CAS являются окончательными и обязательными, за исключением любого пересмотра, требуемого законом, применимым к аннулированию или приведению в исполнение арбитражных решений.]

13.2.2 Апелляции с участием других спортсменов или других лиц

В случаях, когда статья 13.2.1 не применима, но решение было предоставлено Допинговой Комиссией FINA или Бюро FINA или Исполнителем FINA, решение может быть обжаловано исключительно в CAS.

Во всех других случаях решение может быть обжаловано в апелляционном органе в соответствии с правилами, принятыми Национальной антидопинговой организацией, имеющей полномочия в отношении спортсмена или иного лица.

Правила такой апелляции должны соблюдать следующие принципы: своевременное слушание; справедливая, беспристрастная, оперативно независимая и институционально независимая комиссия по слушаниям; право быть представленным адвокатом за свой счет; и своевременное, письменное, мотивированное решение.

Если такой орган, как описано выше, отсутствует и доступен на момент подачи апелляции, решение может быть обжаловано в CAS в соответствии с применимыми процедурными правилами.

13.2.3 Лица, Имеющие право на Апелляцию

13.2.3.1 Апелляции с участием спортсменов международного уровня или международных соревнований

В случаях статьи 13.2.1 следующие стороны должны иметь право обратиться к CAS: (a) Спортсмен или другое Лицо, которое является предметом обжалуемого решения; (b) другая сторона дела, по которому было вынесено решение; (c) FINA; (d) Национальная антидопинговая организация страны проживания Лица или стран, гражданином которых является Лицо или обладателем лицензии; (e) Международный олимпийский комитет или Международный паралимпийский комитет, в зависимости от обстоятельств, если решение может иметь последствия в отношении Олимпийских игр, включая решения, влияющие на право участия в Олимпийских или Паралимпийских играх; и (f) ВАДА.

13.2.3.2 Апелляции с участием других спортсменов или других лиц

В случаях, предусмотренных пунктом 13.2.2, и без ущерба для права ВАДА и FINA обращаться непосредственно в CAS в соответствии с пунктами 13.1.3 и 13.1.4. Стороны, имеющие право на подачу апелляции в национальный апелляционный орган, должны соответствовать правилам Национальной антидопинговой организации или другим национальным правилам, но, как



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

минимум, должны включать следующие стороны: (a) Спортсмен или иное Лицо, предмет обжалуемого решения; (b) другая сторона дела, по которому было вынесено решение; (c) FINA (d) Национальная антидопинговая организация страны проживания Лица или стран, гражданином которых является Лицо или обладателем лицензии; (e) Международный олимпийский комитет или Международный паралимпийский комитет, в зависимости от обстоятельств, если решение может иметь последствия в отношении Олимпийских или Паралимпийских игр, включая решения, влияющие на право участия в Олимпийских или Паралимпийских играх, включая решения, влияющие на право участия в Олимпийских играх. Игры или Паралимпийские игры; и (f) ВАДА.

Для случаев согласно статье 13.2.2, ВАДА, Международный олимпийский комитет, Международный паралимпийский комитет и ФИНА также должны иметь право подать апелляцию в CAS в отношении решения апелляционного органа.

Любая сторона, подающая апелляцию, имеет право на помощь CAS в получении всей соответствующей информации от Антидопинговой организации, решение которой обжалуется, и информация должна быть предоставлена по указанию CAS.

13.2.3.3 Обязанность уведомлять

Все стороны любой апелляции CAS должны убедиться, что ВАДА и все другие стороны, имеющие право на апелляцию, были своевременно уведомлены об апелляции.

13.2.3.4 Апелляция от Наложения Временной Приостановки

Несмотря на любые другие положения настоящего документа, единственным Лицом, которое может обжаловать наложение Временного отстранения, является Спортсмен или иное Лицо, на которое наложено Временное отстранение.

13.2.3.5 Апелляция от Решений по статье 12

Решения FINA в соответствии со статьей 12 могут быть обжалованы исключительно в CAS соответствующей федерацией-членом, континентальной организацией или другой спортивной организацией, состоящей из федераций-членов FINA.

13.2.4 Разрешены встречные апелляции и другие последующие апелляции

В частности, разрешены встречные апелляции и другие последующие апелляции любого ответчика, указанного в делах, переданных в CAS в соответствии с Кодексом. Любая сторона, имеющая право на апелляцию в соответствии со статьей 13, должна подать встречную апелляцию или последующую апелляцию самое позднее с ответом стороны.

[Комментарий к пункту 13.2.4: это положение необходимо, поскольку с 2011 года правила CAS больше не предоставляют Спортсмену права на встречную апелляцию, когда Антидопинговая организация подает апелляцию на решение после истечения срока подачи апелляции Спортсмена. Это положение допускает полное слушание для всех сторон.]



13.3 Неспособность принять своевременное решение

Если в конкретном случае FINA не выносит решение о том, было ли совершено нарушение антидопинговых правил, в течение разумного срока, установленного ВАДА, ВАДА может подать апелляцию непосредственно в КАС, как если бы FINA вынесла решение об отсутствии нарушения антидопинговых правил. Если комиссия CAS по слушаниям установит, что нарушение антидопинговых правил было совершено и что ВАДА действовало разумно, решив подать апелляцию непосредственно в CAS, то расходы ВАДА и гонорары адвокатов при рассмотрении апелляции должны быть возмещены ВАДА FINA.

[Комментарий к пункту 13.3: Учитывая разные обстоятельства каждого расследования нарушения антидопинговых правил и процесса обработки результатов, невозможно установить фиксированный период времени, в течение которого Антидопинговая организация должна вынести решение, прежде чем ВАДА сможет вмешаться, подав апелляцию напрямую к CAS. Однако, прежде чем предпринимать такие действия, ВАДА проконсультируется с Антидопинговой организацией и даст ей возможность объяснить, почему она еще не приняла решение.]

13.4 Апелляции, касающиеся ТИ

Решения по ТИ могут быть обжалованы исключительно в соответствии с пунктом 4.4.

13.5 Уведомление о решениях по апелляциям

Любая Антидопинговая организация, которая является стороной апелляции, должна незамедлительно предоставить решение по апелляции Спортсмену или другому Лицу и другим Антидопинговым организациям, которые имели право подать апелляцию в соответствии со статьей 13.2.3, как предусмотрено в статье 14.2.

13.6 Время подачи апелляций

[Комментарий к пункту 13.6: независимо от того, регулируется ли это правилами CAS или настоящими Антидопинговыми правилами, крайний срок подачи апелляции стороны не начинается до получения решения. По этой причине не может быть истечения права стороны на подачу апелляции, если сторона не получила решение.]

13.6.1 Обращения к CAS

Крайний срок подачи апелляции в CAS составляет двадцать один (21) день с даты получения решения стороной, подающей апелляцию. Независимо от вышеизложенного, в отношении апелляций, поданных стороной, имеющей право на апелляцию, но не являющейся стороной разбирательства, в результате которого было обжаловано решение, применяется следующее:

а) В течение пятнадцати (15) дней с момента получения решения сторона/стороны, имеющие право на подачу апелляции, могут запросить копию полного материала дела у Антидопинговой организации, имеющей полномочия на обработку результатов, включая причины решения и, если судебное разбирательство проходило на другом языке, перевод на



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

один из официальных языков FINA (английский или французский) решения и мотивировки, а также любого документа, необходимого для понимания содержания решения.

б) Если такой запрос сделан в течение пятнадцати (15) дней, то у стороны, подавшей такой запрос, есть двадцать один (21) день с момента получения полного файла, включая переводы, для подачи апелляции в CAS.

Несмотря на вышеизложенное, крайний срок подачи апелляции FINA должен быть более поздним из:

а) Двадцать один (21) день после последнего дня, когда любая другая сторона, имеющая право на апелляцию (кроме ВАДА), могла подать апелляцию в CAS; или

б) Двадцать один (21) день после получения FINA полного файла, касающегося решения.

Несмотря на вышеизложенное, крайним сроком подачи апелляции, подаваемой ВАДА, является более поздний из следующих сроков:

а) через двадцать один (21) день после последнего дня, когда любая другая сторона, имеющая право на апелляцию, могла подать апелляцию, или

б) через двадцать один (21) день после получения ВАДА полного файла, касающегося решения.

13.6.2 Апелляции по статье 13.2.2

Срок подачи апелляции в независимый и беспристрастный орган в соответствии с правилами, установленными Антидопинговой организацией, определяется теми же правилами Антидопинговой организации.

Несмотря на вышеизложенное, крайний срок подачи апелляции FINA должен быть более поздним из:

а) Двадцать один (21) день после последнего дня, когда любая другая сторона, имеющая право на апелляцию (кроме ВАДА), могла подать апелляцию в национальный контрольный орган; или

б) Двадцать один (21) день после получения FINA полного файла, касающегося решения.

Несмотря на вышеизложенное, крайним сроком подачи апелляции, подаваемой ВАДА, является более поздний из следующих сроков:

а) через двадцать один (21) день после последнего дня, когда любая другая сторона, имеющая право на апелляцию, могла подать апелляцию, или

б) через двадцать один (21) день после получения ВАДА полного файла, касающегося решения.

ГЛАВА 14 КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ И ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ОТЧЕТНОСТИ



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

14.1 Информация о неблагоприятных аналитических результатах, атипичных результатах и других предполагаемых нарушениях антидопинговых правил.

14.1.1 Уведомление о нарушениях антидопинговых правил спортсменам и другим лицам

Уведомление Спортсменов или других Лиц о нарушениях антидопинговых правил, выдвинутых против них, должно происходить в соответствии с пунктами 7 и 14 в Федерации, членами которых они являются.

Если в какой-либо момент во время обработки результатов вплоть до предъявления обвинения в нарушении антидопинговых правил FINA решает не продвигать вопрос, она должна уведомить об этом Спортсмена или иное Лицо (при условии, что Спортсмен или иное Лицо уже были проинформированы о текущей обработке результатов).

14.1.2 Уведомление о нарушениях антидопинговых правил национальным антидопинговым организациям, FINA и WADA

Уведомление о заявлении о нарушении антидопинговых правил в Национальную антидопинговую организацию Спортсмена или другого Лица и ВАДА должно быть направлено, как предусмотрено в статьях 7 и 14, одновременно с уведомлением Спортсмена или другого Лица.

Если в какой-либо момент во время обработки результатов, вплоть до предъявления обвинения в нарушении антидопинговых правил, FINA решает не продвигать вопрос, она должна уведомить (с указанием причин) антидопинговые организации с правом апелляции в соответствии со статьей 13.2.3.

14.1.3 Содержание уведомления о нарушении антидопинговых правил

Уведомление о нарушении антидопинговых правил со стороны Антидопинговой организации, отвечающей за обработку результатов, должно включать: имя спортсмена или иного лица, страну, вид спорта и дисциплину в рамках данного вида спорта, соревновательный уровень спортсмена, был ли тест в соревновательном или внесоревновательный период, дата взятия пробы, результат анализа, сообщенный лабораторией, и другая информация, требуемая Международным стандартом обработки результатов.

Уведомление о нарушениях антидопинговых правил, отличных от статьи 2.1, должно также включать нарушенное правило и основание предполагаемого нарушения.

14.1.4 Отчеты о состоянии

За исключением расследований, которые не привели к уведомлению о нарушении антидопинговых правил в соответствии со статьей 14.1.1, FINA, Национальная антидопинговая организация спортсмена или иного лица и ВАДА должны регулярно информироваться о статусе и результатах расследования. любой пересмотр или разбирательство, проводимое в соответствии со статьями 7, 8 или 13, и должно быть предоставлено незамедлительное письменное обоснованное объяснение или решение, объясняющее решение вопроса.



14.1.5 Конфиденциальность

Организации-получатели не должны раскрывать эту информацию, кроме тех Лиц, которым это необходимо (включая соответствующий персонал в соответствующем Национальном олимпийском комитете и национальной федерации), пока FINA не сделает публичное раскрытие, как это разрешено Статьей 14.3.

14.1.6 Защита Конфиденциальной информации Сотрудником или Агентом FINA или членом Федерации:

FINA и члены ее Федерации должны гарантировать, что информация, касающаяся неблагоприятных результатов анализа, атипичных результатов и других предполагаемых нарушений антидопинговых правил, остается конфиденциальной до тех пор, пока такая информация не будет публично раскрыта в соответствии с пунктом 14.3. FINA и ее национальные федерации должны обеспечить, чтобы ее сотрудники (будь то постоянные или иные), подрядчики, агенты, консультанты и любое уполномоченное третье лицо, и все, на кого это распространяется, должны полностью осуществлять договорное обязательство о соблюдении конфиденциальности и осуществимые процедуры расследования и наказания за неправомерное и/или несанкционированное раскрытие такой конфиденциальной информации.

14.2 Уведомление о решениях о нарушении антидопинговых правил или нарушениях решений о дисквалификации или временном отстранении и запросе файлов

14.2.1 Решения о нарушении антидопинговых правил или решения, связанные с нарушениями Дисквалификации или Временного отстранения, вынесенные в соответствии с пунктами 7.6, 8.1, 10.5, 10.6, 10.7, 10.14.3 или 13.5, должны включать полные причины для решения, включая, если это применимо, обоснование того, почему максимальная возможная санкция не была наложена. Если решение не на английском или французском языке, FINA должна предоставить краткое изложение решения на английском или французском языке и его обоснование.

14.2.2. Антидопинговая организация, имеющая право обжаловать решение, полученное в соответствии с пунктом 14.2.1 или статьей 14.2.1 Кодекса, может в течение пятнадцати (15) дней после получения запросить копию полного файла дела, относящегося к решению.

14.3 Публичное раскрытие информации

14.3.1 После того, как спортсмену или другому лицу было предоставлено уведомление в соответствии с Международным стандартом обработки результатов, а также соответствующим антидопинговым организациям в соответствии со уведомляется о потенциальном нарушении антидопинговых правил, Запрещенная субстанция или Запрещенный метод и характер связанного с этим нарушения, а также о том, подлежит ли Спортсмен или иное Лицо Временной дисквалификации, могут быть публично раскрыты FINA. FINA также может публично прокомментировать этот вопрос на данном этапе.

14.3.2 Не позднее, чем через двадцать (20) дней после того, как это было определено в апелляционном решении в соответствии со статьей 13.2.1 или 13.2.2, или такая апелляция была отклонена, или слушание в соответствии со статьей 8 было отклонено, или утверждение о нарушении антидопинговых правил не было своевременно оспорено, или вопрос был решен в соответствии со статьей 10.8, или был назначен новый срок Дисквалификации или выговор в соответствии со статьей 10.14.3, FINA должна публично раскрыть информацию. решение по антидопинговому вопросу, включая вид спорта, нарушенное антидопинговое правило, имя спортсмена или иного лица, совершившего нарушение, запрещенную субстанцию или запрещенный метод (если таковые имеются) и наложенные последствия. FINA также должна в течение двадцати (20) дней публично обнародовать результаты апелляционных решений, касающихся нарушений антидопинговых правил, включая информацию, описанную выше.

[Комментарий к пункту 14.3.2: если публичное раскрытие информации в соответствии с требованием пункта 14.3.2 приведет к нарушению других применимых законов, неспособность FINA сделать публичное раскрытие информации не приведет к установлению несоблюдения Кодекса, как указано выше. в статье 4.1 Международного стандарта защиты конфиденциальности и личной информации.]

14.3.3 После того, как было определено, что нарушение антидопинговых правил было совершено в апелляционном решении в соответствии со статьей 13.2.1 или 13.2.2, или такая апелляция была отклонена, или на слушании в соответствии со статьей 8 или где такое слушание было отменено, или утверждение о нарушении антидопинговых правил не было своевременным по иным причинам оспаривается, или вопрос был решен в соответствии со статьей 10.8, FINA может обнародовать такое определение или решение и может публично прокомментировать этот вопрос.

14.3.4 В любом случае, когда после слушания или апелляции установлено, что Спортсмен или другое Лицо не совершали нарушения антидопинговых правил, факт, что решение было обжаловано, может быть публично обнародован. Однако само решение и лежащие в его основе факты не могут быть обнародованы, кроме как с согласия спортсмена или другого лица, в отношении которого принято решение. FINA должна приложить разумные усилия для получения такого согласия, и если согласие будет получено, FINA должна публично обнародовать решение полностью или в такой отредактированной форме, которую может одобрить Спортсмен или иное Лицо.

14.3.5 должна быть выполнена как минимум путем размещения необходимой информации на веб-сайте FINA и оставления информации на более длительный срок, равный одному (1) месяцу или продолжительности любого периода Дисквалификации.

14.3.6 За исключением случаев, предусмотренных в статье 14.3.1 и 14.3.3, никакая Антидопинговая организация, Федерация-член или Лаборатория, аккредитованная ВАДА, или любое должностное лицо любого такого органа не должны публично комментировать конкретные факты любого рассматриваемого дела (в отличие от общего описания процесса и науки), кроме как в ответ на публичные комментарии, приписываемые или основанные на



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

информации, предоставленной Спортсменом, другим Лицом или их окружением или другими представителями.

14.3.7 Обязательное публичное раскрытие информации, требуемое в статье 14.3.2, не должно требоваться, где Спортсмен или другое Лицо, которое, как было найдено, совершило нарушение антидопингового правила, является Несовершеннолетним, Защищенным Лицом или Спортсменом-любителем. Любое факультативное публичное раскрытие в деле, касающемся несовершеннолетнего, охраняемого лица или спортсмена-любителя, должно быть соразмерно фактам и обстоятельствам дела.

14.4 Статистическая отчетность

FINA должна не реже одного раза в год публиковать общий статистический отчет о своей деятельности по допинг-контролю, копия которого предоставляется ВАДА. FINA также может публиковать отчеты с указанием имени каждого протестированного Спортсмена и даты каждого Тестирования.

14.5 Информационная база данных о допинг-контроле и мониторинг соответствия

Чтобы ВАДА могло выполнять свою роль по мониторингу соблюдения требований и обеспечивать эффективное использование ресурсов и обмен применимой информацией о допинг-контроле между антидопинговыми организациями, FINA должна отчитываться перед ВАДА через систему АДАМС о допинг-контроле, включая, в частности:

- (a) Данные биологического паспорта спортсмена для спортсменов международного уровня и спортсменов национального уровня,
- (b) Информация о местонахождении Спортсменов, в том числе состоящих в Зарегистрированных пулах тестирования,
- (c) решения по TUE и
- (d) Решения по управлению результатами,

в соответствии с применимыми международными стандартами.

14.5.1 Чтобы облегчить планирование координированного распределения тестов, избежать ненужного дублирования тестирования различными антидопинговыми организациями и обеспечить обновление профилей биологического паспорта спортсмена, FINA должна сообщать ВАДА обо всех Соревновательных и Внесоревновательных тестах. путем ввода форм допинг-контроля в АДАМС в соответствии с требованиями и сроками, содержащимися в Международном стандарте тестирования и расследований.

14.5.2 Чтобы облегчить надзор ВАДА и права обжалования для TUE, FINA должна сообщать обо всех заявлениях на TUE, решениях и подтверждающей документации, используя ADAMS в соответствии с требованиями и сроками, содержащимися в Международном стандарте для терапевтического использования Исключений.



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

14.5.3 Чтобы облегчить надзор ВАДА и права апелляции в отношении обработки результатов, FINA должна сообщать следующую информацию в АДАМС в соответствии с требованиями и сроками, изложенными в Международном стандарте обработки результатов: (a) уведомления о нарушениях антидопинговых правил и соответствующие решения в отношении неблагоприятных результатов анализа; (b) уведомления и связанные с ними решения в отношении других нарушений антидопинговых правил, которые не являются неблагоприятными результатами анализа; (c) отказы в предоставлении информации о местонахождении; и (d) любое решение о наложении, отмене или восстановлении Временного отстранения.

14.5.4 Информация, описанная в этой Статье, будет сделана доступной, где это уместно и в соответствии с применимыми правилами, Спортсмену, Национальной антидопинговой организации Спортсмена и любым другим Антидопинговым организациям, уполномоченным проводить Тестирование Спортсмена.

14.6 Конфиденциальность данных

14.6.1 FINA и любая Уполномоченная третья сторона могут собирать, хранить, обрабатывать или раскрывать личную информацию, относящуюся к Спортсменам и другим Лицам, когда это необходимо и целесообразно для осуществления их Антидопинговой деятельности в соответствии с Кодексом, Международными стандартами (включая, в частности, Международный стандарт для защиты конфиденциальности и личной информации), настоящие Антидопинговые правила и в соответствии с действующим законодательством.

14.6.2 Считается, что любой Участник, который предоставляет информацию, включая личные данные, любому Лицу в соответствии с настоящими Антидопинговыми правилами, согласился, в соответствии с применимыми законами о защите данных и иным образом, что такая информация может быть собрана, обработана, раскрыта и используется таким Лицом в целях реализации настоящих Антидопинговых правил в соответствии с Международным стандартом защиты конфиденциальности и личной информации и иным образом, как это требуется для реализации настоящих Антидопинговых правил.

14.6.3 Не ограничивая вышеизложенное, FINA должна:

(a) обрабатывать личную информацию только в соответствии с действительным юридическим основанием;

(b) Уведомлять любого Участника или Лицо, подпадающее под действие настоящих Антидопинговых правил, способом и в форме, которые соответствуют применимым законам и Международному стандарту защиты конфиденциальности и личной информации, о том, что их личная информация может обрабатываться FINA и другими Лица в целях реализации настоящих Антидопинговых правил;

(c) Обеспечить, чтобы любые сторонние агенты (включая любое Уполномоченное третье лицо), которым FINA передает личную информацию любого Участника или Лица, подвергались



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

надлежащему техническому и договорному контролю для защиты конфиденциальности и конфиденциальности такой информации.

ГЛАВА 15 РЕШЕНИЯ

15.1 Автоматическая обязательная сила решений подписавшимися антидопинговыми организациями

15.1.1 Решение о нарушении антидопинговых правил, принятое Подписавшейся антидопинговой организацией, апелляционным органом (Статья 13.2.2 Кодекса) или CAS, после уведомления сторон разбирательства автоматически становится обязательным. Помимо сторон судебного разбирательства в отношении FINA и ее федераций-членов, а также каждой Подписавшейся стороны в каждом виде спорта с последствиями, описанными ниже:

15.1.1.1 Решение любого из вышеописанных органов о наложении Временного отстранения (после того, как произошло Предварительное слушание, или Спортсмен или другое Лицо либо приняли Временное отстранение, либо отказались от права на предварительное слушание, ускоренное слушание или ускоренная апелляция, предлагаемая в соответствии с пунктом 7.4.3), автоматически запрещает спортсмену или другому лицу участвовать (как описано в пункте 10.14.1) во всех видах спорта в рамках полномочий любого подписавшего во время Временного отстранения.

15.1.1.2 Решение любого из вышеописанных органов, налагающее период Дисквалификации (после того, как слушание произошло или было отменено), автоматически запрещает Спортсмену или другому Лицу участвовать (как описано в пункте 10.14.1) во всех видах спорта в пределах полномочий любой Подписавшейся стороны на период дисквалификации.

15.1.1.3 Решение любого из вышеописанных органов, принимающих нарушение антидопинговых правил, автоматически связывает всех подписавшихся.

15.1.1.4 Решение любого из вышеописанных органов дисквалифицировать результаты по статье 10.10 на определенный период автоматически дисквалифицирует все результаты, полученные в рамках полномочий любого Подписавшегося Лица в течение указанного периода.

15.1.2 FINA и ее федерации-члены должны признать и выполнить решение и его последствия в соответствии с требованием 15.1.1, без каких-либо дополнительных действий, в зависимости от того, что произойдет раньше, из даты получения FINA фактического уведомления о решении или даты принятия решения. помещается в АДАМС.

15.1.3 Решение Антидопинговой организации, национального апелляционного органа или CAS о приостановлении или снятии Наказаний должно иметь обязательную силу для FINA и его федерациям-членам без каких-либо дополнительных действий, в зависимости от того, что произойдет раньше: даты получения FINA фактического уведомления о решении или даты размещения решения в АДАМС.



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

15.1.4 Несмотря на любое положение в статье 15.1.1, решение о нарушении антидопинговых правил Организацией крупного мероприятия, принятое в ускоренном порядке во время Соревнования, не должно быть обязательным для FINA или ее национальных федераций, за исключением случаев, когда правила Организатор крупного спортивного мероприятия предоставляет Спортсмену или иному Лицу возможность подать апелляцию в не ускоренном порядке.

[Комментарий к пункту 15.1.4: например, если правила организации крупного спортивного мероприятия дают спортсмену или другому лицу возможность выбора ускоренной апелляции CAS или апелляции CAS в соответствии с обычной процедурой CAS, окончательное решение или судебное решение принимается организация крупного спортивного мероприятия имеет обязательную силу для других Подписавшихся сторон независимо от того, выберет ли Спортсмен или иное Лицо вариант ускоренной апелляции.]

15.2 Выполнение других решений антидопинговыми организациями

FINA и ее члены ее федерации могут принять решение об исполнении других антидопинговых решений, вынесенных антидопинговыми организациями, не описанных в пункте 15.1.1 выше, таких как временное отстранение до предварительного слушания или принятие спортсменом или другим лицом.

[Комментарий к 15.1 и 15.2: Решения Антидопинговой организации в соответствии с 15.1 выполняются автоматически другими подписавшими сторонами без требования какого-либо решения или дальнейших действий со стороны подписавших сторон. Например, когда национальная антидопинговая организация принимает решение временно отстранить спортсмена, это решение автоматически вступает в силу на уровне международной федерации. Чтобы было ясно, «решение» принимает Национальная антидопинговая организация, нет отдельного решения, которое должна принимать Международная федерация. Таким образом, любое заявление Спортсмена о том, что Временное отстранение было наложено ненадлежащим образом, может быть предъявлено только Национальной антидопинговой организации. Реализация решений Антидопинговых организаций в соответствии со статьей 15.2 осуществляется по усмотрению каждой Подписавшейся стороны. Реализация Подписавшейся стороной решения в соответствии со статьей 15.1 или 15.2 не подлежит обжалованию отдельно от любой апелляции основного решения. Степень признания решений по ТИ других Антидопинговых организаций должна определяться в статье 4.4 и Международным стандартом по терапевтическому использованию.]

15.3 Выполнение решений органом, не подписавшим соглашение

Антидопинговое решение органа, не подписавшего Кодекс, должно выполняться FINA и члены ее Федерации, если FINA считает, что это решение относится к компетенции этого органа и антидопинговым правилам этого органа, во всем остальном они соответствуют Кодексу.

[Комментарий к 15.3: если решение органа, не принявшего Кодекс, в некоторых отношениях соответствует Кодексу, а в других отношениях не соответствует Кодексу, подписавшиеся стороны



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

должны принять решение в соответствии с принципами Кодекса. Например, если в процессе, соответствующем Кодексу, лицо, не подписавшее Кодекс, обнаружило если спортсмен совершил нарушение антидопинговых правил из-за присутствия запрещенной субстанции в организме спортсмена, но примененный срок дисквалификации короче периода, предусмотренного в Кодексе, то FINA и все другие подписавшие стороны должны признать нарушение антидопинговых правил, и Национальная антидопинговая организация Спортсмена должна провести слушание в соответствии со статьей 8, чтобы определить, должен ли быть наложен более длительный срок Дисквалификации, предусмотренный Кодексом. Реализация решения FINA или другой Подписавшейся стороной или их решение не выполнять решение в соответствии с пунктом 15.3 может быть обжалована в соответствии с пунктом 13.]

ГЛАВА 16 СРОК ДАВНОСТИ

Никакое разбирательство о нарушении антидопинговых правил не может быть начато в соответствии с настоящими Антидопинговыми правилами против Спортсмена или другого Лица, за исключением случаев, когда он или она были уведомлены о нарушении антидопинговых правил, как это предусмотрено в последние десять лет со дня установления факта нарушения.

ГЛАВА 17 ОБРАЗОВАНИЕ

17.1 FINA должна планировать, внедрять, оценивать и продвигать Образование в соответствии с требованиями Статьи 18.2 Кодекса и Международного стандарта образования.

17.2 Обязательный антидопинговый образовательный курс

Все спортсмены, участвующие в чемпионате мира FINA или чемпионате мира FINA по плаванию (25 м), должны до участия успешно пройти электронный курс антидопингового обучения ADEL для спортсменов международного уровня и загрузить свой сертификат об окончании на платформу FINA GMS.

Сертификат об окончании выдается после получения итогового балла не менее 80% на итоговом экзамене в конце курса.

Каждый Спортсмен несет личную ответственность за выполнение этого обязательства, но член его Федерации может помочь ему загрузить сертификат о прохождении обучения на платформе FINA GMS.

Любой спортсмен, не выполнивший это требование, не имеет права участвовать в чемпионатах мира FINA и чемпионатах мира FINA по плаванию (25 м) до успешного завершения курса и его регистрации.

Для ясности, спортсменам необходимо успешно пройти курс только один раз. Им не нужно заново проходить курс перед каждым чемпионатом мира FINA и чемпионатом мира FINA по плаванию (25 м). Несмотря на это, FINA может по своему усмотрению потребовать от некоторых спортсменов пройти данный курс заново. FINA также может потребовать прохождения этого курса для других соревнований FINA по своему усмотрению.



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

[Комментарий к 17.2: Электронный курс антидопингового обучения ADEL для спортсменов международного уровня можно пройти на следующем веб-сайте: <https://адель.вада-ама.орг/>.

В качестве альтернативы электронному курсу антидопингового обучения ADEL для спортсменов международного уровня спортсмены могут вместо этого пройти курс электронного обучения, разработанный и одобренный их соответствующей национальной антидопинговой организацией, то сертификат об окончании такого курса должен быть загружен на платформу FINA GMS до участия вместо сертификата о прохождении курса ADEL для спортсменов международного уровня.]

ГЛАВА 18 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОБЯЗАННОСТИ ФЕДЕРАЦИЙ - ЧЛЕНОВ

18.1 Все Федерации и их члены должны соблюдать Кодекс, Международные стандарты и данные Антидопинговые правила. Все национальные федерации и другие члены должны включать в свою политику, правила и программы положения, необходимые для обеспечения того, чтобы FINA могла применять настоящие Антидопинговые правила (включая проведение Тестирования) непосредственно в отношении Спортсменов (включая Спортсменов национального уровня) и других Лиц, в соответствии со своими антидопинговыми полномочиями, как указано во введении к настоящим Антидопинговым правилам (раздел «Сфера действия настоящих Антидопинговых правил»).

18.2 Каждая Федерация должна включить эти Антидопинговые правила прямо или посредством ссылки в свои руководящие документы, конституцию и/или правила как часть спортивных правил, которые связывают их членов, чтобы Федерация могла сама применять их непосредственно в отношении спортсменов (включая спортсменов национального уровня) и других лиц, находящихся под его антидопинговым органом.

18.3 Приняв эти Антидопинговые правила, и, включив их в свои руководящие документы и правила спорта, федерации должны сотрудничать с FINA и поддерживать ее в этой функции. Они также должны признавать, соблюдать и выполнять решения, принятые в соответствии с настоящими Антидопинговыми правилами, включая решения о наложении санкций на лиц, находящихся в их подчинении.

18.4 Все Федерации должны принять соответствующие меры, чтобы обеспечить соблюдение Кодекса, Международных стандартов и этих Антидопинговых правил.

18.5 Все Федерации должны установить правила, требующие, чтобы все Спортсмены, готовящиеся или участвующие в Соревновании или деятельности, санкционированной или организованной Федерацией или одной из ее членских организаций, а также весь Персонал Спортсменов, связанный с такими Спортсменами, согласились соблюдать настоящие Антидопинговые правила и представить их органам по обработке результатов антидопинговых организаций в соответствии с Кодексом в качестве условия такого участия.

18.6 Все Федерации должны сообщать любую информацию, предполагающую или относящуюся к нарушению антидопинговых правил, FINA и их Национальным антидопинговым организациям и



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

должны сотрудничать с расследованиями, проводимыми любой Антидопинговой организацией, имеющей полномочия проводить расследование.

18.7 Все Федерации должны иметь дисциплинарные правила, чтобы помешать Персоналу поддержки спортсменов, который использует запрещенные вещества или запрещенные методы без действительного обоснования, оказывать поддержку спортсменам под руководством FINA или Федерации.

18.8 Все Федерации должны проводить антидопинговое образование в координации с их национальными антидопинговыми организациями.

ГЛАВА 19 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОБЯЗАННОСТИ FINA И ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

19.1 В дополнение к ролям и обязанностям, описанным в Статье 20.3 Кодекса для Международных Федераций, FINA должна сообщить ВАДА о соответствии FINA Кодексу и Международным Стандартам в соответствии со Статьей 24.1.2 Кодекса.

19.2 В соответствии с применимым законодательством и в соответствии со статьей 20.3.4 Кодекса все члены правления FINA, директора, должностные лица, сотрудники и назначенные делегированные третьи стороны, которые участвуют в любом аспекте допинг-контроля, должны подписать форму, предоставленную FINA, соглашаясь соблюдать настоящие Антидопинговые правила в качестве Лиц в соответствии с Кодексом за прямое и преднамеренное неправомерное поведение.

19.3 В соответствии с применимым законодательством и в соответствии со статьей 20.3.5 Кодекса любой сотрудник FINA, участвующий в антидопинговом контроле (кроме авторизованных антидопинговых образовательных или реабилитационных программ), должен подписать заявление, предоставленное FINA, подтверждающее, что они не были временно отстранены или отбывали срок дисквалификации и не совершали прямо или преднамеренно действий в течение предыдущих шести (6) лет, которые представляли бы собой нарушение антидопинговых правил, если бы к ним применялись правила, соответствующие Кодексу.

19.4 За исключением расходов и гонораров адвокатов, которые могут быть присуждены CAS, FINA и ее представители не несут ответственности перед спортсменом или национальной федерацией за любые расходы, ущерб или другие убытки, возникающие в результате действий, предпринятых FINA или ее делегированной третьей стороной в соответствии с настоящими Антидопинговыми правилами.

ГЛАВА 20 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОБЯЗАННОСТИ СПОРТСМЕНОВ

20.1 Быть осведомленным и соответствовать этим Антидопинговым Правилам.

20.2 Быть доступным для сбора Образца в любое время.

20.3 Чтобы взять на себя ответственность, в контексте борьбы с допингом, за то, что попадает внутрь спортсмена с помощью проглатывания и в дальнейшем используется.



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

20.4 Информировать медицинский персонал об их обязательстве не использовать Запрещенные вещества или Запрещенные методы и взять на себя ответственность удостовериться, что любое полученное лечение не нарушает эти Антидопинговые правила.

20.5 Сообщить своей Национальной антидопинговой организации и FINA о любом решении не подписавшейся стороны, обнаружившей, что Спортсмен совершил нарушение антидопинговых правил в течение предыдущих десяти (10) лет.

20.6 Сотрудничать с Антидопинговыми организациями, расследующими нарушения антидопинговых правил. Отказ любого Спортсмена в полном объеме сотрудничать с FINA или другими антидопинговыми организациями, расследующими нарушения антидопинговых правил, считается нарушением Кодекса поведения FINA и может привести к разбирательству в Дисциплинарной комиссии FINA.

20.7 Раскрыть личность их вспомогательного персонала Спортсмена по запросу FINA или Федерации, или любой другой Антидопинговой организации с властью над Спортсменом.

20.8 Оскорбительное поведение по отношению к должностному лицу Допинг-контроля или другому лицу, участвующему в допинг-контроле, со стороны Спортсмена, которое иначе не составляет подделку, может привести к обвинению в неправомерном поведении в соответствии с Кодексом поведения FINA.

ГЛАВА 21 РОЛИ И ОБЯЗАННОСТИ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ПЕРСОНАЛА СПОРТСМЕНОВ

21.2 Быть осведомленным и соответствовать этим Антидопинговым Правилам.

21.2 Сотрудничать с Программой Тестирования Спортсмена.

21.2 Использовать их влияние на ценности Спортсмена и поведение, чтобы способствовать антидопинговым отношениям.

21.2 Сообщить их Национальной антидопинговой организации и FINA любое решение, сделанное не подписавшейся стороной, обнаружившей, что они совершили нарушение антидопинговых правил в течение предыдущих десяти (10) лет.

21.2 Сотрудничать с Антидопинговыми организациями, расследующими нарушения антидопинговых правил. Неспособность какого-либо Персонала спортсмена в полной мере сотрудничать с FINA, делегированной ею третьей стороной, национальной федерацией или другой антидопинговой организацией, расследующей нарушения антидопинговых правил, считается нарушением Кодекса поведения FINA и может привести к судебному разбирательству в Дисциплинарном комитете FINA.

21.6 Персонал Спортсмена не должен использовать или обладать любым Запрещенным Веществом или Запрещенным Методом без действительного обоснования. Любое такое Использование или Владение может привести к обвинению в неправомерном поведении в соответствии с Кодексом поведения FINA.



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

21.7 Оскорбительное поведение по отношению к должностному лицу Допинг-контроля или другому лицу, участвующему в допинг-контроле со стороны Вспомогательного персонала спортсмена, которое в противном случае не составляет Фальсификацию, может привести к обвинению в неправомерном поведении в соответствии с Кодексом поведения FINA.

СТАТЬЯ 22 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОБЯЗАННОСТИ ДРУГИХ ЛИЦ, ОБЯЗАННЫХ ВЫПОЛНЯТЬ НАСТОЯЩИЕ АНТИДОПИНГОВЫЕ ПРАВИЛА.

22.1 чтобы быть осведомленным и соответствовать этим Антидопинговым Правилам. В частности, в соответствии с применимым законодательством и в качестве условия их назначения и/или трудоустройства все члены правления FINA, директора, должностные лица, сотрудники и назначенные Уполномоченные третьи лица, участвующие в любом аспекте допинг-контроля, соглашаются соблюдать настоящие Анти- Допинговые правила как Лица в соответствии с Кодексом за прямое и умышленное неправомерное поведение.

22.2, чтобы раскрыть FINA и их Национальной Антидопинговой Организации любое решение Не Подписавшей стороны, обнаружившей, что они совершили нарушение антидопинговых правил в течение предыдущих десяти (10) лет.

22.3 Сотрудничать с Антидопинговыми организациями, расследующими нарушения антидопинговых правил. Неспособность любого другого лица, на которое распространяются настоящие Антидопинговые правила, в полной мере сотрудничать с антидопинговыми организациями, расследующими нарушения антидопинговых правил, может привести к обвинению в неправомерном поведении в соответствии с Кодексом поведения FINA.

22.4 Не использовать или не обладать любым Запрещенным Веществом или Запрещенным Методом без действительного обоснования.

22.5 Оскорбительное поведение по отношению к должностному лицу Допинг-контроля или другому Лицу, участвующему в Допинг-контроле, со стороны Лица, которое иначе не составляет Фальсификацию, может привести к обвинению в неправомерном поведении в соответствии с Кодексом поведения FINA.

ГЛАВА 23 ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ПОЛОЖЕНИЙ КОДЕКСА

23.1 Официальный текст Кодекса должен поддерживаться ВАДА и должен быть опубликован на английском и французском языках. В случае каких-либо противоречий между английской и французской версиями английская версия имеет преимущественную силу.

23.2 Комментарии, отображающие различные положения Кодекса, должны использоваться, чтобы интерпретировать Кодекс.

23.3 Кодекс должен быть интерпретирован как независимый и автономный текст и не со ссылкой на существующий закон или уставы Подписантов или правительств.



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

23.4 Заголовки, используемые для различных Частей и Статей Кодекса, предназначены только для удобства и не должны считаться частью существа Кодекса или влиять каким-либо образом на язык положений, к которым они относятся.

23.5 Где термин "дни" используется в Кодексе или Международном Стандарте, это должно означать календарные дни, если не указано иное.

23.6 Кодекс не должен применяться задним числом к вопросам, ожидающим решения до даты, когда Кодекс принят Подписавшейся стороной и осуществлен в его правилах. Однако нарушения антидопинговых правил до принятия Кодекса будут по-прежнему считаться «первыми нарушениями» или «вторыми нарушениями» для целей определения санкций в соответствии со статьей 10 за последующие нарушения после принятия Кодекса.

23.7 Цель, объем и организация Всемирной Антидопинговой программы и кодекса, а также Приложение 1 и определения, должны считаться неотъемлемыми частями Кодекса.

ГЛАВА 24 ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

24.1 Где термин "дни" используется в этих Антидопинговых Правилах, это должно означать календарные дни, если не указано иное.

24.2 Эти Антидопинговые Правила должны интерпретироваться как независимый и автономный текст, а не посредством ссылки на существующий закон или уставы.

24.3 Заголовки, используемые для различных частей и статей этих Антидопинговых правил, предназначены только для удобства и не должны считаться частью существа этих Антидопинговых правил или каким-либо образом влиять на язык положений, к которым они относятся.

24.4 Кодекс и Международные стандарты должны считаться неотъемлемыми частями этих Антидопинговых Правил и должны преобладать в случае конфликта.

24.5 Эти Антидопинговые правила были приняты в соответствии с применимыми положениями Кодекса и Международных стандартов. Настоящие Антидопинговые правила должны толковаться в соответствии с применимыми положениями Кодекса и Международных стандартов. Введение, Приложение 1 и Приложение 2 считаются неотъемлемой частью настоящих Антидопинговых правил.

24.6 Комментарии, к различным положениям Кодекса и этих Антидопинговых правил, должны использоваться, чтобы интерпретировать эти Антидопинговые правила.

24.7 Эти Антидопинговые Правила вступили в полную силу 1 января 2021 г. («Дата вступления в силу»). Они отменяют предыдущие версии Правил допинг-контроля FINA. Они не имеют обратной силы в отношении вопросов, находящихся на рассмотрении до Даты вступления в силу; при условии, однако, что



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

24.7.1 Нарушения антидопинговых правил, имеющие место до даты вступления в силу, считаются как "первое нарушение" или "второе нарушение" в целях определения санкций в соответствии со статьей 10 для нарушений, имеющих место после даты вступления в силу.

24.7.2 Любое дело о нарушении антидопинговых правил, которое находится на рассмотрении до вступления даты в силу, и любое дело о нарушении антидопинговых правил, возбужденное после вступления даты в силу, основанное на нарушении антидопинговых правил, которое произошло до Даты вступления в силу, должно быть регулируется основными антидопинговыми правилами, действовавшими на момент предполагаемого нарушения антидопинговых правил, а не основными антидопинговыми правилами, изложенными в настоящих Антидопинговых правилах, за исключением случаев, когда комиссия, рассматривающая дело, определяет принцип «lex mitior» надлежащим образом применяется в обстоятельствах дела. Для этих целей ретроспективные периоды, в течение которых предыдущие нарушения могут рассматриваться для целей множественных нарушений в соответствии со статьей 10.9.4, и срок давности, изложенный в статье 16, являются процессуальными правилами, а не материальными правилами, и должны применяться активно вместе со всеми в этих Антидопинговых правилах (при условии, однако, что статья 16 должна применяться только задним числом, если срок исковой давности еще не истек к Дате вступления в силу).

24.7.3 Любой отказ в предоставлении информации о местонахождении в соответствии с пунктом 2.4 (независимо от того, был ли отказ в подаче заявки или пропущенный тест, как эти термины определены в Международном стандарте управления результатами) до Даты вступления в силу должен быть перенесен, и на него можно полагаться до истечения срока действия, в соответствии с Международным стандартом управления результатами, но считается, что оно истекло через двенадцать (12) месяцев после того, как оно произошло.

24.7.4 В отношении случаев, когда окончательное решение о нарушении антидопинговых правил было вынесено до Даты вступления в силу, но Спортсмен или другое Лицо все еще отбывает срок Дисквалификации на Дату вступления в силу, Спортсмен или другое Лицо может обратиться в FINA с просьбой о сокращении срока Дисквалификации в свете настоящих Антидопинговых правил. Решение в этом случае должно быть вынесено антидопинговой комиссией FINA. Такое заявление должно быть подано до истечения срока дисквалификации. Решение, вынесенное FINA, может быть обжаловано в соответствии со статьей 13. Эти Антидопинговые правила не должны применяться ни к одному случаю, когда было вынесено окончательное решение о нарушении антидопинговых правил, а срок Дисквалификации истек.

24.7.5 В целях оценки периода Дисквалификации за второе нарушение согласно пункту 10.9.1, где санкция за первое нарушение была определена на основе правил, действующих до Даты вступления в силу, период Дисквалификации, который был бы если эти Антидопинговые правила были применимы, должны быть применены.

[Комментарий к статье 24.7.5: за исключением ситуации, описанной в статье 24.7.5, где окончательное решение о нарушении антидопинговых правил было вынесено до Даты вступления



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

в силу, и срок наложенной дисквалификации полностью истек, эти Антидопинговые правила не могут использоваться для повторной квалификации предыдущего нарушения.]

24.7.6 Изменения к Запрещенному Списку и Техническим Документам, относящимся к веществам или методам в Запрещенном Списке, не должны, если они специально не предусматривают иначе, применяться задним числом. Однако в виде исключения, когда Запрещенная субстанция или Запрещенный метод были удалены из Запрещенного списка, Спортсмен или иное Лицо, в настоящее время отбывающее срок Дисквалификации из-за ранее запрещенной субстанции или запрещенного метода, может обратиться в FINA или другую антидопинговую организацию, которая несет ответственность за обработку результатов за нарушение антидопинговых правил, с просьбой рассмотреть вопрос о сокращении периода дисквалификации. Дисквалификация в связи с удалением вещества или метода из Запрещенного списка. Для запросов, сделанных в FINA, Антидопинговая комиссия FINA выносит решение.



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 ОПРЕДЕЛЕНИЯ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ К ПРАВИЛАМ ДОПИНГ-КОНТРОЛЯ

[Комментарий к определениям: определяемые термины должны включать их формы множественного числа и притяжательные формы, а также те термины, которые используются в качестве других частей речи.]

ADAMS: Система антидопингового администрирования и управления представляет собой веб-инструмент управления базой данных для ввода, хранения, обмена данными и отчетности, предназначенный для помощи заинтересованным сторонам и ВАДА в их антидопинговых операциях в сочетании с законодательством о защите данных.

Администрация: Предоставление, поставка, надзор, содействие или иное участие в использовании или попытке использования другим лицом запрещенной субстанции или запрещенного метода. Однако это определение не включает действия добросовестного медицинского персонала, связанные с Запрещенной субстанцией или Запрещенным методом, используемым в подлинных и законных терапевтических целях, или другое приемлемое оправдание, а также действия, связанные с Запрещенными субстанциями, которые не запрещены во внесоревновательный период. Тестирование, если только обстоятельства в целом не показывают, что такие Запрещенные вещества не предназначены для реальных и законных терапевтических целей или предназначены для улучшения спортивных результатов.

Неблагоприятный результат анализа: отчет лаборатории, аккредитованной ВАДА, или другой лаборатории, одобренной ВАДА, который в соответствии с Международным стандартом для лабораторий устанавливает в пробе присутствие запрещенной субстанции, ее метаболитов или маркеров или свидетельствует об использовании запрещенной субстанции или методов.

Неблагоприятный результат по паспорту: отчет, идентифицированный как неблагоприятный результат по паспорту, как описано в применимых международных стандартах.

Отягчающие обстоятельства: обстоятельства или действия спортсмена или иного лица, которые могут оправдать наложение дисквалификации на более длительный срок, чем стандартная санкция. К таким обстоятельствам и действиям относятся, помимо прочего, следующее: Спортсмен или иное Лицо использовало или обладало несколькими запрещенными субстанциями или запрещенными методами, неоднократно использовало или обладало запрещенной субстанцией или запрещенным методом или совершило множественные другие нарушения антидопинговых правил; обычный человек, скорее всего, будет пользоваться эффектом повышения производительности от нарушения(й) антидопинговых правил по истечении применимого в противном случае периода Дисквалификации; Спортсмен или Лицо, совершившее обман, чтобы избежать обнаружения или судебного разбирательства в связи с нарушением антидопинговых правил; или Спортсмен или иное Лицо, причастное к фальсификации во время обработки результатов. Во избежание сомнений, примеры обстоятельств и поведения, описанные здесь, не являются исключительными, и другие подобные обстоятельства или поведение также могут служить основанием для назначения более длительного срока Дисквалификации.



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

Антидопинговая деятельность: Антидопинговое просвещение и информация, планирование распределения тестов, ведение зарегистрированного пула тестирования, управление биологическими паспортами спортсменов, проведение Тестирования, организация анализа Проб, сбор оперативной информации и проведение расследований, обработка заявлений на ТИ, Результаты. Управление, мониторинг и обеспечение соблюдения любых Наложённых Последствий, а также все другие действия, связанные с антидопингом, которые должны осуществляться Антидопинговой организацией или от ее имени, как указано в Кодексе и/или Международных стандартах.

Антидопинговая организация: ВАДА или сторона, подписавшая Кодекс, которая отвечает за принятие правил для инициирования, реализации или обеспечения соблюдения любой части процесса допинг-контроля. Этот включает, например, Международный олимпийский комитет, Международный паралимпийский комитет, другие организаторы крупных мероприятий, которые проводят тестирование на своих мероприятиях/соревнованиях, международные федерации и национальные антидопинговые организации.

Спортсмен: любое лицо, занимающееся спортом на международном уровне (согласно определению каждой международной федерации) или на национальном уровне (согласно определению каждой национальной антидопинговой организации). Антидопинговая организация имеет право по своему усмотрению применять антидопинговые правила к спортсмену, который не является ни спортсменом международного уровня, ни спортсменом национального уровня, и, таким образом, подводить их под определение «спортсмен». В отношении спортсменов, которые не являются спортсменами ни международного, ни национального уровня, Антидопинговая организация может принять решение: проводить ограниченное Тестирование или вообще не проводить Тестирование; анализировать Пробы на меньшее количество Запрещённых Веществ, чем полное меню; требовать ограниченную информацию о местонахождении или ее отсутствие; или не требуют предварительных разрешений на ТИ. Однако, если нарушение антидопинговых правил по статье 2.1, 2.3 или 2.5 совершено любым спортсменом, которого Антидопинговая организация выбрала для осуществления своих полномочий по тестированию и который участвует в соревнованиях ниже международного или национального уровня, то последствия, которые изложены в Кодексе должны применяться. Для целей статей 2.8 и 2.9 Спортсменом является любое Лицо, занимающееся спортом под юрисдикцией любой Подписавшейся стороны, правительства или другой спортивной организации, которая приняла Кодекс.

[Комментарий для спортсмена: лица, занимающиеся спортом, могут подпадать под одну из пяти категорий: 1) спортсмены международного уровня, 2) спортсмены национального уровня, 3) лица, которые не являются спортсменами международного или национального уровня, но в отношении которых Федерация или Национальная антидопинговая организация решили осуществлять полномочия, 4) Спортсмен-любитель и 5) физические лица, в отношении которых ни одна Международная федерация или Национальная антидопинговая организация не имеет или не решила осуществлять полномочия. На всех спортсменов международного и национального уровня распространяются антидопинговые правила Кодекса, при этом точные определения спорта



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

международного и национального уровня должны быть изложены в антидопинговых правилах международных федераций и национальных антидопинговых организаций].

Биологический паспорт спортсмена: программа и методы сбора и сопоставления данных, описанные в Международном стандарте тестирования и расследований и Международном стандарте для лабораторий.

Вспомогательный персонал спортсмена: любой тренер, инструктор, менеджер, агент, персонал команды, официальный, медицинский, парамедицинский персонал, родитель или любое другое лицо, работающее со спортсменом, лечащее его или помогающее ему, участвующему или готовящемуся к спортивному соревнованию.

Попытка: преднамеренное участие в поведении, которое представляет собой существенный шаг в поведении, кульминацией которого является совершение нарушения антидопинговых правил. Однако при условии, что не будет нарушения антидопинговых правил, основанного исключительно на Попытке совершить нарушение, если Лицо отказывается от Попытки до того, как она будет обнаружена третьей стороной, не участвующей в Попытке.

Атипичный результат: отчет лаборатории, аккредитованной ВАДА, или другой лаборатории, одобренной ВАДА, который требует дальнейшего изучения в соответствии с Международным стандартом для лабораторий или соответствующими техническими документами до определения неблагоприятного результата анализа.

Атипичная находка по паспорту: отчет, описанный как нетипичная находка по паспорту, как описано в применимых международных стандартах.

CAS: Спортивный арбитражный суд.

Кодекс: Всемирный антидопинговый кодекс.

Соревнование: серия отдельных соревнований, проводимых вместе под руководством одного руководящего органа (например, чемпионаты мира FINA). Кроме того, акт участия в Мероприятии.

**Это определение было изменено из определения Кодекса, чтобы соответствовать другим Правилам FINA. Согласно Правилам FINA, «Соревнование» — это то же самое, что и «Мероприятие» в соответствии с Кодексом*.*

Период соревнований: период, начинающийся в 23:59. за день до запланированного начала Соревнования и до окончания такого Соревнования и процесса сбора Проб, связанного с таким Соревнованием.

Места проведения соревнований/мероприятий: Места, определенные руководящим органом для проведения соревнований/мероприятий.

Последствия нарушений антидопинговых правил («Последствия»): Нарушение спортсменом или иным лицом антидопинговых правил может привести к одному или нескольким из следующих действий: (а) Дисквалификация означает, что результаты спортсмена в конкретном соревновании



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

или мероприятии признан недействительным со всеми вытекающими последствиями, включая конфискацию любых медалей, очков и призов; (b) Дисквалификация означает, что Спортсмену или иному Лицу запрещено по причине нарушения антидопинговых правил в течение определенного периода времени участвовать в любом Событии, Соревновании или другой деятельности или финансировании, как предусмотрено в статье 10.14; и (c) Временное отстранение означает, что Спортсмену или другому Лицу временно запрещается участвовать в любом Событии, Соревновании или деятельности до принятия окончательного решения на слушании, проводимом в соответствии со Статьей 8; (d) Финансовые последствия означает финансовую санкцию, наложенную за нарушение антидопинговых правил или возмещение расходов, связанных с нарушением антидопинговых правил; и (e) Публичное Раскрытие означает распространение или распределение информации среди широкой публики или Лиц за пределами тех Лиц, имеющих право на более раннее уведомление в соответствии со статьей 14. Команды в командных видах спорта также могут быть подвержены Последствиям, как указано в статье 11.

Загрязненный продукт: Продукт, содержащий Запрещенное вещество, не указанное на этикетке продукта или в информации, доступной при разумном поиске в Интернете.

Предел принятия решения: значение результата для порогового значения вещества в пробе, выше которого должен сообщаться о неблагоприятном результате анализа, как определено в Международном стандарте для лабораторий.

Уполномоченная третья сторона: любое лицо, которому FINA делегирует какой-либо аспект допинг-контроля или антидопинговых образовательных программ, включая, помимо прочего, третьи стороны или другие антидопинговые организации, которые проводят сбор проб или другие услуги допинг-контроля или антидопинговые образовательные программы. программы для FINA, или лица, выступающие в качестве независимых подрядчиков, которые предоставляют услуги допинг-контроля для FINA (например, внештатные сотрудники допинг-контроля или сопровождающие лица). Это определение не включает CAS.

Дисквалификация: См. «Последствия нарушений антидопинговых правил» выше.

Допинг-контроль: все этапы и процессы от планирования распределения тестов до окончательного решения по любой апелляции и исполнения последствий, включая все промежуточные этапы и процессы: тестирование, расследования, определение местонахождения, ТИ, сбор проб и обработку результатов, лабораторный анализ, управление результатами и исследования или разбирательства, связанные с нарушениями статьи 10.14 (Статус Во время Неправомочности или Временного Приостановления).

Образование: процесс обучения, направленный на привитие ценностей и развитие моделей поведения, способствующих укреплению и защите спортивного духа, а также на предотвращение преднамеренного и непреднамеренного употребления допинга.

Событие: отдельная гонка, матч, игра или отдельное спортивное соревнование.



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

**Это определение было изменено из определения Кодекса, чтобы соответствовать другим Правилам FINA. Согласно Правилам FINA, «Событие» — это то же самое, что и «Соревнование» в соответствии с Кодексом*.*

Ошибка - это любое нарушение обязанностей или отсутствие осторожности, подходящее для конкретной ситуации. Факторы, которые необходимо принимать во внимание при оценке степени вины Спортсмена или иного Лица, включают, например, опыт Спортсмена или иного Лица, является ли Спортсмен или иное Лицо Защищенным лицом, особые соображения, такие как поражение, степень риска, которые должны были быть восприняты Спортсменом, а также уровень осмотрительности и расследования, предпринятые Спортсменом в отношении того, что должно было быть воспринимаемым уровнем риска. При оценке степени Вины Спортсмена или иного Лица учитываемые обстоятельства должны быть конкретными и уместными для объяснения отклонения Спортсмена или иного Лица от ожидаемого стандарта поведения. Так, например, тот факт, что Спортсмен потеряет возможность заработать большие суммы денег в течение периода Дисквалификации, или тот факт, что Спортсмену осталось совсем немного времени в его или ее карьере, или сроки спортивного календаря, не будут соответствующими факторами, которые следует учитывать при сокращении периода Дисквалификации согласно статье 10.6.1 или 10.6.2.

[Комментарий: Критерии оценки степени вины Спортсмена одинаковы во всех статьях, где рассматривается вина. Тем не менее, в соответствии с пунктом 10.6.2, никакое уменьшение санкции не является подходящим, если только при оценке степени вины не делается вывод о том, что со стороны Спортсмена или другого Лица не имела место быть Значительная Вина или Халатность.]

Финансовые последствия: См. «Последствия нарушений антидопинговых правил» выше.

Соревновательный период: период, начинающийся в 23:59. за день до Мероприятия, в котором Спортсмен должен участвовать, до окончания такого Мероприятия и процесса сбора проб, связанного с этим Мероприятием.

[Комментарий к Соревновательному тестированию: наличие общепринятого определения Соревновательного тестирования обеспечивает большую гармонизацию между Спортсменами во всех видах спорта, устраняет или уменьшает путаницу среди Спортсменов в отношении соответствующих временных рамок для Соревновательного тестирования, позволяет избежать непреднамеренных неблагоприятных результатов анализа во время Соревнования и помогает предотвратить перенос любых потенциальных выгод для повышения производительности от Веществ, запрещенных во внесоревновательный период, в период соревнований.]

Программа независимых наблюдателей: группа наблюдателей и/или аудиторов под контролем ВАДА, которые наблюдают за процессом допинг-контроля и дают рекомендации по нему до или во время определенных соревнований и сообщают о своих наблюдениях в рамках программы мониторинга ВАДА.

Индивидуальный вид спорта: любой вид спорта, не являющийся командным.



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

Дисквалификация: см. раздел «Последствия нарушения антидопинговых правил» выше.

Институциональная независимость: Комиссии по рассмотрению апелляций должны быть полностью институционально независимыми от Антидопинговой организации, отвечающей за обработку результатов. Следовательно, они никоим образом не должны управляться, быть связаны или подчиняться Антидопинговой организации, ответственной за обработку результатов.

Международное соревнование: Соревнование, в котором Международный олимпийский комитет, Международный паралимпийский комитет, FINA, организатор крупного спортивного мероприятия или другая международная спортивная организация является руководящим органом соревнования или назначает технических официальных лиц для участия в соревновании.

Спортсмен международного уровня: спортсмены, которые соревнуются в спорте на международном уровне, как это определено каждой международной федерацией, в соответствии с Международным стандартом тестирования и расследований. В водном спорте спортсмены международного уровня определяются в соответствии с разделом «Сфера применения» Введение в настоящие Антидопинговые правила.

Международный стандарт: Стандарт, принятый ВАДА в поддержку Кодекса. Соответствие международному стандарту (в отличие от другого альтернативного стандарта, практики или процедуры) должно быть достаточным для вывода о том, что процедуры, предусмотренные международным стандартом, были выполнены должным образом. Международные стандарты включают любые технические документы, выпущенные в соответствии с международным стандартом.

Лаборатория(и): (А) Лаборатория(и), аккредитованная ВАДА, применяющая Методы испытаний и процессы для предоставления доказательных данных для обнаружения и/или идентификации Запрещенных веществ или Запрещенных методов в Запрещенном списке и, если применимо, количественного определения Порогового значения вещества в пробах мочи и других биологических матрицах в контексте деятельности по допинг-контролю.

Организаторы крупных соревнований: Континентальные ассоциации национальных олимпийских комитетов и другие международные мультиспортивные организации, которые действуют в качестве руководящего органа для любых континентальных, региональных или других международных соревнований.

Маркер: соединение, группа соединений или биологические переменные, которые указывают на использование Запрещенного вещества или Запрещенного метода.

Члены Федерации: означает национальные федерации, входящие в состав FINA в стране или спортивной стране, признанной FINA в соответствии с Конституцией FINA.

Метаболит: Любое вещество, полученное в процессе биотрансформации.



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

Минимальный уровень отчетности: расчетная концентрация запрещенной субстанции или ее метаболита(ов) или маркера(ов) в пробе, ниже которой аккредитованные ВАДА лаборатории не должны сообщать об этой пробе как о неблагоприятном результате анализа.

Несовершеннолетний: физическое лицо, не достигшее возраста восемнадцати лет.

Национальная антидопинговая организация: Орган(ы), назначенный каждой страной в качестве обладателя основных полномочий и ответственности за принятие и внедрение антидопинговых правил, управление сбором проб, управление результатами тестирования и проведение обработки результатов на национальном уровне. Если это назначение не было сделано компетентным(-ыми) государственным органом(-ами), такой организацией должен быть Национальный олимпийский комитет страны или назначенное им лицо.

Спортсмен национального уровня: спортсмены, которые соревнуются в спорте на национальном уровне, как это определено каждой национальной антидопинговой организацией, в соответствии с Международным стандартом тестирования и расследований.

Национальный олимпийский комитет: Организация, признанная Международным олимпийским комитетом. Термин «Национальный олимпийский комитет» также включает Национальную спортивную конфедерацию в тех странах, где Национальная спортивная конфедерация берет на себя типичные обязанности Национального олимпийского комитета в области борьбы с допингом.

Отрицательный результат: результат анализа, полученный лабораторией, которая в соответствии с действующим Международным стандартом для лабораторий и/или соответствующим техническим документом(ами) и/или техническим письмом(ями) пришла к выводу об отсутствии запрещенных веществ или их метаболитов. s) или маркер(ы), или свидетельство использования запрещенного(ых) метода(ов), включенные в запрошенное меню аналитического тестирования, были обнаружены в пробе на основании примененной(ых) первоначальной(ых) процедуры(й) тестирования или процедуры(й) подтверждения.

Отсутствие вины или халатности: Доказывание спортсменом или другим Лицом того, что он или она не знали или не подозревали, и не могли разумно знать или подозревать, даже при соблюдении предельной осторожности, что он или она использовали или принимали запрещенную субстанцию или Запрещенный метод тем самым, нарушая антидопинговые правила. За исключением случая Защищенного лица или Спортсмена-любителя, при любом нарушении пункта 2.1 Спортсмен должен также установить, каким образом Запрещенная субстанция попала в организм Спортсмена.

Незначительная вина или халатность: Спортсмен или иное Лицо установили, что его или ее вина или халатность, при рассмотрении в совокупности обстоятельств и принимая во внимание критерии отсутствия вины или халатности, не имели существенного значения в отношении антидопингового нарушения правил. За исключением случая Защищенного лица или Спортсмена-любителя, при любом нарушении пункта 2.1 Спортсмен должен также установить, каким образом Запрещенная субстанция попала в организм Спортсмена.



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

Операционная независимость: Это означает, что (1) члены правления, сотрудники, члены комиссии, консультанты и официальные лица Антидопинговой организации, отвечающей за обработку результатов, или ее аффилированных лиц (например, членская федерация или конфедерация), а также любое вовлеченное лицо в расследовании и предварительном рассмотрении дела не могут быть назначены членами и/или клерками (в той мере, в какой такой клерк участвует в процессе обсуждения и/или составления любого решения) комиссий по слушаниям этой Антидопинговой организации с ответственность за обработку результатов и (2) комиссии по заслушиванию должны иметь возможность проводить слушания и процесс принятия решений без вмешательства со стороны Антидопинговой организации или какой-либо третьей стороны. Цель состоит в том, чтобы гарантировать, что члены комиссии по слушанию или лица, иным образом участвующие в принятии решения комиссией по слушанию, не участвуют в расследовании или принятии решений о продолжении дела.

Внесоревновательный период: любой период, не являющийся соревновательным.

Участник: любой Спортсмен или Лицо, оказывающее поддержку Спортсмену.

Лицо: физическое Лицо или Организация или другое юридическое Лицо.

Владение: Фактическое, физическое Владение или фиктивное Владение (которое может быть обнаружено только в том случае, если Лицо имеет исключительный контроль или намерено осуществлять контроль над Запрещенной субстанцией/методом или помещениями, в которых существует запрещенная субстанция/метод); при условии, однако, что, если Лицо не имеет исключительного контроля над Запрещенным Вещество/Метод или помещение, в котором находится Запрещенная субстанция/Метод, конструктивное Владение может быть обнаружено только в том случае, если Лицо знало о наличии Запрещенной субстанции/Метода и намеревалось осуществлять над ним контроль. Однако при условии, что не будет нарушения антидопинговых правил, основанного исключительно на Владении, если до получения какого-либо уведомления о том, что Лицо совершило нарушение антидопинговых правил, Лицо предприняло конкретные действия, демонстрирующие, что Лицо никогда не намеревалось иметь Владение и отказалось от Владения, прямо заявив об этом Антидопинговой организации. Невзирая ни на какие положения настоящего определения об обратном, покупка (в том числе с помощью любых электронных или иных средств) Запрещенной субстанции или Запрещенного метода представляет собой Владение лицом, совершающим покупку.

[Комментарий к владению: согласно этому определению, анаболические стероиды, обнаруженные в машине Спортсмена, будут считаться нарушением, если Спортсмен не докажет, что кто-то другой использовал автомобиль; в этом Спортивном событии Антидопинговая организация должна установить, что, хотя Спортсмен не имел исключительного контроля над автомобилем, Спортсмен знал о стероидах и намеревался получить контроль над стероидами. Аналогичным образом, в случае со стероидами, обнаруженными в домашней аптечке, находящейся под совместным контролем Спортсмена и супруга, FINA должна установить, что Спортсмен знал, что анаболические стероиды находятся в шкафчике, и что Спортсмен намеревался осуществлять контроль над ними. Сам по себе акт покупки Запрещенной субстанции



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

представляет собой Владение, даже если, например, продукт не доставлен, получен кем-то другим или отправлен на адрес третьего лица.]

Запрещенный список: Список запрещенных веществ и запрещенных методов.

Запрещенный метод: любой метод, описанный в Запрещенном списке.

Запрещенное вещество: Любое вещество или класс веществ, указанные в Запрещенном списке.

Защищаемое лицо: Спортсмен или иное физическое лицо, которое на момент нарушения антидопинговых правил: (i) не достигло возраста шестнадцати (16) лет; (ii) не достиг возраста восемнадцати (18) лет, не включен ни в один зарегистрированный пул тестирования и никогда не участвовал ни в каких международных соревнованиях в открытой категории; или (iii) по причинам, отличным от возраста, была признана недееспособной в соответствии с применимым национальным законодательством.

[Комментарий к Защищаемому лицу: Кодекс относится к Защищаемым лицам иначе, чем к другим Спортсменам или Лицам при определенных обстоятельствах, исходя из понимания того, что Спортсмен или другое Лицо моложе определенного возраста или интеллектуальных способностей может не обладать умственными способностями, чтобы понять и оценить запреты на поведение, содержащиеся в Кодексе. Это может включать, например, спортсмена-паралимпийца с документально подтвержденной недееспособностью из-за умственного расстройства. Термин «открытая категория» предназначен для исключения соревнований, которые ограничены категориями юниоров или возрастных групп.]

Предварительное слушание: статья 7.4.3, ускоренное сокращенное слушание, происходящее до слушания в соответствии со статьей 8, которая предоставляет Спортсмену уведомление и возможность быть услышанным в письменной или устной форме.

[Комментарий к предварительному слушанию: Предварительное слушание — это только предварительное разбирательство, которое может не включать в себя полный анализ фактов дела. После предварительного слушания спортсмен сохраняет право на последующее полное слушание по существу дела. В отличие от «ускоренного слушания», поскольку этот термин используется в статье 7.4.3, представляет собой полное слушание по существу, проводимое в ускоренном порядке.]

Временное отстранение: См. «Последствия нарушений антидопинговых правил» выше.

Публично раскрывать информацию: см. «Последствия нарушений антидопинговых правил» выше.

Спортсмен-любитель: физическое Лицо, определенное соответствующей национальной антидопинговой организацией; при условии, однако, что этот термин не включает любое Лицо, которое в течение пяти (5) лет до совершения любого нарушения антидопинговых правил было Спортсменом международного уровня (согласно определению FINA в соответствии с Международным стандартом тестирования и расследования) или Спортсменом национального



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

уровня (согласно определению каждой Национальной антидопинговой организации в соответствии с Международным стандартом тестирования и расследований), представлял любую страну на Международном соревновании в открытой категории или был включен в любой Зарегистрированный пул тестирования, или другой пул информации о местонахождении, поддерживаемый любой международной федерацией или национальной антидопинговой организацией.

[Комментарий для спортсмена-любителя: термин «открытая категория» предназначен для исключения соревнований, которые ограничены юниорскими или возрастными категориями.]

Региональная антидопинговая организация: Региональная организация, назначенная странами-членами для координации и управления делегированными областями их национальных антидопинговых программ, которые могут включать принятие и внедрение антидопинговых правил, планирование и сбор Проб, управление результатов, рассмотрение TUE, проведение слушаний и проведение Образовательных программ на региональном уровне.

Зарегистрированный пул тестирования: пул спортсменов с наивысшим приоритетом, созданный отдельно на международном уровне международными федерациями и на национальном уровне национальными антидопинговыми организациями, которые подлежат целенаправленному соревновательному и внесоревновательному тестированию в рамках этой Международной федерации или Национальной антидопинговой организации и, следовательно, обязаны предоставлять информацию о местонахождении в соответствии со статьей 5.5 Кодекса и Международным стандартом тестирования и расследований.

Обработка результатов: процесс, охватывающий временные рамки между уведомлением в соответствии со статьей 5 Международного стандарта обработки результатов или, в некоторых случаях (например, атипичный результат, биологический паспорт спортсмена, непредоставление информации о местонахождении), такими этапами до уведомления, прямо предусмотренными в статье 5 Международного стандарта управления результатами, через обвинение до окончательного решения вопроса, включая окончание процесса слушаний в первой инстанции или в апелляционной инстанции (если апелляция была подана).

Орган по обработке результатов: Антидопинговая организация, ответственная за проведение обработки результатов в конкретном случае.

Проба/образец: любой биологический материал, собранный для целей допинг-контроля.

[Комментарий: иногда утверждалось, что сбор Проб крови нарушает принципы определенных религиозных или культурных групп. Было определено, что нет никаких оснований для такого заявления.]

Стороны, подписавшие Кодекс: Лица, подписавшие Кодекс и согласившиеся соблюдать Кодекс, как это предусмотрено в статье 23 Кодекса.

Указанный метод: см. статью 4.2.2.



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

Указанное вещество: См. статью 4.2.2.

Строгая ответственность: правило, которое предусматривает, что в соответствии со статьями 2.1 и 2.2 нет необходимости, чтобы намерение, вина, халатность или сознательное использование со стороны Спортсмена были продемонстрированы антидопинговой организацией для установления антидопингового правила. нарушение.

Вещество Злоупотребления: См. статья 4.2.3.

Существенная помощь: В целях статьи 10.7.1 Лицо, оказывающее Существенную помощь, должно: (1) полностью раскрыть в подписанном письменном заявлении или записанном интервью всю информацию, которой он или она владеет в отношении нарушений антидопинговых правил или других процедур, описанных в статье 10.7.1.1, и (2) полностью сотрудничать с расследованием и вынесением решения по любому делу или вопросу, связанному с этой информацией, включая, например, представление показаний на слушании, если об этом попросит Антидопинговая организация или комиссия по слушанию. Кроме того, предоставленная информация должна быть достоверной и составлять важную часть любого дела или судебного разбирательства, которое начато, или, если дело или судебное разбирательство не возбуждено, должна обеспечивать достаточную основу для возбуждения дела.

Фальсификация: преднамеренное поведение, которое подрывает процесс допинг-контроля, но которое иначе не было бы включено в определение запрещенных методов. Фальсификация включает, помимо прочего, предложение или получение взятки за совершение или несовершение действия, предотвращение взятия пробы, нарушение или невозможность анализа пробы, фальсификацию документов, представленных в антидопинговую организацию или комитет по ТИ или комиссию по слушанию, получение ложных показаний свидетелей, совершение любого другого мошеннического действия в отношении Антидопинговой организации или органа, проводящего слушание, с целью повлиять на обработку результатов или наложение последствий, а также любое другое подобное преднамеренное вмешательство или попытка вмешательства в любой аспект допинг-контроля.

[Комментарий к фальсификации: например, эта статья запрещает изменять идентификационные номера в форме допинг-контроля во время тестирования, разбивать бутылку Б во время анализа пробы Б, изменять пробу путем добавления постороннего вещества, а также запугивать или пытаться для запугивания потенциального свидетеля или свидетеля, давшего показания или информацию в процессе допинг-контроля. Фальсификация включает в себя неправомерные действия, которые происходят в процессе управления результатами. См. статью 10.9.3.3. Тем не менее, действия, предпринятые как часть законной защиты лица от обвинения в нарушении антидопинговых правил, не считаются Фальсификацией. Оскорбительное поведение по отношению к должностному лицу допинг-контроля или другому лицу, участвующему в допинг-контроле, которое иным образом не является фальсификацией, должно рассматриваться в дисциплинарных правилах спортивных организаций.]

Целевое тестирование: Отбор конкретных спортсменов для тестирования на основе критериев, изложенных в Международном стандарте тестирования и расследований.



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

Командный вид спорта: вид спорта, в котором разрешена замена спортсменов во время соревнования.

Технический документ: документ, время от времени принимаемый и публикуемый ВАДА, содержащий обязательные технические требования по конкретным антидопинговым темам, изложенные в международном стандарте.

Тестирование: части процесса допинг-контроля, включающие планирование распределения тестов, сбор проб, обращение с пробами и транспортировку проб в лабораторию.

Пул тестирования: Уровень ниже Зарегистрированного пула тестирования, который включает спортсменов, от которых требуется некоторая информация о местонахождении, чтобы найти и протестировать спортсмена во внесоревновательный период.

Разрешение на терапевтическое использование (TUE): Разрешение на терапевтическое использование позволяет Спортсмену по медицинским показаниям использовать Запрещенную субстанцию или Запрещенный метод, но только при соблюдении условий, изложенных в статье 4.4 и Международном стандарте по разрешению на терапевтическое использование.

Торговля людьми: продажа, предоставление, перевозка, отправка, доставка или распространение (или обладание для любой такой цели) Запрещенной субстанцией или Запрещенным методом (либо физически, либо с помощью любых электронных или иных средств) Спортсменом, Лицом, оказывающим поддержку Спортсмену, или любым другим Лицом, авторитету антидопинговой организации любой третьей стороне; при условии, однако, что это определение не включает действия «добросовестного» медицинского персонала, связанные с Запрещенным веществом, используемым в подлинных и законных терапевтических целях, или другое приемлемое оправдание, а также не включает действия, связанные с Запрещенными веществами, которые не запрещены за пределами страны. Тестирование на соревнованиях, если обстоятельства в целом не показывают, что такие Запрещенные вещества не предназначены для реальных и законных терапевтических целей или предназначены для улучшения спортивных результатов.

Конвенция ЮНЕСКО: Международная конвенция о борьбе с допингом в спорте, принятая на 33-й сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО 19 октября 2005 г., включая любые и все поправки, принятые государствами-участниками Конвенции и Конференцией сторон Международной конвенции о борьбе с допингом в спорте.

Использование: Использование, применение, проглатывание, инъекция или потребление любыми способами любой Запрещенной субстанции или Запрещенного метода.

ВАДА: Всемирное антидопинговое агентство.

Соглашение без ущерба: статья 10.7.1.1 и 10.8.2, письменное соглашение между Антидопинговой организацией и Спортсменом или другим Лицом, которое позволяет Спортсмену или другому Лицу предоставлять информацию Антидопинговой организации в установленном порядке. ограниченные по времени условия с пониманием того, что, если соглашение о Существенной



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

помощи или соглашение об урегулировании дела не будет окончательно оформлено, информация, предоставленная Спортсменом или иным Лицом в этих конкретных условиях, не может быть использована Антидопинговой организацией против Спортсмена. или иным Лицом в любой процедуре обработки результатов в соответствии с Кодексом, и что информация, предоставленная Антидопинговой организацией в данном конкретном случае, не может быть использована Спортсменом или иным Лицом против Антидопинговой организации в любой процедуре обработки результатов в соответствии с Кодексом. Такое соглашение не препятствует использованию Антидопинговой организацией, Спортсменом или иным Лицом любой информации или доказательств, полученных из любого источника, кроме как в течение определенного периода времени, описанного в соглашении.



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

ПРИЛОЖЕНИЕ 2 ПРОЦЕДУРНЫЕ ПРАВИЛА ДОПИНГОВОЙ КОМИССИИ FINA

РАЗДЕЛ I – ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Преамбула

FINA учредила Антидопинговую комиссию FINA, которая обладает юрисдикцией заслушивать и определять, совершил ли Спортсмен или иное Лицо, подпадающее под действие настоящих Антидопинговых правил, нарушение антидопинговых правил или нарушил лишний срок Дисквалификации, а также налагать соответствующие Последствия. Группа FINA по допингу также имеет юрисдикцию выносить решения по запросу об отмене Временных отстранений в соответствии со статьей 7.4 и по запросам на сокращение периода Дисквалификации в соответствии со статьей 24.7.4 и 24.7.6.

Статья 1 Определения

1. Для целей настоящих Правил:

- a) **«Правила DC»:** Правила допинг-контроля FINA.
- b) **«Ответчик»:** любой Спортсмен или Лицо, как указано во Введении и сфере применения Правил DC, в отношении которого было заявлено о нарушении антидопинговых правил.
- c) **«Решение»:** окончательное решение, вынесенное антидопинговой комиссией.
- г) **«Стороны»:** FINA с одной стороны и Ответчик с другой стороны.
- e) **«Правила»:** Процедурные правила допинговой комиссии.
- f) **«Допинговая комиссия»:** Антидопинговая комиссия, созданная в соответствии со статьей 8.1 и Конституцией FINA.

2. Термины, относящиеся к физическим Лицам, применимы к обоим полам.

3. Терминам, не определенным настоящими Правилами, следует придавать значение, предусмотренное Правилами Допинг - Контроля.

Статья 2. Юрисдикция антидопинговой комиссии

1. Антидопинговая комиссия FINA обладает юрисдикцией в отношении всех вопросов, в которых:

- a) Нарушение антидопинговых правил утверждается FINA на основании обработки результатов или процесса расследования в соответствии со статьей 7; или
- b) Нарушение антидопинговых правил утверждается другой Антидопинговой организацией в соответствии с ее правилами, но все стороны (в частности, Антидопинговая организация и Спортсмен или иное заинтересованное Лицо) соглашаются передать дело в Антидопинговую комиссию с соглашением FINA; или



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

- c) FINA решает заявить о нарушении антидопинговых правил в отношении Спортсмена или иного Лица, подпадающего под действие настоящих Антидопинговых правил, на основании нарушения со стороны другого Лица. Организация для инициирования или тщательного проведения слушаний или, если FINA иным образом сочтет целесообразным проведение беспристрастного слушания; или
- d) FINA утверждает, что Спортсмен или иное Лицо нарушили свой срок Дисквалификации; или
- e) Спортсмен запрашивает предварительное слушание, чтобы отменить его временное отстранение; или
- f) Спортсмен или другое Лицо запрашивает сокращение периода Дисквалификации в соответствии со статьей 24.7.4 и 24.7.6.

2. Любые возражения против юрисдикции Допинговой комиссии должны быть доведены до сведения Допинговой комиссии в течение 7 дней после уведомления о начале разбирательства. Если в течение этого срока не подано возражений, считается, что Стороны признали юрисдикцию Допинг-комиссии.

3. Антидопинговая комиссия в своем решении выносит решение о своей юрисдикции.

РАЗДЕЛ II – ОРГАНИЗАЦИЯ ДОПИНГОВОЙ КОМИССИИ

Статья 4 Состав антидопинговой комиссии

- 1. В соответствии с пунктом статьи 22 антидопинговая комиссия должна состоять из независимого председателя и пяти (5) других независимых членов. Два члена антидопинговой комиссии не могут быть из одной и той же страны или спортивной страны. Члены Допинговой комиссии должны исполнять свои обязанности в течение четырех (4) лет или до тех пор, пока не будут назначены их преемники.
- 2. Каждый член назначается в соответствии с пунктом статьи 22. Каждый член назначается сроком на четыре (4) года.

Статья 5 Независимость и беспристрастность

- 1. Антидопинговая комиссия должна проводить слушания и процесс принятия решений без вмешательства со стороны FINA или любой третьей стороны. Антидопинговая комиссия должна быть функционально независимой.

Статья 6 Контактная информация антидопинговой комиссии

- 1. Контактные данные антидопинговой комиссии можно найти на веб-сайте FINA.
- 2. Все уведомления и сообщения от Допинг-комиссии направляются на адрес электронной почты, указанный Сторонами.

Статья 7 Конфиденциальность

Антидопинговая комиссия должна обеспечить, чтобы любая информация, раскрытая ей в связи с разбирательством и не являющаяся общедоступной иным образом, сохранялась конфиденциальной и использовалась только в связи с текущим дисциплинарным разбирательством.

2. Аналогичным образом, все Стороны, а также свидетели, эксперты, переводчики или любые другие лица, участвующие в разбирательстве, должны сохранять конфиденциальность любой информации, раскрытой в связи с разбирательством.

3. Пункт 2 выше не ограничивает право FINA делать публичные объявления о существовании и статусе любого нерешенного вопроса.

Статья 8. Язык разбирательства

1. Язык, используемый в ходе разбирательства, должен быть одним из двух официальных языков FINA, т. е. английским или французским.

2. После получения ходатайства Антидопинговая комиссия определяет язык разбирательства. После этого разбирательства проводятся исключительно на языке, определенном Допинговой комиссией, то есть на языке разбирательства.

3. Любой документ на языке, отличном от языка разбирательства, должен сопровождаться переводом на язык разбирательства. Антидопинговая комиссия может запросить заверенный перевод любого документа.

4. Любые и все расходы, связанные с переводом документа, несет Сторона, представившая соответствующий документ.

5. Антидопинговая комиссия может принять или не принять во внимание любой документ, не представленный на языке разбирательства.

Статья 9 Сроки

1. Комиссия по допингу устанавливает ограничения по времени, если иное не предусмотрено настоящими Правилами.

2. Сроки, установленные настоящими Правилами, считаются соблюденными, если сообщения Сторон направлены по электронной почте до полуночи (время места, откуда такое сообщение отправлено) последнего дня, в который истекает соответствующий срок.

3. Если последний день срока является официальным выходным или нерабочим днем в стране, где находится сторона, направляющая сообщение, то срок истекает на следующий рабочий день.

4. Уведомление считается полученным, когда оно отправлено по электронной почте адресату. Бремя доказывания того, что адресат не по своей вине не был в состоянии узнать о таком уведомлении, лежит на адресате.

5. Ответчик может быть уведомлен путем направления соответствующего уведомления на электронный адрес национальной федерации.

6. По заявлению на обоснованных основаниях Допинг-команда может продлить сроки, при условии, что запрос сделан до истечения первоначального срока, установленного Допинг-комиссией или настоящими Правилами.

РАЗДЕЛ III – ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

Статья 10. Процессуальные права сторон

1. Допинг-комиссия должна вести разбирательство таким образом, чтобы обеспечить надлежащую правовую процедуру, в частности, в отношении права Сторон быть заслушанными.
2. Любое процессуальное возражение должно быть заявлено без промедления или считается отклоненным.

Статья 11 Представительство и помощь

1. Стороны могут быть представлены или им может помочь представитель(и) по их выбору за свой счет и за свой счет.
2. Имена, почтовые адреса и адреса электронной почты, а также номера телефонов Лиц(а), представляющих или помогающих Сторонам, должны быть сообщены Допинг-комиссии.
3. Антидопинговая комиссия может запросить доверенность.

Статья 12 Сотрудничество Сторон

1. Стороны добросовестно сотрудничают на протяжении всего разбирательства. В частности, они должны выполнять запросы информации от Допинговой комиссии.
2. Антидопинговая комиссия вправе сделать неблагоприятные выводы в случае необоснованного отказа от сотрудничества, в частности, в случае неявки на слушание, а также отказа представить документы или предоставить доказательства.

РАЗДЕЛ IV – ПРОВЕДЕНИЕ РАЗБИРАТЕЛЬСТВА

Статья 13 Возбуждение дела

1. Разбирательство инициируется FINA путем подачи письменного ходатайства в антидопинговую комиссию.
2. Ходатайство должно быть на одном из двух официальных языков FINA и содержать следующее:
 - а) имя и адрес Ответчика;
 - б) Краткое изложение позиции FINA;
 - с) Вся документация, на которую FINA намеревается опираться, включая свидетельские показания и/или экспертные заключения, если применимо; а также
 - д) Средства правовой защиты, включая санкции и Последствия, запрошенные FINA.
3. В ситуациях, предусмотренных статьей 2.1 (e) и 2.1 (f) настоящих Правил, FINA не обязана подавать петицию и может просто направить запрос Ответчика в Антидопинговую комиссию.

Статья 14 Распределение дел

1. После получения FINA письменной петиции Председатель Допинговой комиссии должен передать дело члену, назначенному из числа членов Допинговой комиссии для рассмотрения дела. Если Председатель сочтет это необходимым ввиду обстоятельств дела, он может поручить дело трем членам Комиссии по допингу.
2. При назначении дела Председатель Допинговой комиссии должен учитывать все обстоятельства дела, в том числе национальность и наличие членов. Такое назначение должно обеспечить своевременное, справедливое и беспристрастное слушание.

3. Если у Председателя Допинговой Комиссии возникает конфликт интересов, дело должно быть передано самому старшему члену Допинговой Комиссии, не имеющему конфликта интересов.

4. После того, как дело было передано в антидопинговую комиссию, разбирательство проводится членом (членами), которому было поручено дело. Назначенный член (члены) именуется судьей (судьями).

5. Ответчик должен быть проинформирован об открытии судебного разбирательства, и ему должна быть предоставлена петиция от FINA, включая всю документацию, представленную FINA.

Статья 15 Беспристрастность и оспаривание

1. Член антидопинговой комиссии не может быть назначен для рассмотрения дела, если существуют обстоятельства, вызывающие обоснованные сомнения в его способности обеспечить своевременное, справедливое и беспристрастное слушание. В частности, член Антидопинговой комиссии не может быть назначен для рассмотрения конкретного дела, если он или она является гражданином страны Ответчика.

Председатель антидопинговой комиссии может также определять ситуации, в которых член не должен назначаться из-за других потенциальных конфликтов.

2. Судья должен немедленно сообщить о любых обстоятельствах, которые могут повлиять на его способность обеспечить своевременное, справедливое и беспристрастное слушание. При назначении Председателем Допинговой Комиссии Судья должен подписать заявление о том, что ему или ей не известны факты или обстоятельства, которые могли бы поставить под сомнение его/ее беспристрастность в глазах какой-либо из сторон, за исключением этих обстоятельств. раскрываются в декларации.

3. Любой отвод судьи должен быть отправлен в антидопинговую комиссию в течение 7 дней после того, как основание для отвода стало известно или должно было стать известно вызывающей стороне. Любое такое возражение должно указывать основания для возражения и включать все соответствующие факты и подтверждающие доказательства.

4. Решение по любой заявке на отвод судьи должно приниматься другими членами Допинговой комиссии после того, как отведенному судье будет предложено представить письменные комментарии. Для отклонения отвода требуется большинство членов Допинговой комиссии. Решение по отводу является окончательным и обжалованию не подлежит.

Статья 16 Ответ (Заявление по иску)

1. Судья устанавливает срок не менее 15 дней для ответчика, чтобы представить ответ, содержащий:

а) исковое заявление;

б) любые вещественные доказательства или описание других доказательств, на которые Ответчик намеревается полагаться, включая свидетельские показания и/или заключения экспертов;

с) помощь или средства правовой защиты, которых добивается Ответчик.

2. Если ответчик не представит свой ответ в установленный срок, судья тем не менее может продолжить рассмотрение дела и вынести решение.

3. В ситуациях, предусмотренных статьями 2.1 (e) и 2.1 (f) настоящих Правил, Допинг-комиссия может отказаться от этого шага и принять решение по первоначальному запросу Ответчика.

Статья 17 Дополнительные представления и дополнительные доказательства

1. Если иное не согласовано сторонами или нет распоряжения Судьей, FINA и Ответчик не имеют права дополнять или изменять свои представления, а также представлять новые вещественные доказательства или дополнительные доказательства после подачи петиции и ответа, соответственно.

2. Судья может в любое время приказать одной или обеим Сторонам дополнить свои представления по конкретному вопросу или представить дополнительные документы или свидетельские показания.

Статья 18 Общие положения, применимые ко всем письменным представлениям

1. Письменные заявления должны быть поданы в электронной форме по электронной почте в Допинг-комиссию.

2. Стороны должны как можно полнее изложить факты, на которые они полагаются. Каждое фактическое утверждение должно быть пронумеровано и иметь ссылку на соответствующие доказательства (вещественные доказательства, показания свидетелей, экспертное заключение).

3. Правовые аргументы должны быть обоснованы.

4. Письменные представления должны сопровождаться всеми соответствующими доказательствами, включая свидетельские показания и заключения экспертов.

5. Письменные представления должны быть подписаны заинтересованной Стороной или ее представителем (представителями), если таковые имеются.

Статья 19 Доказательства

1. Бремя и стандарты доказывания изложены в Правилах DC.

2. Факты должны быть установлены любым надежным способом в соответствии с настоящими Антидопинговыми правилами.

3. Документы не обязательно должны быть представлены в оригиналах, если судья не распорядится иначе.

4. Если Сторона намерена полагаться на показания свидетелей и/или экспертов, она должна представить показания свидетелей и/или заключение экспертов вместе со своим письменным представлением.

5. В любое время до завершения разбирательства судья может:

а. потребовать от любой стороны представить доказательства;

б. предпринимать или просить любую сторону приложить все усилия для принятия любого шага, который он/она считает целесообразным, для получения доказательств от любого Лица или организации.

6. Судья может заказать изготовление документов как по собственной инициативе, так и по требованию стороны при условии, что такая сторона:

а. предоставляет (i) описание каждого запрошенного документа, достаточное для его идентификации; или (ii) достаточно подробное описание (включая предмет) узкой и конкретной запрашиваемой категории документов, существование которых обоснованно предполагается;

б. показывает, что (i) она не в состоянии получить документ(ы) самостоятельно; и (ii) документ(ы) находится во владении, хранении или под контролем другой стороны;

в. показывает, что запрошенный(е) документ(ы) имеет отношение к делу и имеет существенное значение для его исхода.

7. Судья по своему усмотрению определяет допустимость, относимость, существенность и вес представленных доказательств.

Статья 20 Экспертные заключения

1. Судья может распорядиться о подготовке заключения эксперта, на которое Сторона намеревается полагаться.

2. Стороны обязаны обеспечить явку в судебное заседание запрошенных ими экспертов и оплатить все расходы и расходы, связанные с их явкой.

3. Судья может после консультации со сторонами назначить эксперта по их выбору, если он/она сочтет это целесообразным. После того, как эксперт представил свой отчет, судья может распорядиться, чтобы он/она был допрошен на слушании.

Статья 21 Свидетели

Стороны несут ответственность за обеспечение явки в судебное заседание запрошенных ими свидетелей и оплату всех расходов и расходов, связанных с их явкой.

Статья 22 Слушание

1. Судья может по своей инициативе или по требованию одной из сторон вызвать стороны для участия в судебном заседании.

2. Даты, время и место (если таковые имеются) слушаний должны быть назначены Судьей, который заблаговременно уведомит стороны, Национальную антидопинговую организацию Ответчика и ВАДА.

3. Если судья не примет иного решения, слушания проходят в режиме видеоконференции.

4. Если слушание проводится лично, Судьи определяют место слушания после консультации со Сторонами.

5. Слушания проводятся в закрытом режиме, т.е. могут присутствовать только Стороны, а также их представитель(и). ВАДА и Национальная антидопинговая организация ответчика могут присутствовать в качестве наблюдателей, и им не разрешается делать какие-либо заявления, если стороны и судьи не договорятся об ином. Тем не менее, ответчик имеет право потребовать, чтобы слушание дела было открытым. FINA также может потребовать проведения публичных слушаний при условии, что Ответчик дал на это свое письменное согласие. Однако просьба может быть отклонена судьей в интересах морали, общественного порядка, национальной безопасности, если того требуют интересы несовершеннолетних или защита частной жизни сторон, когда

- публичность нарушила бы интересы правосудия или когда разбирательство связано исключительно с вопросами права.
6. Слушание проводится на языке судопроизводства.
 7. Каждой Стороне может быть предоставлен независимый переводчик за свой счет. Личность переводчиков должна быть раскрыта судье не менее чем за 5 дней до даты слушания вместе с заявлением о независимости переводчика.
 8. Стороны несут ответственность за обеспечение явки в судебное заседание переводчиков запрошенных ими свидетелей и экспертов и оплату всех расходов и расходов, связанных с их явкой.
 9. Судья несет ответственность за надлежащее проведение слушания и должен дать процессуальные указания до слушания и/или провести подготовительную телефонную конференцию со сторонами.
 10. Как правило, сначала заслушивается FINA, а затем ответчик.
 11. Судья заслушивает свидетелей и экспертов, указанных в письменных заявлениях сторон.
 12. Судья может ограничить или запретить явку любого свидетеля или эксперта или любой части их показаний на основании их неуместности.
 13. Прежде чем заслушать любого свидетеля, эксперта или переводчика, судья должен предложить такому лицу сказать абсолютную и полную правду.
 14. Независимо от того, проводится ли слушание в очной форме или посредством видеоконференции, эксперты и свидетели также могут быть заслушаны по телефону или в режиме видеоконференции, если судья сочтет это целесообразным.
 15. Судья может задавать вопросы в любое время любому лицу, присутствовавшему на слушании.
 16. Устные представления Сторон должны быть максимально краткими в пределах того, что требуется для надлежащего изложения утверждений Сторон. Соответственно, они не должны охватывать всю территорию, изложенную в письменных заявлениях, или просто повторять содержащиеся в них факты и аргументы.
 17. Судья может в любое время до или во время слушания указать любые моменты или вопросы, которые он хотел бы, чтобы Стороны конкретно рассмотрели или по которым, по его мнению, было достаточно аргументов.
 18. После того, как судья предоставил ответчику последнюю возможность высказаться, судья объявляет слушание закрытым.
 19. После закрытия слушания сторонам не разрешается представлять дополнительные доказательства или письменные заявления, если судья не распорядился об ином.
 20. Если сторона, свидетель, эксперт или переводчик не явятся на слушание, судья может, тем не менее, продолжить слушание и вынести свое решение.
 21. Слушание может быть возобновлено по инициативе судьи в любое время до вынесения решения.

Статья 23 Сфера обзора

1. Комиссия по допингу имеет все полномочия для проверки фактов и закона.

Статья 24 Ускоренная процедура

1. По мотивированному запросу Стороны Комиссия по допингу может принять решение о проведении процедуры в ускоренном порядке, если того требуют обстоятельства. В таком случае судья издает соответствующие директивы.

РАЗДЕЛ V – РЕШЕНИЕ

Статья 25 Применимые правила

1. При вынесении своего Решения Судья должен применять Правила DC, Международные стандарты, а также Конституцию FINA, Правила FINA и, в дополнение, швейцарское законодательство.

Статья 26 Санкции и последствия

1. Судья должен определить тип и степень санкций и последствий, которые должны быть наложены в соответствии с обстоятельствами дела, в соответствии с Правилами округа Колумбия.

2. Судья не связан просьбами сторон о помощи.

Статья 27 Форма и содержание решения

1. В конце слушания или сразу же после него Антидопинговая комиссия FINA выносит письменное решение, соответствующее статье 9 Международного стандарта обработки результатов, которое включает:

- а) дату и место принятия Решения;
 - б) имя судьи (судей), принявшего решение по делу;
 - в) наименование Сторон;
 - г) краткое изложение соответствующих фактов;
 - е) отчет о выполненной процедуре;
 - ж) решение о подсудности;
 - з) положения или ссылка на положения, на которых основано Решение;
 - и) причины Решения, включая примененное антидопинговое правило и применимые Последствия;
 - к) резолютивная часть Решения;
 - л) решение, если таковое имеется, в отношении расходов;
 - м) уведомление о возможности подачи апелляции в CAS и соответствующем сроке;
 - н) если на Ответчика наложен срок Дисквалификации, уведомление о том, что он/она по-прежнему подлежит Тестированию в течение срока Дисквалификации;
 - о) если период Дисквалификации наложен на Ответчика, уведомление, напоминающее Ответчику о его/ее статусе во время Дисквалификации, включая Последствия нарушения запрета на участие во время Дисквалификации, в соответствии со статьей 10.14. Спортсмен или иное Лицо также должны быть проинформированы о том, что они могут по-прежнему оказывать Существенную помощь.
3. Решение подписывается судьей (судьями).
4. Судья может решить сообщить резолютивную часть Решения до вынесения полного Решения, включая причины.
5. Только уведомление по электронной почте о полном Решении имеет значение для целей расчета срока подачи апелляции в CAS.

Статья 28 Судебные издержки

1. Судья определяет в своем решении расходы на разбирательство.
2. Принципиально Решение выносится бесплатно.
3. Несмотря на вышеизложенное, Судья может приказать Ответчику оплатить взнос на покрытие расходов Комиссии по допингу.
4. Судья может также распорядиться, чтобы проигравшая Сторона уплатила взнос в счет возмещения выигравшей Стороны издержек и расходов, понесенных в связи с разбирательством, и, в частности, расходов на свидетелей и экспертов. Если выигравшая Сторона была представлена Законным представителем, взнос также покрывает судебные издержки.

Статья 29 Уведомление и публикация Решения

1. Решение должно быть уведомлено по электронной почте сторонам и любой другой Антидопинговой организации, имеющей право на апелляцию, и будет опубликовано FINA на своем веб-сайте и в системе ADAMS.
2. По собственной инициативе или по получении мотивированного запроса от Ответчика в течение 7 дней после уведомления о Решении FINA может принять решение о редактировании отдельных частей Решения до его публикации.
3. Если в Решении указано, что антидопинговое нарушение не было совершено и на такое Решение не подавалась апелляция, Решение будет опубликовано только с согласия Ответчика.

Статья 30 Исполнение

1. Решения вступают в силу, как только резолютивная часть будет доведена до сведения сторон по электронной почте.
2. Решения подлежат апелляциям, поданным в Спортивный арбитражный суд, в соответствии со статьей 13.

Статья 31 Исправление

1. В течение 7 дней с момента уведомления о Решении сторона, уведомив об этом Допинг-комиссию, может потребовать от Допинг-комиссии исправить любую ошибку в вычислениях, любую канцелярскую или типографскую ошибку или любую ошибку или упущение аналогичного характера, содержащиеся в решении.
2. Комиссия по допингу предоставит другой Стороне возможность прокомментировать запрос на исправление.
3. Допинг-комиссия может внести такое исправление также по собственной инициативе.

РАЗДЕЛ VI – ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 32 Непредвиденные процессуальные вопросы

1. Любые процедурные вопросы, не урегулированные настоящими Правилами, Правилами DC или Правилами FINA, должны решаться антидопинговой комиссией таким образом, который она сочтет целесообразным.

Статья 33 Официальный текст



FÉDÉRATION
INTERNATIONALE
DE NATATION

1. В случае расхождений между версиями настоящих Процессуальных правил на английском и французском языках преимущественную силу имеет версия на английском языке.

Статья 34 Ответственность

1. Ни члены Допинговой комиссии, ни Допинговой комиссии, ни FINA не несут ответственности за какие-либо действия или бездействие в связи с разбирательством, проводимым в соответствии с настоящими Правилами, за исключением случаев, когда доказано, что эти действия или бездействие представляют собой преднамеренные правонарушения или грубую небрежность.

Статья 35 Вступление в силу

1. Настоящие Процессуальные правила вступают в силу 1 января 2021 года и применяются ко всем процедурам, инициированным Допинговой комиссией в эту дату или после этой даты.